

國立政治大學華語文教學碩博士學位學程

碩士學位論文

指導老師：張金蘭博士

初級華語學習者副詞連用現象

—以 TOCFL 學習者語料庫與《新版實用視聽華語》

為例

Phenomena of Adverbs Sequence to Learners at
the Basic Level : Based on TOCFL Learner
Corpus and Practical Audio Visual Chinese

研究生：何亭儀

中華民國 108 年 3 月

誌謝辭

時光飛逝，三年的碩士求學路隨著論文的完成即將落幕。有人曾說過：「寫論文是一條只有一個人獨行的寂寞路。」但是我認為我很幸運，儘管過程十分難熬，仍有人願意和我談論這條寂寞路上看到的風景。我能走完這條路，要感謝的人實在是太多太多了！

首先我要感謝我的指導教授張金蘭老師。她活潑、富有涵養，雖然忙碌，不過總會排除萬難會面討論，在我遇到論文瓶頸時也給予我支持和建議，讓我擁有了有走完論文之路的勇氣。她的學識和氣度令我敬仰，盼望未來的自己也能達到如此高度。除了指導教授，我也萬分感謝兩位口試委員：舒兆民老師與張于忻老師，願意在百忙之中參加我的考試，從各種研究的面向，給予我許多珍貴的研究建議，讓我的研究可以更加完善。

我也要感謝我的研究所同學，曾怡玲、林婕雯、中西純貴，每星期一次的餐聚是我的精神來源之一。每當我寫論文寫得崩潰時，他們願意聽我吐苦水、任我鬧騰，讓我可以繼續耐著性子坐在書桌前一字一字完成論文。我還要感謝政大華語教學碩士學位學程的多位老師、助教、學長姐和同學們，由於人數眾多，無法一一具名，非常抱歉，沒有你們的幫助，我一定會在碩士求學路上遇到更多困難，謝謝你們。

最後，我要感謝我的家人們。因為你們的支持和鼓勵，我才能沒有外務的壓力，專心完成學業。感激你們每次在我回家時，煮上一桌好菜，讓我在享受美食時，暫時忘去身上的疲累。我也要感謝我家的寵物狗湯圓和 HAKI，願意貢獻你們的肉球和肚皮，供我揉捏減壓。

現在的我即將踏入人生的下一階段，無論前方如何，我會帶著你們的祝福，繼續勇敢地挑戰人生。

何亭儀 謹誌

2019 年 4 月

摘要

「初級華語學習者在副詞連用排序上的現象」為本研究的研究方向，分析教材內部各組副詞連用組合的數量多寡，藉由問卷的發放，從結果去討論學習者的表現高低是否與副詞連用組合在教材中的複現率有關聯，最後給予教材和華語教師一些針對副詞連用教學的建議。

本研究首先會從「副詞」開始討論，逐步進入「副詞連用」。結合劉月華（2003）在《實用現代漢語語法》的七大副詞分類標準、張誼生（1996）「主觀性強弱、語義轄域寬窄」決定副詞連用的規律、方清明（2012）副詞連用規律應考慮複現頻率，研究者自訂了一套副詞連用規律，檢視教材中副詞連用組合的內部順序，了解內部組合前後移位的可能原因，促使學習者在熟悉教材的同時也能習得並或活用副詞連用。

研究對象為母語非華語的初級華語學習者、《新版實用視聽華語》一二冊與TOCFL學習者語料庫。此部分配合《華語八千詞》、劉月華《實用現代漢語語法》、問卷等工具作分析。

研究方法方面，結合質化與量化。使用內容分析法、問卷調查法，整理第三版《新版實用視聽華語》一、二冊編選的副詞和連用副詞。利用《華語八千詞》淘汰掉非副詞的詞彙，配合「學習者語料庫」的排序偏誤結果，了解學習者會接觸到哪些連用組合和產出哪些錯誤排序。再以教材、語料庫中複現率前四高的副詞連用組合製作成問卷發放，得到真實的學習者輸出資料。待問卷回收，進入第二階段的量化分析，獲悉哪些副詞連用組合是學習者出錯率最嚴重的，作為改善教材、提供教學建議的基石。

最終的分析結果顯示，學完第三版《新版實用視聽華語》一、二冊的初級華語學習者，在各種組合連用的表現上確實有著高低落差，特別是「肯定否定副詞+重複頻率副詞」、「時間副詞+時間副詞」、「語氣副詞+範圍副詞」三種組合最需加強。因此，華語教材若能提高此三種組合的複現率、增加句子排序的題型練習，同時輔以華語教師的教學與補充，便能夠最大化降低偏誤用法轉為化石化的風險，也提高學習者學習華語的成就感，進而信服華語教師的教學，使課堂教學更融洽，達成教師與華語學習者的雙贏局面。

關鍵字：初級華語、副詞連用、語料庫、華語教材

目錄

| | |
|-------------------------------------|----|
| 第一章 緒論..... | 1 |
| 第一節 研究動機..... | 1 |
| 第二節 研究目的與問題..... | 2 |
| 第二章 文獻探討..... | 3 |
| 第一節 副詞的定義..... | 3 |
| 一、副詞的虛實歸屬之論..... | 3 |
| 二、副詞的功能、分類、命名..... | 5 |
| 第二節 副詞連用..... | 8 |
| 一、副詞連用之可能原因..... | 8 |
| 二、副詞連用的修飾功能..... | 9 |
| 三、副詞連用的排序..... | 10 |
| 四、副詞連用的使用頻率..... | 12 |
| 第三節 單一副詞教學、副詞連用教學..... | 15 |
| 第四節 小結..... | 17 |
| 第三章 研究設計與實施..... | 19 |
| 第一節 研究方法..... | 19 |
| 第二節 研究對象..... | 21 |
| 第三節 研究工具..... | 24 |
| 第四節 研究步驟..... | 26 |
| 第四章 研究結果..... | 31 |
| 第一節 《新版實用視聽華語》一、二冊副詞..... | 31 |
| 第二節 《新版實用視聽華語》一、二冊之副詞連用組合..... | 35 |
| 第三節 學習者語料庫 A2、B1 程度之副詞連用偏誤..... | 38 |
| 第四節 《新版實用視聽華語》、學習者語料庫之副詞連用規律分析..... | 42 |
| 一、兩項連用副詞排序分析..... | 43 |
| 二、三項連用副詞排序分析..... | 46 |
| 第五節 副詞連用問卷製作與分析結果..... | 47 |
| 一、問卷中的副詞連用組合與分數計算..... | 47 |
| 二、副詞連用問卷分析結果..... | 49 |

| | |
|--|----|
| 第五章 結論..... | 59 |
| 第一節 研究結論..... | 59 |
| 第二節 研究建議..... | 60 |
| 第三節 教學建議..... | 61 |
| 第六章 參考文獻..... | 65 |
| 附錄一 第三版《新版實用視聽華語》第一冊副詞整理..... | 68 |
| 附錄二 第三版《新版實用視聽華語》第二冊副詞整理..... | 71 |
| 附錄三 第三版《新版實用視聽華語》第一冊副詞連用整理..... | 74 |
| 附錄四 第三版《新版實用視聽華語》第二冊副詞連用整理..... | 78 |
| 附錄五 TOCFL 學習者語料庫 A2、B1 程度之副詞連用偏誤與改正..... | 84 |
| 附錄六 副詞連用問卷..... | 89 |

表次

| | |
|--|----|
| 表 2-1 各學者對於副詞的不同分類..... | 5 |
| 表 2-2 黃河〈常用副詞共現時的順序〉分類中的副詞..... | 6 |
| 表 2-3 劉月華《實用現代漢語語法》分類中的副詞..... | 6 |
| 表 2-4 劉月華《實用現代漢語》常用副詞的用法..... | 7 |
| 表 2-5 方清明 (2012) 副詞連用量化後的頻率類別..... | 13 |
| 表 2-6 梁耀輝 (2013) 分析各階段學習者的副詞習得情形..... | 14 |
| 表 3-1 劉月華《實用現代漢語語法》中的副詞分類..... | 25 |
| 表 3-2 Mauchly 球形檢定..... | 29 |
| 表 3-3 經 Greenhouse-Geisser 修正後的受試者內效應項的檢定..... | 30 |
| 表 3-4 敘述統計界面..... | 30 |
| 表 4-1 《新視華》第一冊出現之副詞..... | 31 |
| 表 4-2 《新視華》第二冊出現之副詞..... | 32 |
| 表 4-3 《新視華》一、二冊之副詞連用的組合數量..... | 35 |
| 表 4-4 學習者語料庫 A2、B1 連用偏誤改正後的組合..... | 38 |
| 表 4-5 《新視華》一二冊、學習者語料庫 A2、B1 副詞連用組合數量..... | 39 |
| 表 4-6 《新視華》一二冊、學習者語料庫 A2、B1 連用偏誤改正之副詞連用規律分析..... | 42 |
| 表 4-7 兩項連用副詞位移因素..... | 43 |
| 表 4-8 三項連用副詞組合與實例..... | 47 |
| 表 4-9 正式問卷採用的副詞連用組合、選項、問題題號..... | 48 |

| | |
|---|----|
| 表 4-10 13 組連用副詞的平均分數 | 50 |
| 表 4-11 13 組連用副詞的 Mauchly 球形檢定 | 50 |
| 表 4-12 連用副詞問卷的 SPSS 修正後受試者內效應項的檢定 | 51 |
| 表 4-13 學習者語料庫之連用副詞偏誤作文書寫者程度標示 | 53 |
| 表 4-14 問卷連用副詞「肯定否定+重複頻率」之受測者得分情形 | 54 |
| 表 4-15 問卷連用副詞「時間+時間」之受測者得分情形 | 56 |
| 表 4-16 問卷連用副詞「語氣+範圍」之受測者得分情形 | 57 |
| 表 5-1 副詞生詞表 (1) | 63 |
| 表 5-2 副詞生詞表 (2) | 64 |

| | |
|---------------------------------------|----|
| 圖 2-1 黃河總結得出的副詞連用順序圖 | 11 |
| 圖 2-2 張誼生總結得出的副詞連用的順序 | 12 |
| 圖 2-3 副詞教學模式一 | 15 |
| 圖 2-4 副詞教學模式二 | 16 |
| 圖 3-1 學習者語料庫檢索畫面 | 22 |
| 圖 3-2 分析歸納法分析資料的過程 | 27 |
| 圖 3-3 副詞連用問卷題型取樣 | 28 |
| 圖 4-1 《新視華》一、二冊副詞符合華語八千詞副詞詞性數量圖 | 33 |
| 圖 4-2 《新視華》一、二冊各類副詞總量圖 | 33 |
| 圖 4-3 研究者自訂的副詞連用規律 | 42 |
| 圖 4-4 13 組連用副詞的平均分數曲線圖 | 52 |

第一章 緒論

華語的副詞，數量比其它詞類少，但功能非常複雜，內部虛化程度不一，所以副詞是虛詞還是實詞，各家學者沒有統一觀點。不過可以肯定的是，副詞是有功能的，它能夠作為狀語修飾動詞和形容詞，提示涉及的時間、程度、頻率，強化、突出句子整體的意向，甚至是表達句子客觀、主觀的態度評價，輔助閱聽者進行語義理解。由此可知，雖然副詞無法獨立成句，功能卻會對所在的句子起關鍵性的影響。所以在華語教學中，副詞的教學不能輕忽。

第一節 研究動機

在現今社會的華語教學教材中，各式詞類交錯編排於各課生詞表內，便於華語學習者對照學習。華語教師在教學的同時，會針對一個到多個詞彙創造語境，藉由大量例句、問答引導、相互討論，使學生了解目標詞彙可以運用的場景、時機，副詞的學習亦是如此。在副詞教學中，教師理所當然會提供含有該副詞的例句讓學習者強化印象，然而，這些例句中可能就只出現目標這「一個」副詞，忽略了華語存在著副詞與副詞連續使用的情況。

這種忽略副詞連用的情形會直接反應在學習者的表達上，研究者認識的數名外國學習者曾多次在口語、書寫上出現副詞連用錯序、副詞連用分離的偏誤。在母語者多次的糾正下，學習者會有「副詞連用到底哪個排前、哪個排後？」、「為什麼要這樣用？」的疑問。儘管學習者被糾正的當下可以改正其用法，但研究者發現他們日後依然不停重複這個錯誤。在多次錯誤與糾正的迴圈中，研究者萌生「學習者為什麼會有這種偏誤？」的疑惑，並思考副詞連用在華語教學上是否不夠完備。

學術上，1950年代後期已發現華語中存在副詞與副詞連用的狀況，學者如趙元任（1979）、白丁（1986）、黃河（1990）等也針對此種現象發表不少突破性的評論，然而多是從母語者的角度分析語言現象，沒有深入結合教學與學習者的真實習得狀況。即使少數文章的標題提到副詞連用教學，內容大半是純粹的學習者錯誤例子與類型分析，沒有進一步的討論教學可以如何遏制。至於學生日常使用的華語教材，也甚少有副詞連用應如何排序前後順序的說明。若要學習怎麼使用，學習者只能單從教材的少數例句去記憶，或仰賴教師與學習者之間的自主提問與歸納。造就了「理論知識」與「如何教學」的橋樑未能搭建完善，令學習者疑惑於副詞連用的邏輯性，對連用錯誤毫無察覺。

縱使副詞不如其它詞類的數量多，教材羅列的副詞也有限，可本身的複雜性遠勝過其它詞類。部分副詞的語義、語法功能多樣，在缺乏系統性的處理下，易造成學習者在歸納、理解的過程中，發生多個副詞連用時前後順序錯亂的偏誤，導致學習者與母語者溝通突兀，更甚者，出現化石化的現象。如果處理不當或故意忽略，對教師和學習者而言都是無法跨越的阻礙，更可能間接促使學習者因為錯誤無法改正，失去學習熱忱。

因此，研究者產生了研究動機，想了解學習者使用副詞連用會出現哪些現象。提升他們對副詞連用的認知，自我察覺和糾錯，減少因錯誤被他人指正的挫敗感，在口語、書面上可以更趨向標準的華語用法。

第二節 研究目的與問題

華語的正規學習是從教師與教材開始的，副詞的學習也由此累積。學習過程中，學習者會採用模仿、比較等方式了解目標語與母語間的異同，華語教師則是學生在華語這門語言知識、文化的嚮導，同時更是第一時間判斷學生對錯，給予學生第一學習印象的角色。因此若要避免副詞連用的偏誤，從根本遏制效果應該最彰，若要進一步降低副詞出錯率，除了教材，還需要結合其它途徑（文章、口說、聆聽）以熟悉「連用」的規則並付諸實行，而如何做到教學與其它途徑結合就是一大問題。再者，副詞雖依特性各分不同大類，詳細探究後可得知每一副詞的特性都不盡相同，連用時的排序會因種類或自身的差別造成前移或後移，此複雜性使副詞連用的教學更加困難。

此外，即使教材列出的副詞有限，單套用數學的組合公式，其數量仍相當可觀，但真正運用起多重副詞，會發現並非每一種組合都適當。有些組合出現頻率高，有些組合的頻率則極低，甚至是語義上不合邏輯。學習者也不一定會使用到全部的組合，個人的使用習慣、溝通的主題，或是某些理由依賴迴避手段固定採用特定幾種副詞，都會影響學習者選擇合適的副詞進行連用。若能夠了解學習者對副詞連用的習慣，找出高頻率的組合和衍生出的偏誤，對於副詞的教學與相關教材將有很大的助益，因此本研究文章欲解決的問題如下：

問題一：第三版《新視華》第一、二冊中的副詞連用組合，不合於研究者自訂的副詞連用規律有哪些？發生位移的原因為何？

問題二：初級華語學習者產出副詞連用時，他們會發生哪些連用組合的偏誤？哪些副詞連用組合需要特別強化？

第二章 文獻探討

副詞連用的基本單位即是單一副詞，故研究者將從「副詞」本身的狀況開始討論，而後由各學者對於副詞的看法逐步進入副詞與副詞的連用關係，細說副詞連用是否有什麼排列規則與限制，最後從理論延伸至教學，分析目前的華語教師是怎麼教學副詞與副詞連用。

第一節 副詞的定義

相較於大多數的華語詞類，華語的副詞可說是大雜燴一般的存在，於各方面都有某種程度的爭議性，例如它究竟歸屬於實詞還是虛詞，就有許多學者發表不同意見。此外，副詞的數量雖較開放性詞類少，但各有各的功能，甚至某些副詞的功能還不只一種，使學者在分類時各自從自己的觀點切入並命名。然因為想法的異同，副詞的種類有多有少，相同的副詞也不一定會被歸類進同一種類。是否能統一各家標準，恐怕仍需一段時日，目前雖無統一標準，研究者先就至今的研究論述副詞的功能與特點。

一、副詞的虛實歸屬之論

現今華語的詞類共有 12 小類¹，包括名詞、動詞、動作動詞、狀態動詞、副詞、動詞後程度副詞、連接詞、介詞、量詞、助詞、限定詞、後置詞。研究者透過各詞類的特性、與其它詞類的共性，嘗試將它們歸入實詞、虛詞兩大不同集團。眾所周知，實詞指該詞具有實際的、具體的意義，且能單獨作為句子的成分，而虛詞則相反，其意義抽象，只擁有句法功能，無法作為句法成分支撐句子，也不能作為單一的存在獨立於句子之外。12 個詞類大部分都有明確判斷歸於實詞、虛詞的標準，然而副詞因本身的複雜性，歸於實詞、虛詞至今沒有確定的說法，無論是實詞說、虛詞說、實虛中立說皆有學者支持，且支持的標準不一。

¹ 「TOCFL 華語詞彙通」詞類標記表：

名詞 (Noun)、動詞 (Verb)、動作動詞 (Action Verb)、狀態動詞 (State Verb)、副詞 (Adverb)、動詞後程度副詞 (Adv_p)、連接詞 (Conjunction)、介詞 (Preposition)、量詞 (Measure)、助詞 (Particle)、限定詞 (Determiner)、後置詞 (Postposition)。

1950 年代前，副詞為虛詞一說為主流，劃分的標準是「副詞的意義」，支持的學者包含黎錦熙（2004）、陸儉明與馬真（1999），他們認為副詞本身的意義過於虛化，無法獨立成句；而後結構主義興起，1950 年代後的劃分標準轉而側重在「副詞的功能」上，從副詞與句子整體的交互關係進行研究，雖仍有虛詞說，但開始出現了副詞應歸入實詞的看法，主張的學者有邵敬敏

（1999）、劉月華（2003）；副詞介於虛實之間的支持者則為王力（1897），表示副詞不能單獨作為一種實物、一件實事存在，可還能表達程度、範圍、時間，既不是純實，也並非純虛。而有相似看法是張誼生（2000）雖在著作中把副詞歸進虛詞，卻不認為其實典型的虛詞，而是非典型虛詞，他將華語語副詞對比印歐語言的副詞，指出華語副詞有其特殊性，儘管副詞的確意義虛化，可副詞內部的虛化程度不一，再者，他還表示華語的副詞都可以充當句法成分，可以獨立成句，造成虛實難分現象的原因是副詞產生了新用法，卻尚未完全拋棄舊用法。而楊榮祥（2005）表示華語缺乏形態的標誌，劃分詞類的標準要依照功能、分布特點從語法角度進行，他根據實際語料，比對上古、近代至現代華語的副詞演變，提出副詞是由實詞虛化而成，基礎語義、句法位置和語用因素是轉變的條件，由此可說明即使副詞的語義部分抽象，卻能夠作為句法成分存在，是因為保留了實詞的特性，但對於副詞可以單獨成句的想法予以否定，那是在適當語境下經過大量省略的產物。

綜上所述，副詞究竟該為虛詞還是實詞至今無統一的觀點，但研究者並感到意外，畢竟語言是活的，它會隨時間、使用方式而異動，這點從楊榮祥

（2005）比對不同時代的副詞差異能得到證明。研究者認為部分副詞的確擁有具體的意義，但必須牢記的是它不是句子的核心，只是修飾動作和行為的功能詞，即使它可以表達某種關聯性、時間性、情態性、卻不是絕對必要的。句子省略了副詞，會顯得語句不通順，可閱聽者仍能夠從其它的句子成分猜出該句的大致意義。因此，論起副詞的虛實，內部應該可以分成兩類，一種是意義較空虛的虛詞類，只是表關聯性、時間性；另一種有較具體意義，能表示情態卻無法取代句子核心的虛詞跨實詞派。

二、副詞的功能、分類、命名

華語副詞的虛實之爭尚無結論，但可以確定的是副詞具有功能，縱使存在些許差異，學者們依然根據它們展現的功能，分析並進行了分類和命名（見表 2-1）。

表 2-1 各學者對於副詞的不同分類

| 學者 | 副詞分類 |
|---------------|--|
| 趙元任 (1979) | 範圍和數量副詞、估價副詞、程度副詞、肯定否定副詞、處所副詞、時間副詞、方式副詞、可能與必然副詞、疑問副詞（9 類） |
| 白丁 (1986) | 關聯副詞、語氣副詞、重複副詞、範圍副詞、時間副詞、程度副詞、否定副詞（7 類） |
| 黃河 (1990) | 語氣副詞、時間副詞、總括副詞、限定副詞、程度副詞、否定副詞、協同副詞、重複副詞、方式副詞、類同副詞、關聯副詞（11 類） |
| 張誼生 (1996) | 評注性副詞、關聯副詞、時間副詞、頻率副詞、範圍副詞、程度副詞、否定副詞、協同副詞、重複副詞、描摹性副詞（10 類） |
| 劉月華 (2003) | 時間副詞、範圍副詞、重複頻率副詞、程度副詞、語氣副詞、肯定否定副詞、情態副詞（7 類） |

資料來源：研究者自行整理。

由上表可知，學者們依據副詞特性所做的分類不完全相同，最明顯的便是趙元任在《漢語口語語法》所做的劃分，處所副詞、疑問副詞、可能與必然副詞不見於其它學者的分類中，當中處所副詞數量稀少，只提了四個(遍、哪兒、處處兒、到處兒);疑問副詞包含的例子(如:幾時、多會兒)則偏向是副詞的短語組合，與其餘種類的詞彙稍顯不同;至於可能與必然副詞納含的副詞(真、就、一定、也許、大概、差一點兒……)，以(表 2-1)其他學者的分類來看，是綜合了語氣副詞、程度副詞、肯定否定副詞等。

除了分類的標準，命名方面亦有所不同，例如:趙元任(1979)所稱的估價副詞即是評註性副詞，同時也是語氣副詞，三者皆是指說話者對與事件的態度、感想，同樣的，描摹性副詞則是方式副詞，之所以會有此種區別，在於黃河是就人說話時的語氣，而張誼生是從語義功能、句法功能的角度劃分，將只能充當狀語、在語序上具有一定自由度的副詞劃入限制性副詞;把自由度、靈活

度較高的副詞劃入評註性副詞，後稱只能和與句子中心緊鄰、描述事物動作、性質的副詞為描摹副詞。

由於黃河（1990）的〈常用副詞共現時的順序〉是首先提出副詞連用的文章，近年討論相關主題的副詞分類皆以此篇內容中的分類作為修改的基礎，如袁毓林（2002）的〈多項副詞共現的語序原則及其認知解釋〉就是以此來檢測實例中的連用狀況。不過考慮時間點、副詞種類的統整性等因素，限定副詞與範圍副詞、頻率副詞與重複副詞所講求的細微分類在教學設計上不一定適合。徐峰（2008）呼籲教學不可與理論脫節，適當的分析能給予教學益處，然而過度的分析會因繁瑣造就學習和教學的負累，因此研究者希望能盡量簡化、集中副詞的分類。最後決定選用劉月華在《實用現代漢語語法》（2003）的副詞7大分類（時間副詞、範圍副詞、重複頻率副詞、程度副詞、語氣副詞、肯定否定副詞、情態副詞），因為與副詞分類數量最多、高達11種的黃河（1990）相比（表2-2），劉月華的分類名稱最大化且有意義地囊括了可以被指稱的副詞（表2-3）。若有副詞未列於七大類副詞表中，則以研究者據其表達功能進行分類。

表 2-2 黃河〈常用副詞共現時的順序〉分類中的副詞

| | |
|------|----------|
| 總括副詞 | 都、全 |
| 限定副詞 | 只、僅僅 |
| 協同副詞 | 一塊兒、一起 |
| 重複副詞 | 又、再、再三 |
| 時間副詞 | 常常、時常、往往 |
| 語氣副詞 | 一定 |
| 否定副詞 | 不、未必 |

資料來源：黃河（1990）。常用副詞共現時的順序。北大研究生論文綴玉集（494-523）。北京：北京大學出版社。

表 2-3 劉月華《實用現代漢語語法》分類中的副詞

| | |
|--------|-------------------------|
| 範圍副詞 | 都、全、唯獨、單、只、僅僅、一起、一塊兒、總共 |
| 重複頻率副詞 | 又、再、再三、常常、時常、往往 |
| 肯定否定副詞 | 一定、不、沒、別、未必 |

資料來源：劉月華、潘文娛、故韡（2001）。實用現代漢語語法（212）。北京：商務印書館。

只是副詞的複雜不止如此，部分副詞擁有 3 種以上的多元功能，7 大類副詞要歸入哪一類又是一門學問。呂叔湘（1979）曾言：「副詞內部需要分類。可是不容易分得乾淨利索，因為副詞本來就是個大雜燴。」時至今日，副詞的變化越發複雜，分類勢必更加不易多樣。光是黃河的文章（1990）就認為「就」這一個副詞可以同時被歸入四個副詞分類裡。但是這麼多用法，總有一種是最典型的用法，即「副詞的原型範疇」。參考了史金生（2003）對語氣副詞範疇的認定標準，研究者決定以劉月華《實用現代漢語語法》的編排方式為基準，將每一個副詞的第一項意義視為典型用法（表 2-4），例如：「就」、「才」用於表示時間詞語之後，分別指說話人認為動作發生得早、說話人認為動作發生得晚，所以納入時間副詞。

表 2-4 劉月華《實用現代漢語》常用副詞的用法

| 副詞 | | 副詞種類 |
|-----|---|--------|
| 也 | (一) 表示類同，作狀語。 (二) 起關聯作用。 (三) 緩和語氣，多作輕讀。 | 重複頻率副詞 |
| 還 | (一) 表示行為、動作、狀況持續進行、存在。 (二) 除了提到的情形，還有要情形待補充。 (三) 表示在程度、數量更上一層。 (四) 表示「勉強」，把情形輕化。 (五) 表示「尚且」，多用在複句中的第一句，為後一句的推論作鋪墊。 (六) 表示動作、行為、狀態發生在久遠以前。 (七) 表示感情。 | 重複頻率副詞 |
| 就、才 | (一) 表示時間。 (二) 修飾數量。 (三) 表示範圍。 (四) 起關聯作用。 (五) 表示語氣。 | 時間副詞 |

資料來源：劉月華、潘文娛、故韡（2001）。實用現代漢語語法（212-258）。北京：商務印書館。

不過副詞在不同句子會展現不同功能，且彼此略有差距，典型範疇下的分類僅是就易於區分、排序所訂的標準，副詞功能的差異性仍存在，對於研究材料——也就是華語教材《新版實用視聽華語》——中多功能副詞仍會標明適當的分類，並在該句子備註「同詞異義」，表示與典型功能有差別。

第二節 副詞連用

前文多次提及副詞的主要功能是修飾後方的動詞、形容詞，然趙元任（1979）的著作卻觀察到副詞連用的現象，並以此認為副詞可以修飾副詞。「副詞連用」是不是等同於「副詞可以修飾副詞」引起諸多學者的討論。

本章節會先了解副詞連用的可能原因，再回歸到副詞的修飾功能，從肯定派、反對派了解他們以什麼觀點、例子去支持副詞的修飾現況，探討「副詞連用」是否一定建立於「副詞可以修飾副詞」的功能上。

接著，就副詞連用方面去討論連用順序，因為人說話是有邏輯性的，而語言是人類思想的載體，副詞連用存在於語言和文字，自然也有一套合於邏輯性的排序，所以連用的順序、連用順序的依據是繼副詞修飾後的重點。

一、副詞連用之可能原因

為什麼副詞會有共現現象？胡脩實（2012）引用了法國語言學家馬丁內（1962）的觀點，認為這是源於語言自身的「經濟原則」，當說話者在緊張、焦慮卻又必須完整傳達自己意見時，會無意識對語言進行調整，利用最簡潔明了的語言組織使對話的雙方都能明白談話內容，例如：

Ex. 2-1 這個店終於開張了，是多年之後重新開張的。

→停業近兩年的東坡餐廳終於重新開張了。

Ex. 2-2 我已經派人送過去了，我是再次派人送過去的。

→我已經再次派人去偵察了。

資料來源：胡脩實（2012）。現代漢語時間副詞共現考察。無錫商業職業技術學院學報，12（3），89-92。

從例子來看，語言的經濟性原則省略了句子的部分成分，所以才使得兩個副詞得以連用，卻又不會喪失基本語義。

二、副詞連用的修飾功能

華語的連用副詞內部，前項是否能修飾後項，學者們正反意見皆有。反對者如王力（1987），他指出英美語的副詞可以修飾動詞、形容詞，甚至是副詞，但華語和英美語是不一樣類型的語言，華語的副詞能夠修飾動詞、形容詞，卻不能修飾副詞、介詞、連詞。

相對的，趙元任（1968）在《漢語口語語法》介紹副詞特徵，持認同的觀點，認為除了修飾動詞和形容詞外，副詞也同樣可以修飾副詞，例如「不大懂」，當中的複合詞「不大」就是副詞修飾副詞的例子。而張誼生（2000）也同意副詞可以修飾副詞，他針對副詞連用的內部結構提出「右向」、「左向」，即是副詞修飾的方向。

右向：（副詞 A+副詞 B）+謂詞

左向：副詞 A+（副詞 B+謂詞）

前者是副詞連用的前面副詞先修飾後一個副詞，最後再修飾中心語，例如「不很受什麼規矩」的內部修飾情形為「（不+很）+受+什麼規矩」；後者則是後一個副詞先與謂詞組合成一個短語，再讓連用副詞的頭一副詞去修飾後方的短語。然宋玉柱（2003）卻評論張誼生的「不很」、「不十分」缺乏足夠的證據，此短語不該成立，副詞不能修飾副詞，僅能修飾副詞 B 與謂詞的短語組合，故強調副詞只存在「左向」結構。

不過徐玉琪、阮緒和（2006）認為副詞可以修飾副詞，形成偏正結構的副詞短語，前提是連用的副詞必須是一個獨立的結構。他們以賴先剛（1994）、丁聲樹（1999）提出的例子和《現代漢語詞典》收錄的合成詞，例如：不再、不很、不只等，否定宋玉柱「副詞短語結構不存在」一說法。此外，他們以一般語感判斷「副詞 A+副詞 B+謂詞」結構中的遠近，又以語義去確認「副詞 B+謂詞」是否成立。從語感來看「不十分清楚」一句，說話者會下意識將「不」、「十分」靠攏，與「清楚」較疏離，結構上即是「不+十分——清楚」；從語義來看「不太吃菜」，其反面詞應該為「太吃菜」，然而華語根本不存在這種短語，所以「太」根本無法修飾「吃菜」，也就否定了宋玉柱的「後一個副詞先與謂詞組合成一個短語」的說法。

徐以中、楊亦鳴（2014）更深入討論徐玉琪、阮緒和（2006）的副詞修飾研究。他們明確指出「副詞修飾副詞」與「副詞連用」是不同的概念，儘管副詞修飾副詞一般出現在連用的情況，但副詞連用不一定就是修飾關係，並從語

義、語音去論證。語義方面，兩位學者利用刪除法判斷「不太清楚」、「不太吃菜」是修飾關係還是連用關係。若是分別刪除「不」、「太」，會發現「不清楚」、「太清楚」的語義已完全不同，證明「不」、「太」關係的緊密性，所以判定為副詞修飾副詞；至於「不太吃菜」，若刪除「不」，不成立「太吃菜」這個用法，所以「不太吃菜」僅僅是副詞的連用現象。學者甚至透過刪除法，分析「他至今不曾親口說出。」此句話，發現副詞不但可以修飾副詞（不曾），其組合還可以在修飾另一副詞（親口）。語音方面，他們使用語音實驗抓取句子的重音，因為重音會使聆聽者提高注意力關注這個加重的成分，以「不很靈驗」、「很不靈驗」的音波圖分析兩句句子的音節時常和音域，發現「不很靈驗」的重音在「很」，所以「很」與「靈驗」是主要的修飾關係，「不」只是單純連用「很」。而「很不靈驗」的重音在「很」，所以「很」是說話者希望聆聽者特備注意的，因此「很」、「不」是副詞與副詞的修飾關係。而利用刪除法確定語義以及利用語音確認重音的位置可以說是分別受到語義轄域、語用制約，前者指副詞修飾副詞的原因是來自語義關係的易位產生，比如「不十分清楚」的「十分」就決定了「不清楚」的程度；後者的重音則是語用中的突顯原則在組織、篩選、運用語言表達想法。

就研究者自身的觀點，副詞是可以修飾副詞的。利用刪除法看「不太方便」，會知道「不方便」、「太方便」的語義是大不相同，照前面學者的語用限制說，「太」是表達「不方便」的程度，而研究者自己認為有些「不太一」、「不很一」等類似的用法除了程度，還要考慮某些語境下的禮貌問題，利用「太」、「很」的插入去緩和「不方便」、「不清楚」過於直白的評斷，保留下一階段問答的空間，所以認同副詞可修飾副詞一說。然本研究主要是觀察學生在句中使用多個副詞的排序，更注重的是副詞的連用，非要強調修飾關係，但在華語的副詞連用教學時，以括弧、劃線、連接線的等符號暗示學生副詞和副詞存在修飾關係，也是一種可以參考的方式。

三、副詞連用的排序

單一副詞在句子的位置相當明確，一般作為謂語前面的修飾成分，但若是句子中出現兩個以上的副詞，副詞之間如何排列就成了一個問題，柯移順（2014）指出：「副詞至今仍沒有一個統一的分類標準和分類體系，得出的連用順序也不盡相同。」

最早注意到副詞具有連用情形的是趙元任先生（1979），此種連用情形即句子中出現副詞和副詞組合，且受音節影響連用的次序，使單音節排於多音節副詞之前。

此一發現也帶動了連用的相關研究，如白丁（1986）提出前連用、後連用，為什麼部分副詞只能前接其它副詞，而部分副詞只能後接，是因為不同種類的副詞擁有的前後連用力各不相同所致，他也指出同義副詞連用會強化兩個副詞本身的語法功能，在語氣副詞方面表現得尤為明顯。

而最早提出副詞連用順序者為黃河（1990），他歸納了大量的例子，總結出了基本的語序規律（圖 2-1）：語氣>時間/總括>限定>程度>否定>協同>重復>方式，為後期探討副詞連用及該順序的學者奠定基礎。



圖 2-1 黃河總結得出的副詞連用順序圖

資料來源：黃河（1990）。常用副詞共現時的順序。北大研究生論文綴玉集（494-523）。北京：北京大學出版社。

賴先剛（1994）理想化的副詞連用遞相修飾的位序級次是關聯>語氣>時間頻率>處所>範圍>程度>否定>情態方式+中心語，他認為同類別的副詞若發生連用，內部的排列順序可前可後，不需強制要求。相對地，不同類別的副詞若連用，其位置就必須按照級次排列，不可提前或退後，以下兩例是賴先剛於〈副詞的連用問題〉一文中所舉的例子。

Ex. 2-3 王翔為了給自己積累上學的費用，同時 也 給家裡積點錢。

Ex. 2-4 王翔為了給自己積累上學的費用，也 同時 給家裡積點錢。

資料來源：賴先剛（1994）。副詞的連用問題。漢語學習，（2），25-31。

在副詞連用上，張誼生（1996）與黃河、賴先剛的排序觀點接近，主張評註副詞 >關聯副詞>時間副詞>頻率副詞>範圍副詞>程度副詞>否定副詞>協同副詞>重復副詞>描摹副詞（圖 2-2），並以主觀性的強弱、語義轄域的寬窄解釋連用的順序，他指出若副詞本身的主觀性越強、語義的轄域越廣，排列的位序就越向前。

同時，張誼生（1996）將「也、卻、就、才」列入關聯副詞，從句子的副詞連用結構上去分析，得出 4 種連用情形：（一）斷續與連續（二）右向與左向（三）分指與合指（四）同類與異類，後在進一步系統化細分副詞連用內部的前後順序，以（一）相鄰級位順序（二）隔位遞降順序（三）多項綜合順序

判斷每一種類的副詞是否互相適應或排斥。若句子中的副詞連用並不依照此規律排列，可能是受到結構層次、否定轄域、句法功能、強調重點或兼類同形等原因的而變序，例如文章中提到「就、也、都、卻」的功能多樣，不局限於一種副詞類別，除了張誼生（1996）分類得出的類別外，它們亦可以表示「口氣、語氣」，因此擺放的位置就會向評注性副詞靠近。

而本文所要討論的連用問題主要聚焦在連續連用上，副詞種類則涵蓋同類與異類的所有類別。

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|
| 评注 | + | + | + | + | + | + | + | + | + |
| | 关联 | + | + | + | + | + | (+) | + | + |
| | | 时间 | + | + | + | + | + | + | + |
| | | | 频率 | + | + | + | (+) | + | + |
| | | | | 范围 | + | + | + | + | + |
| | | | | | 程度 | + | - | - | - |
| | | | | | | 否定 | + | + | + |
| | | | | | | | 协同 | + | + |
| | | | | | | | | 重复 | + |
| | | | | | | | | | 描摹 |

圖 2-2 張誼生總結得出的副詞連用的順序

資料來源：張誼生（1996）。副詞的連用類別和共現順序。《煙台大學學報》，(2)，86-95。

四、副詞連用的使用頻率

袁毓林（2002）副詞連用研究以黃河（1990）提出的排序為依據，排序規則的解釋則參考了英國語言學家 Haliday（1985/1994）的語言功能論²，從認知的角度導引出 3 條副詞連用時應遵循的語序原則：（一）語篇原則：具有語篇關聯的詞語排在最前面（二）範圍原則：語義統轄範圍大的詞語排在其它詞語之前（三）接近原則：具有語義連接（約束）關係的詞語盡可能靠近，歸納出

² Haliday 的語言功能論分作三大功能：（一）概念功能：語言能夠反映現實世界和內心世界的事物、過程、經驗（二）人際功能：語言可以展現說話者的身份、地位、態度、目的（三）語言能夠將各種語言成組織成有意義的篇章結構，達成語境、語言的一致，結合多種新舊訊息、主事者與配角、句子與句子的銜接手段。

了如「語氣副詞功能在於表達個人態度，離謂語最遠；方式副詞功能在於描述動作概況，故最接近謂語」、「否定副詞與程度副詞的變序；否定副詞與語氣副詞、時間副詞的轄域寬窄」的結論，與張誼生（1996）的主觀性強弱、語義轄域決定排序的結論相符，同時也進一步說明了賴先剛（1994）文章中否定副詞、程度副詞順序調換會影響句義改變的根本原因。

自副詞有連用現象被注意後，多位研究者針對連用給予排序，收集的例子顯示連用的副詞個數除了最基本的的兩項外，也可達到三項、四項，甚至五項，並且按照副詞的功能排序在所在類別中，然方清明（2012）卻認為學界雖對副詞連用有相當深入的研究，卻未考慮到副詞連用的頻率問題，造成現有的研究無系統性地處理高頻的連用現象，致使部分高頻連用的實例未能被討論，甚至是部分高頻連用例子的存在不被肯定；再者，為了表示副詞連用的排序確實存在一定的規律，研究者採用的例子過於罕見，在真實世界使用的頻率極低，雖是從大方向建立連用的架構，但實例的低頻率與少見會影響連用架構的效度，而副詞連用的高頻、低頻未能有效區分，顯得過於零碎、凌亂，對於整體的華語教學和研究是不利的。

張誼生（1996）羅列了副詞的連用分為斷續連用和連續連用，前者包括副詞之間出現標點副詞致使停頓，又或是副詞之間隔著其它語句；後者則是副詞的連續使用，對後方的謂語進行修飾。而方清明認為「連用」僅是副詞與副詞的線性關係，不包含間隔連用現象，所以集中討論連續連用的實例頻率，語料源於北京大學中國語言學研究中心語料庫（CCL），經過實例的頻率統計後，將副詞連用頻率分為高頻連用、中頻（常規）連用、低頻連用 3 種類型（表 2-5）。

表 2-5 方清明（2012）副詞連用量化後的頻率類別

| 連用頻率種類 | F=實例頻率 |
|--------|---------------------|
| 高頻連用 | $1000 \leq F$ |
| 中頻連用 | $100 \leq F < 1000$ |
| 低頻連用 | $0 \leq F < 100$ |

資料來源：方清明（2012）。現代漢語副詞連用頻率考察。漢語學報，（3），87-94。

「低頻連用」的使用最少，如「立刻往往」此例，短時性與規律性的組合令閱聽者感到違和，雖於特殊問句時可以成立，但語感上偏向無法接受，因此連用順序效度最低。「中頻連用」頻率提高，以各種副詞結合程度副詞的增強

型連用為典型代表，如「一定更（評注性副詞+程度副詞）」、「卻很（關聯副詞+程度副詞）」，此外，還包含語義對立方面的連用（Ex. 已快要）以及否定副詞與其它副詞互換位置的換序性型連用（Ex. 不常常、常常不）。「高頻連用」的特點在於副詞連用的使用頻率太過頻繁，導致該副詞連用詞彙化，如「剛才、全都、早已……」，詞彙化使副詞之間更緊密，後又會因持續、高頻率的使用，促使連用的副詞語法化，成為連詞，如「不只、不光、不僅……」，且在統計後，歸納出高頻連用的副詞結構，其音節多是「單音節+單音節」、「單音節+雙音節」、「雙音節+雙音節」，至於「雙音節+雙音節」由於並無實例，判斷此種組合不太可能產生高頻連用。

為了更深入證明頻率之於教學有所助益，梁耀輝（2013）以方清明（2012）的研究作為基礎，只針對高頻連用（ $1000 \leq F$ ）一類著手，使用復旦大學建設的漢語中介語語料庫全面分析外國留學生的書面作文，延伸討論華語初中高級學習者分別在副詞連用上的使用偏好，並由此列出其偏誤與形成偏誤的可能原因，同時對比母語語料庫歸納的連用副詞類型、高低頻率，觀察學習者在不同階段學習的情形，判斷副詞的相關教材、教學的適宜性及待調整性，得出初中高三階段的學習者在經過學習後，副詞連用上確實表現出不同的特點（表 2-6）。

表 2-6 梁耀輝（2013）分析各階段學習者的副詞習得情形

| 學習者程度 | 學習內容 | 問題與情況 |
|-------|--------------------------|-------------|
| 初級 | 程度副詞、否定副詞、範圍副詞、重複副詞、時間副詞 | 過度輸出 |
| 中級 | 關聯副詞 | 關聯副詞輸出不足 |
| 高級 | 關聯副詞 | 部分高頻連用副詞無實例 |

資料來源：研究者自行整理繪製

初級學習者在此階段會先學習教材中羅列的副詞，透過課文、作業、教師的教學或其它媒體管道熟悉各種副詞，最初的副詞連用便是從各種基礎副詞相互組織而成，由於程度淺，副詞連用的組合多是「單音節+單音節」，且大多數使用頻率超過母語語料庫的統計數目，所以有過度輸出的問題；進入中級程度的學習者，原本於初級程度得到部分連用組合輸出不足的结果也獲得改善，同時資料中也發現了關聯副詞與其它副詞的連用形式，但相關組合的輸出偏低；到了高級階段，因為學習者對華語已經累積是一定的知識量，相較於前兩個階段，連用的組合變得更豐富，統計出的頻數與母語語料庫也縮小差距，關聯副詞的組合在輸出量上也提升，可見學習者已掌握了該種組合的使用方式，但就

如(表 2-6)的問題，並非所有高頻連用副詞都具備實際例子，梁耀輝(2013)便指出學習者習得的副詞連用和母語學習者之間仍存有差距，這部分即是欲調整的空間。

第三節 單一副詞教學、副詞連用教學

華語學習者在接觸副詞連用前，他們首先會接觸到單一副詞的教學，累積一定的副詞認知後，再於教材、報章雜誌、電視媒體發現華語中存有副詞連用現象。因此一開始的單一副詞教學的奠基十分重要，建立好相關認知，副詞連用的錯誤便能降低，教師在說明副詞連用時，學習者的理解會更加迅速。

徐峰(2008)表示理論與教學的相輔相成有利於副詞教學。理論上，應統計副詞的使用頻率，找出高頻副詞納入教學，如此才能開拓學習者對副詞的認知；教學上，教師應該要注重實用性，盡量使用情境教學法，將副詞在哪些語用條件和語境下可以表現演繹出來，接著將該副詞與一些意義相近的副詞更加對立，突出他們之間的不同，逐步建立學生的語感。

孫漢萍(2001)、齊春紅(2006)在副詞教學上提出的原則與建議大致上和徐峰(2008)相同(圖 2-3)。孫漢萍(2001)的副詞教學原則主張「先辨後練」，教師需要先辨析意義相近的副詞，例如：再、又；怪、很，待學生有了初步的認知，教師才會開始示範並練習。齊春紅(2006)主要研究的是語氣副詞，教學原則同樣是在正式練習前先進行副詞的說明，分別是副詞的預設、焦點、前後文、語義、語用環境。他們如此要求，為的是從根本上免除錯誤的運用。不過，齊春紅(2006)建議導師導入和操練副詞時必須具有生動性、趣味性，此外，盡可能設定交際型的任務，因為語言是透過雙向溝通建立起的，進行對話互動有助於學生加深印象。

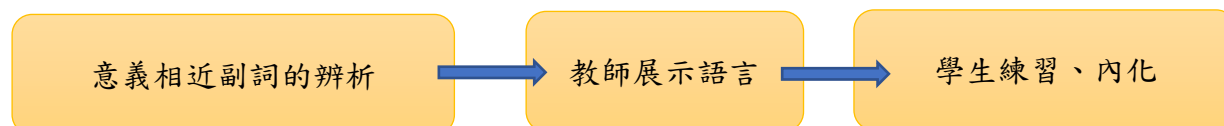


圖 2-3 副詞教學模式一

資料來源：研究者自行整理繪製

相比之下，黃薇、沈銳(2013)更傾向單一副詞的展現與歸納，她認為在教學初始就詳細解說不同副詞的差別對學生而言是一種負擔，學生自己有一套母語的認知系統，教師所要做的是口頭向學生演示包含該副詞的句子，讓學生產生語感，接著利用這個句子中的訊息進行提問，而這個提問所問到的問題

其實是以副詞的意義和用法為核心，最後才讓學生練習。不過黃薇沈銳（2013）也會進行對比，但是對象是學生的母語，而不是目標語中的其它副詞（圖 2-4）。

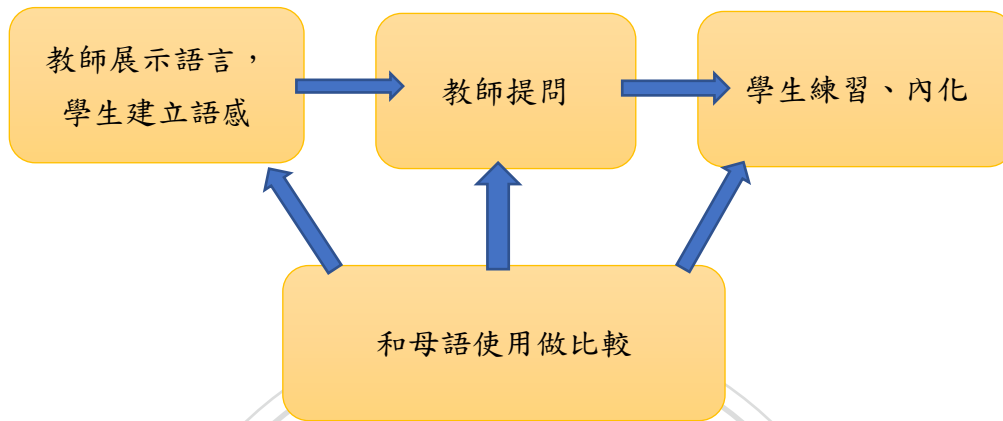


圖 2-4 副詞教學模式二

資料來源：研究者自行整理繪製

儘管單一副詞教學有許多文獻和教學方式的說明，但涉及到更進一步的副詞連用教學模式，大部分的文獻並沒有具體的教學辦法，多是分析學生產出的連用偏誤。為什麼副詞連用的教學文獻稀少，可能假設有二。一是副詞連用的教學已經被納入副詞教學中，即是副詞的教學模式可以直接套用在副詞連用上，無需再調整，但副詞連用的結構遠比單一副詞更盤根錯節，至於教學模式並沒有哪一種是完美的，所以直接套用恐怕會產生問題。；二是關於副詞連用的教學目前並無多少人探討，若真是這個原因，也許就如徐峰（2008）所言，現今副詞連用的研究已經穩固，卻沒有建立和教學相通的橋樑，造就了脫節的現象。

研究者不敢輕易斷言原因為何，唯有持續收集、閱讀文獻才可能得到答案，研究者唯一了解的是在副詞教學中，每一位教學者都提到了「情境教學」的重要性，因為它是書本文字轉化成自然語言的必要媒介，也是最可以讓學生直接感受到副詞出現時意味著什麼的工具，因此在研究者假設在教學副詞連用時，情境教學應是不可缺少的一環。

第四節 小結

從單一副詞到副詞連用，已然可見豐富的研究成果。研究者可以由虛詞實詞歸屬之論、分類標準不一、同一副詞的多重功能性去窺見副詞內部的多樣複雜性。副詞從詞類向外擴展成句時，刪除法的運用得以協助人判斷副詞與後方的副詞結構是普通的連用還是有意義的修飾關係（徐以中、楊亦鳴，2014），後者打破了副詞只能修飾動詞、形容詞的說法，證明副詞同樣也可以修飾副詞；前者的連用也透過大量的例子、語言功能論整理出了一套副詞連續出現時的順序：評註副詞 > 關聯副詞 > 時間副詞 > 頻率副詞 > 範圍副詞 > 程度副詞 > 否定副詞 > 協同副詞 > 重複副詞 > 描摹副詞（張誼生，1996），雖然因為副詞的複雜性會有部分連用順序可以對調的情形，卻不能否定它已經盡力地呈現一個全面性的副詞連用規則。

而一套理論的建立需要實證去確定它的價值與實用性。兩項、三項、四項甚至五項的副詞證明了連用規則的價值，但語言的自然性使得部分少見的連用例子的實用性備受懷疑，所以人們在現實生活中使用的頻率決定了哪些副詞連用在華語教學的實務上是必須的（ $1000 \leq F$ 、 $100 \leq F < 1000$ ）（方清明，2012），哪些副詞連用雖存在卻不具有教學價值（ $0 \leq F < 100$ ）。更進一步連結到學習者的表現上，從具有教學價值的中頻副詞連用、高頻副詞連用去分析學習者的文章，觀察他們在初、中、高各程度的輸出偏好（梁耀輝，2013），得出初級學習者會過度輸出「單音節+單音節」組合的副詞連用、中級學習者在關聯副詞相關的組合上輸出不足、高級學習者學習的高頻連用組合缺乏例子去熟悉用法。

可惜的是，副詞連用的研究成果雖豐碩，與真正融入課堂教學仍有一段距離，關於副詞連用的教學文獻相較單一副詞的數量落差極大，幾乎沒有學者、教師提出一套專門針對副詞連用的教學與教材設計。目前似乎僅能試圖從連用的基本單位——單一副詞的教學——去拓展到連用教學上，而一直被提及的「情境」也應能為副詞連用教學提供助力。只是如何從教材出發、如何設計教學活動都考驗著華語教師的智慧與創意，唯有理論與實務的兼備，課堂中的華語教師和學生才能得到彼此所要的成功。

為了達成理論與實務的雙贏，研究者決定結合連用順序和連用頻率二者，也就是自訂副詞連用的順序，藉此檢視教材中出現頻率高的連用組合是否前後位置正確。若否，則判斷變序是受到何種因素影響。

在單一副詞的分類上，研究者將以劉月華《實用現代漢語語法》作為架構，歸納教材內編列的所有副詞；進入到連用副詞的排序規律，研究者在參考

了多位學者（黃河，19990；賴先剛，1994；張誼生，1996）的連用順序後，決定按照張誼生（1996）的原則：「主觀性越強、語義轄域越廣，副詞位序就越靠前」去排序劉月華的7大副詞，因為他的研究不只是單純整理文獻內的連用副詞組合，除了從語言結構的觀點系統分析連用的前後規律外，他還說明了導致連用移位的潛在因素為何。



第三章 研究設計與實施

學習者的學習與教師、教材密切相關，而教材是學習者預習、複習時長時間接觸的工具，學生的基礎華語知識由教材提供，對不同種類的副詞連用順序熟悉度也應該會與教材課文、例句息息相關，因此研究者整理、歸納《新版實用視聽華語》第一、二冊的副詞、副詞連用，欲了解當中羅列了哪些副詞組合、其佔比的多與寡。後得出「重複頻率+肯定否定」、「肯定否定+程度」、「範圍+程度」、「範圍+肯定否定」、「語氣+肯定否定」、「範圍+肯定否定」的副詞連用組合中數量明顯多於其它連用組合，研究者遂假設學習者對於這些副詞連用應是熟悉且常用的，因此在此假設初級學習者在這方面的連用順序出錯率應是最低的。

第一節 研究方法

研究者於本研究將會運用到兩個研究方法，其一是內容分析法，可以確切了解《新版實用視聽華語》一二冊編選了哪些副詞，也參考學者的文章製作自訂的連用規律；其二是問卷調查法，能得到初級華語學習者第一手的副詞連用產出情形。

一、內容分析法

內容分析法 (Content analysis Method) 最早出自何處的說法不一。Holsti (1969) 認為始於 18 世紀的瑞典；洪文瓊 (1978) 則指出其發源於美國哥倫比亞大學的新聞學院。唯一可以肯定的是，此分析法被廣泛運用在新聞媒體領域上，分析的媒介多為報章雜誌。

內容分析法是一種透過搜集所需的文本去客觀分析、量化、描述其內容的一種研究方法。隨著時代的進步，各種新興傳播媒體出現，此處指的文本不單指書本上的文字，還包括了影像、圖片、衣物、錄音、廣播、藝術作品等媒體管道 (王石番, 1991)。

至於如何運用內容分析法，Shaughnessy 等人 (2009) 認為它包含了兩個階段。第一階段是「確切描述文本資料的特徵」，第二階段是「訂定規則、標準以區分擁有不同特徵的資料」。唯有一、二階段的奠定，研究者才能為自己的研究打下基礎，進行後續的分類命名與統計各特徵的數量。內容分析法能被

廣用的原因是源於它的幾項優點（牛隆光，2010；管倅生等人，2007）：研究對象不僅限於人，也可以是紙本媒體，因此不受時間空間的限制；要探討的文獻幾乎都已完成，使用內容分析法時，不會受到研究者既有的研究題目和人為的主觀思想干擾；內容分析法的過濾和解釋，可以了解研究材料明示或暗藏的訊息；最重要的，內容分析法能把質性的文字轉化為量化的數字。

研究者要了解《新版實用視聽華語》一、二冊編錄的副詞、連用副詞種類和數量，勢必要翻閱教材，並且一一分類、計算。另外，研究者為了製作自訂的連用規律，也會大量閱讀學者們的文章，因此決定採用內容分析法作為本論文的研究方法。

二、問卷調查法

問卷調查法（Questionnaire Survey）最早實施在古埃及的人口普查（管倅生等人，2007）。是研究者搜羅所要資料的一種方法，為的是去了解部分人物對某事的想法，或是去測量某些事物的數量，而「問卷」就是此調查法的基本工具。

問卷調查法的進行方式共 5 種，分別是個別訪談問卷、郵寄問卷、電訪問卷、群體問卷、網路問卷。個別訪談問卷的優點研究者一對一詢問受測者，因此能夠讓研究者藉由問題深入了解受測者的想法，但是缺點是執行速度慢，若是要訪談人數的多，研究時間將會拉長。郵寄問卷是研究者將問卷郵寄給受測者書寫，但缺點是回收率偏低；電訪問卷比郵寄問卷方便且即時，但是不適用複雜的調查，詢問受測者的問題多偏簡答。群體問卷的優點是研究者可以將事先設計好的問卷大量發放出去，且回收的速度和效率都是極高的，只是同一群體的回答不免同質性會太高，如果想要做意見調查，回收的問卷答案可能會趨於一致。至於電腦問卷，在社群媒體蓬勃的現今，執行的速度和回收的效率較電訪問卷又更快更高，缺點是無法確保受測者在電腦的另一端會不會搜尋問卷的答案，進而影響問卷的信度。

研究者欲了解受測者在連用副詞上的偏誤傾向，決定採用群體問卷，設計相關問卷並廣發，不僅可以得到大量的第一手真實材料，同時也能保障問卷的信度，真實體現出初級華語學習者者的副詞連用輸出狀況。

第二節 研究對象

本研究欲從學習者的學習工具了解學習的內容，然後由學習者的副詞連用輸出來分析他們的習得狀況和錯誤情形，故研究者決定從教材、語料庫、學習者本身三方面進行研究，而研究對象分別是：《新版實用視聽華語》、學習者語料庫、初級華語學習者。

一、《新版實用視聽華語》一、二冊

《實用視聽華語》第一版自發行後為海內外的華語教學廣泛採用，到現今第三版已發行，《新版實用視聽華語》已是台灣使用率相當高的教材。編寫不但符合美國外語教學協會（ACTFL）的5C原則³，也在第三版調整了課文內容，更貼近華語母語者的生活，有助於華語學習者的課室學習能無縫接軌於日常，因此本研究的教材分析決定選用2017年9月第三度再版的《新版實用視聽華語》（後簡稱《新視華》），其第一冊、第二冊是初級程度，為主要分析的冊數。

畢竟連用的種類雖豐富，卻不一定全部都會讓學習者接觸，而按課本學習的學習者也不一定會使用，最直觀了解學習者的習得狀況就是觀察他們的輸出，從偏誤去了解他們的錯誤源於哪裡。作為學習華語的媒介之一，學生接觸教材的時間比接觸教師更長，影響力自然佔了一定比例，所以教材是怎麼展現副詞連用和連用數量，研究者將在後續章節進行整理，幫助閱讀者快速了解。

二、TOCFL 學習者語料庫

為了了解初級學習者輸出副詞的情形與偏誤，研究者將分析「學習者語料庫（圖3-1）」的語料，收集了西元2006~2012參加華語能力測驗的母語非華語的外籍人士的作文，共計4567篇作文，約有150萬字，語料非常充足。除此之外，該語料庫的語料提取也相當便利，可依照學習者程度（基礎級A2、進階級B1、高階級B2、流利級C1）、學習者的分數（3、4、5）、學習者的錯誤類型（遺漏錯誤M、冗贅錯誤R、選用錯誤S、語序錯誤W）去調整欲搜尋的資料。而本研究針對的是初級華語學習者的連用順序偏誤，將會取用A2程度，但研究者考量學習者中存在程度初級跨中級的過渡情形，所以除了A2

³ 美國外語教學協會（ACTFL）於1990年公布全國學習外語時應遵循的5C原則，分別是「溝通（Communication）」、「文化（Cultures）」、「貫連（Connections）」、「比較（Comparisons）」、「社區（Communities）」。

外，也會再往上取一級，即 B1，取這兩程度、成績包含 3、4、5，並將語料庫的錯誤類型定位在語序錯誤（W）上，由此去檢索語料，分析連用偏誤的副詞組合，與此同時，研究者會重新謄寫這些偏誤句，但會盡量按照華語學習者書寫出的詞彙、語法去還原偏誤句原本要表達的意思。



圖 3-1 學習者語料庫檢索畫面

資料來源：學習者語料庫檢索系統

三、在台初級華語學習者

本研究欲從基礎學習情況獲悉華語學習者的副詞輸出情況，判斷學習者的錯序偏誤類型，以利於教師在教學初期從根本遏制偏誤的出現。因此研究者研究的對象為北部某一語言中心的 58 位華語班學生，國家多元，母語皆非華語，且都經過能力檢定測試，擁有初級華語程度（包含剛學完第三版《新視華》一、二冊，跨入第三冊的學習者）。

在判斷學習者偏誤前，研究者須先聲明本文「錯序偏誤的標準」為何。連用錯序的組合分為「影響語義（Ex.3）」、「不影響語義（Ex.4）」兩種。前者在語義邏輯上有誤，造成閱聽者理解上有問題，可以明確視為偏誤；至於後者雖錯序，但不影響閱聽者理解和溝通。可能原因在於副詞連用在該句子不是被強調的重點，不似「因為……所以……」等關聯詞表示的句義轉折，所以即便錯序也不會過分地干擾語義邏輯。閱聽句子時可以辨認前後文的語義訊息是一致的，沒有衝突，合於「對話的核心主題」。儘管如此，研究者依然視此類錯序為「偏誤」。

Ex. 3-1 *他們 不 都 是臺灣人，他們全都是日本人。(邏輯有誤)

→他們 都 不 是臺灣人，他們全都是日本人。(邏輯正確)

Ex. 3-2 *正是因為我們的幫忙，他們 又 才 獲得希望。

→正是因為我們的幫忙，他們 才 又 獲得希望。(邏輯通順)

資料來源：研究者自訂

雖然不影響語義的錯序能夠完成訊息溝通，卻不是該目的語的自然呈現。與一般母語同儕者對話，對方會因為語言的不自然，花時間梳理接收到的訊息，也就無法做到流暢的交流。面對這種錯序，部分母語者會基於「因為他是外籍人士，而且我能聽得懂……」予以寬容，不開口糾正，可是這種寬容在教學上是不被允許的。華語教學必須嚴格，縱使教師不糾正，也只是一時的教學策略，最終這個口語上的不自然還是會被教師糾正。若不遏制這個錯序，學習者會有「我的用法是正確」的錯誤認知，進而有化石化的風險。而且，教師在課室內不糾正錯誤，學習者被其它母語者指正時，會質疑教師的教學出現紕漏，衍生不信任，這不利於教師的課室管理。本研究結合理論知識與教學實務，便要嚴格篩選學習者輸出的語料，所以無論是否影響語意，錯序即會歸入為偏誤。

第三節 研究工具

本研究的研究工具有四，分別是華語八千詞、《實用現代漢語語法》、張誼生（1996）副詞連用規律之原則、問卷，從語料庫建立的資料、理論工具書、學習者真實輸出等不同出處去討論副詞連用，與研究對象相互對應。

一、華語八千詞

此研究工具與華語文能力測驗有密切的關係，是國家華語華語測驗推動工作委員會（簡稱華測會）為服務華語教師與華語學習者所訂定的詞表，最早由張莉萍（2003）開始研製，後經過不斷修改，最新版的《八千詞》於2017更新。

詞彙的選用和詞類標記參考了中央研究院的平衡語料庫、國際上中文教學大綱所列詞彙，以及本研究的研究對象之一——學習者語料庫——的詞頻詞表，而後對應歐洲共同語言參考標準（CEFR）的A1、A2、B1、B2、C1、C2，將詞彙分為準備級、入門級、基礎級、進階級、高階級、流利級。由此可知，八千詞的重要性。

研究者將以華語八千詞的詞表與教材《新視華》的詞彙詞類進行比對，將不符八千詞詞表的詞彙剔除，計算教材所含副詞的數量，並進入下一階段的分類。

二、劉月華《實用現代漢語語法》中的副詞分類標準

前文多次提及副詞的複雜功能性，其中部分又因具有多重功能而得以進入不同分類，但過多的分類與過度的分析對教學會有負擔，學生無法完全吸收，同時也無法有效分析副詞連用的問卷內容。

因此研究者欲從副詞的多重功能性中找出最典型、最廣為人知的用法，並以此用法作為該副詞的分類依據，將每個副詞劃入適當的分類中，便於後續的分析，而劉月華的《實用現代漢語語法》（2001）最大化且有意義地給予了各式副詞一個類別，因此成為本研究的分類標準（表3-1）。

至於《新版實用視聽華語》與學習者語料庫的語料，當中有多重功能性的副詞會按照其表達出的語法歸入合適的分類，但由於不是該副詞的典型意義，會標註「同詞異義」，提醒閱讀者須多加注意。

表 3-1 劉月華《實用現代漢語語法》中的副詞分類

| 分類 | 常用副詞 |
|------------|--|
| 表示時間的副詞 | 剛、剛剛、已、已經、曾經、早、就、早先、正、正在、在、將、將要、立刻、馬上、頓時、回頭、起初、原先、一時、向來、一直、一向、好久、永遠、從來、隨時、時時、偶爾、間或、老（是）、總（是）、忽然。 |
| 表示範圍的副詞 | 都、全、統統、一共、共、總共、一起、一塊兒、一同、一齊、一道、一概、淨、一味、只、僅僅、就、獨、唯獨、單、光。 |
| 表示重複、頻率的副詞 | 又、再、還、也、屢次、再三、常常、經常、時常、往往、不斷、反復。 |
| 表示程度的副詞 | 很、極、挺、怪、太、非常、格外、十分、極其、分外、最、頂、更、更加、越發、越加、相當、稍、稍微、稍稍、略、略微、比較、較、有點兒、可、真、多、多麼、幾乎、尤其、過於 |
| 表示語氣的副詞 | 可、幸虧、多虧、難道、何嘗、居然、究竟、到底、偏偏、索性、簡直、反正、卻、倒、多虧、也許、大約、好在、幾乎、差點兒、果真、果然、明明、敢情。 |
| 表示肯定、否定的副詞 | 不、沒（有）、一定、準、未必、必定、必然、未、別、莫、休、勿 |
| 表示情態的副詞 | 猛然、依然、仍然、逐步、逐漸、漸漸、親自、擅自、百般、毅然、互相、特地 |

資料來源：故韡、劉月華、潘文娛（2001）。實用現代漢語語法。北京：商務印書館。

三、張誼生（1996）副詞連用規律之原則

在依據劉月華《實用現代漢語語法》分類教材副詞後，研究者會自訂一套副詞連用規律去檢視教材和語料庫的副詞連用組合，觀察它們組合內部的前後順序是符合自訂的排序規律，還是受到某些因素使得組合前後移位。

研究者自訂的排序規律參考了張誼生（1996）提出的原則：「主觀性越強、語義轄域越廣，副詞位序就越靠前」。例如：7種副詞中，語氣副詞最能直接展現出人的主觀想法，說話的人可以將語言副詞組織進要說的話，讓聽話的人知道他對談論事物的態度是什麼，因此語氣副詞在7種副詞中，理所當然地排在最前項。

而且張誼生也在1996年的文章，首次以語言結構去分析副詞連用組合位移的可能原因，分別是：結構層次、否定轄域、句法功能、強調重點、兼類同

形狀。研究者將參考這些可能的移位因素檢視這些不合自訂規律的組合，思考是否真是因為這些原因導致移位發生。

四、問卷

教材是學習者的學習工具，而語料庫的語料呈現學生的輸出是正確還是錯誤，研究者所要做的是從錯誤去歸納學生的偏誤有什麼特徵，並欲證明這個偏誤是真實存在於華語學習者的學習歷程中，所以「問卷」就是研究者用來證明語料庫的偏誤結果。

從語料庫中將偏誤最多、次多的連用組合逐一列出，開始製作問卷，其內容會排除初級學習者尚未學習之生詞以避免干擾。待問卷製作完成，讓符合華語初級資格的受試者填答，目的是了解受試者的真實輸出是否與語料庫的偏誤重疊，重疊的類型又是如何，是否為教材未能顧及的。

至於問卷的題型設計，由於本研究的重點是副詞連用時組合的順序，所以問卷的題型（見附錄六，比對附錄三和附錄四《新視華》一二冊、附錄五學習者語料庫連用偏誤整理，將三者中出現次數前四多的副詞連用組合為設計基礎，若種類重複，則取數量次多者遞補，且該數量須大於三）將採排序進行，可以透過學生的回答直接觀察，並給予對應的分數。但考慮學習者在排序完整句子時，會因程度不足、受到句子成分干擾而影響作答，因此決定減少可能干擾的因素，將排序的範圍縮小，僅限於副詞連用，也就是挖空句子的該部分，給予兩個副詞選項，讓受試者按其所想做出排序。此一做法不僅可以避免受試者壓力過大，產出無法理解的排序，也能將焦點聚集在副詞連用的順序上。同時，考量受測者的識字量，問卷题目的製作會選用第三版新《實用視聽華語》一、二冊內含的詞彙和語法。

第四節 研究步驟

本研究將搜集質性資料、進行統計分析，也就是結合質化（歸納）、量化（演繹、推理）的研究模式進行。在副詞分類採質性研究中的分析歸納法，此方法是閱讀完文獻，研究者依照文獻中已有的類別、標準，作為自身研究中資料的暫時分類，若是有情況則再做更動（圖 3-2）。而本文研究參考的已有分類為劉月華《實用現代漢語語法》（2001）的副詞分類標準。

確定了分類標準後，接著是副詞與副詞連用的搜集，本研究將使用內容分析法，即就文本、信件、會議記錄、錄音、圖片的內容去搜羅、分析、選取研究者認為符合自己研究主題、觀念的訊息。因此本研究會根據選用的文本一即

教材《新視華》第一二冊、語料庫《學習者語料庫》——計算副詞連用的數量、分析內部組合以及哪一種組合在連用中的組合是最高或最低的，然後就結果去提出假設，待問卷分析後驗證這個假設是否成立。

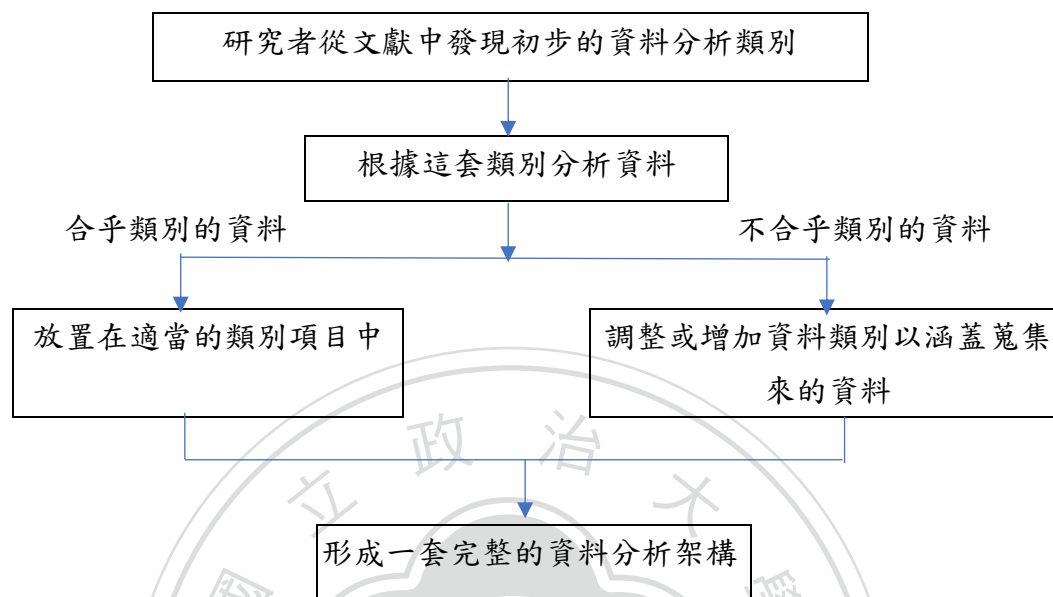


圖 3-2 分析歸納法分析資料的過程

資料來源：鈕文英（2017）。**研究方法與論文寫作**，增訂第二版。台北市：雙葉書廊。

待分析完文本中的副詞、副詞連用後，則進入問卷製作，至於問卷中要受試者排序的副詞組合該如何取樣，考慮到母群體（副詞連用）的結構應是多元、複雜的，且彼此的組合差異有大有小，以分層隨機取樣會較為適當。

隨機取樣是讓母群體中的每一個個體皆具有平等、相同的幾率可以被選用，而分層隨機取樣針對的母群體本身則有一定複雜性。由於結構複雜母群體內部會有許多次群體，因此此種取樣會先整理出母群體中的各個次群體，然後隨機抽取各次群體中一定比例的樣本，最後將這些抽取出的樣本合成問卷中問題的組合基礎（林生傳，2003）。此種抽取模式的優點在於它的取樣可以完整涵蓋每一種次群體，不會因為次群體的大小而忽略任何一方，使得各種副詞連用組合都可以在問卷中被討論到。

而分層隨機取樣可以進一步分成「比率分配抽樣/分層隨機比例取樣」、「等量分配抽樣/分層隨機等量取樣」，前者是選取某種比例（例如：結構比例=樣本數/群體）去選用樣本；後者則是不管次母群的結構比例，全部選用相同數量的樣本。研究者考量副詞連用的部分組合可能因為數量稀少（假設只有一

組)，無法按比例取樣，進而影響研究的準確性，因此採用「等量分配抽樣」。但若假設部分組合的只有一組，使得其它組合也只取一組，擔心在各種組合皆只有一題的情形下，無法有效測出受試者在答題過程中是否真的了解連用的副詞排序（可能單純猜對），所以「等量分配抽樣」的等量抽取數乘以 2 倍，將所有連用組合的取樣增加一倍，次母群中只有一組連用的則以該種連用組合製作成兩題問卷問題（圖 3-3）。多一倍的題目能令研究者觀察受試者的答題情形，藉此判斷他們是否能正確了解該種組合的排序，而不是僅憑運氣去猜題。

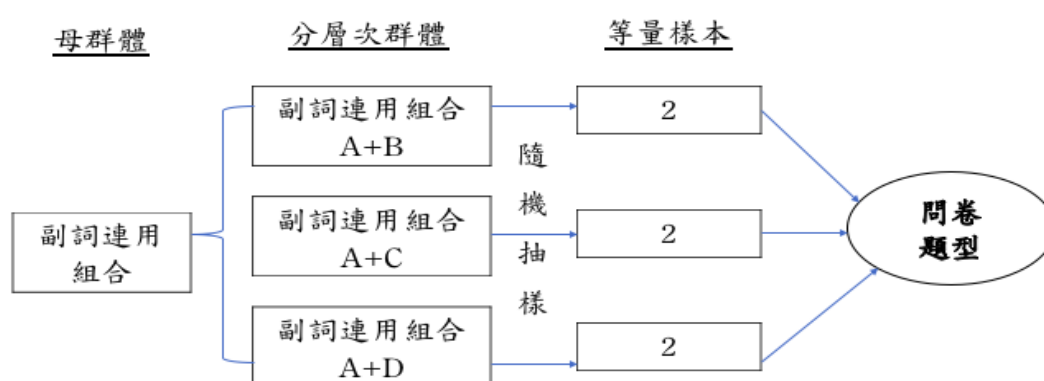


圖 3-3 副詞連用問卷題型取樣

資料來源：研究者自行繪製

製作好問卷並收回整理成 EXCEL 檔後，接著就是統計並加以分析問卷的回答狀況。此處使用到的統計工具是 SPSS（全名為 Statistical Packages for the Social），它的功能相當強大、便利，不僅可以快速建立資料檔案，檢索資料，還能匯入多種檔案類型，例如研究者常使用的 EXCEL (*.xls)、文字檔案 (*.txt) 等。同時 SPSS 的分析技術十分多元，可以做報表分析、提供預設測量、利用表格圖形展示資料，具備了客觀、快速、操作便捷、節省記憶體多個優點，因此成為了許多企業研究、社會研究會選用的統計工具。在取用上，在官網 IBM Analytics 與各個大學電算中心都有途徑，有利於研究者取得（吳明隆，2006；榮泰生，2017）。

而在分析前必須先確定我們所取得的樣本是「獨立樣本」還是「相關樣本」，前者是不同的樣本會隨機被不同的處理標準給檢定，例如要測試兩種飲料的口味，受試者只能從這兩杯飲料中選擇一種嘗試，所以也只得到一種口味的反饋；而後者是每個樣本都會受到相同的處理標準所檢定，以測試兩種飲料口味來說，即這兩種都會被受試者品嚐並給予反饋（榮泰生，2006）。

而在此研究中，由於每一種副詞連用組合皆會成為問題列於問卷之中，每一道問題都會由相同的處理標準（受試者）檢定，故副詞連用組合這個母體就

是「相關性」樣本，加上「連用組合」是整份問卷要衡量的唯一問題核心，研究者可以知道該問卷的分析要採「單因子」。在檢定受試者面對各種副詞連用組合時的答題差異時，研究者須使用 SPSS 分析中「一般線性模式」的「重複測量」，單因子重複量測變異數分析 (one-way ANOVA) 能夠針對相關性樣本中 2 個或更多的次樣本做平均數差異檢定。研究者只需在「重複測量」的視窗內輸入「問卷題數」、給予測量名稱、勾選「敘述性統計量」並輸出，就可以得到完整的問卷分析。

one-way ANOVA 系統會自帶的兩個假設，一個是虛無假說 (所有組別平均數皆無顯著差異)，另一個是對立假說 (至少有兩組平均數有顯著差異)。當數據跑出後，「Mauchly 球形檢定 (表 3-2)」若數值不顯著 ($p > .05$)，代表不拒絕統計系統的虛無假設，可以接著檢視受試者內效應項檢定，結果為不顯著 ($p > .05$) 的話則平均得分相近，所以華語初級程度的學習者在不同組的副詞連用的表現一致。反之，球形檢定數值顯著 ($p < .05$)，必須看 Greenhouse-Geisser (表 3-3) 校正過後的受試者內效應項檢定，如果結果一樣顯著 ($p < .05$)，即可指出不同的副詞連用組合的確會對受試者有影響，所以各組的平均得分落差極大，而平均得分低的就是學習者不擅長、容易出錯的組合，也是本研究欲知的待加強目標 (表 3-4)。

表 3-2 Mauchly 球形檢定

Mauchly 球形檢定^a

測量: grade

| 受試者內效應項 | Mauchly's W | 近似卡方分 配 | df | 顯著性 | Epsilon ^b | | |
|---------|----------------|------------|----|------|------------------------|-------------|-----|
| | | | | | Greenhouse- Geisser | Huynh-Feldt | 下限 |
| adverb | XXX | XXX | XX | .003 | XXX | XXX | XXX |

資料來源：研究者使用 SPSS 的截圖修改而來

備註：顯著性.003<.05，表示拒絕虛無假設，要透過 Greenhouse-Geisser 檢視修正後的受試者內效應項檢定結果是否顯著 ($p < .05$)，如果顯著 ($p < .05$)，各組連用副詞組合的平均差異極大。

當球形檢定數值 $p < .05$ ，受試者間效應項檢定 $< .05$ ，研究者接著會由「敘述統計」的分析去了解各連用副詞組合的平均分數高低，平均分數高的表示該組合學習者運用自如，相反的，平均分數低的意味學生使用該組合容易產生偏誤。最後回頭去看研究者提出的假設，也比對問卷中學生擅長、不擅長的連用

組合是否與語料庫呈現的相同，了解這些組合在教材中的重複出現率為何、可以增加怎麼樣的練習鞏固學生對副詞連用的正確使用，達到本研究的目的。

表 3-3 經 Greenhouse-Geisser 修正後的受試者內效應項的檢定

受試者內效應項的檢定

測量: grade

| 來源 | 型 III 平方和 | df | 平均平方和 | F | 顯著性 | |
|-------------|--------------------|------|-------|------|------|------|
| adverb | 假設為球形 | xxxx | xxxx | xxxx | xxxx | .000 |
| | Greenhouse-Geisser | xxxx | A | xxxx | C | .000 |
| | Huynh-Feldt | xxxx | xxxx | xxxx | xxxx | .000 |
| | 下限 | xxxx | xxxx | xxxx | xxxx | .000 |
| 誤差 (adverb) | 假設為球形 | xxxx | xxxx | xxxx | | |
| | Greenhouse-Geisser | xxxx | B | xxxx | | |
| | Huynh-Feldt | xxxx | xxxx | xxxx | | |
| | 下限 | xxxx | xxxx | xxxx | | |

資料來源：研究者使用 SPSS 的截圖修改而來

備註：由於不符合球形，修正後的受試者內效應項的檢定為 $F(A, B) = C$ ， $p = .001 < .05$ ，因為顯著 ($p < .05$)，判斷各組連用副詞組合的平均差異大 (顯著性 .000 不是真的 0，只是因為數值過小，所以結果要以 .001 書寫)

表 3-4 敘述統計界面

| 敘述統計 | | | |
|------|-------|-------|---|
| | 平均值 | 標準差 | N |
| 問題1 | 12.00 | .000 | 3 |
| 問題2 | 12.00 | .000 | 3 |
| 問題3 | 21.00 | .000 | 3 |
| 問題4 | 21.00 | .000 | 3 |
| 問題5 | 12.00 | .000 | 3 |
| 問題6 | 12.00 | .000 | 3 |
| 問題7 | 15.00 | 5.196 | 3 |
| 問題8 | 12.00 | .000 | 3 |
| 問題9 | 12.00 | .000 | 3 |
| 問題10 | 18.00 | 5.196 | 3 |
| 問題11 | 21.00 | .000 | 3 |

資料來源：研究者使用 SPSS 的截圖

備註：從平均值可以知道問題 3、問題 4、問題 11 的作答情形最好。

第四章 研究結果

本章分成五節，先說明《新視華》一、二冊、學習者語料庫的副詞連用，分析是否符合研究者自訂的規律。接著說明正式問卷由哪些副詞連用組合組成。最後從 SPSS 的結果得出哪些副詞連用組合是初級華語學習者不擅長的。

第一節 《新版實用視聽華語》一、二冊副詞

表 4-1 《新視華》第一冊出現之副詞

| 編號 | 詞彙 | 副詞分類 | 單元 | 編號 | 詞彙 | 副詞分類 | 單元 |
|----|------------|------|----|----|--------|------|----|
| 1 | 不 | 肯定否定 | 1 | 15 | 最 | 程度 | 8 |
| 2 | 好 | 程度 | 2 | 16 | 一定 | 肯定否定 | 8 |
| 3 | 很 | 程度 | 2 | 17 | 就 (1) | 語氣 | 8 |
| 4 | 也 | 重複頻率 | 2 | 18 | 一塊兒 | 範圍 | 10 |
| 5 | 太 | 程度 | 2 | 19 | 怎麼 (1) | 語氣 | 10 |
| 6 | 都 | 範圍 | 3 | 20 | 已經 | 時間 | 10 |
| 7 | 沒 | 肯定否定 | 3 | 21 | 一起 | 範圍 | 11 |
| 8 | 一共 | 範圍 | 4 | 22 | 馬上 | 時間 | 11 |
| 9 | 只 | 範圍 | 6 | 23 | 就 (2) | 時間 | 11 |
| 10 | 真 | 程度 | 6 | 24 | 差不多 | 程度 | 11 |
| 11 | 有一點 (兒) | 程度 | 7 | 25 | 別 | 肯定否定 | 11 |
| 12 | 還 | 重複頻率 | 7 | 26 | 剛 | 時間 | 12 |
| 13 | 快 | 時間 | 7 | 27 | 剛剛 | 時間 | 12 |
| 14 | 常 (常) | 重複頻率 | 8 | | | | |

資料來源：研究者自行整理

備註：副詞旁出現的數字 (1)、(2)，表示在教材中重複出現，但意義不同的副詞。出現順序和英文釋義皆按照《新視華》一、二冊。

就 (1) : the very (exactly), only

就 (2) : then, right away

怎麼 (3) : how

表 4-2 《新視華》第二冊出現之副詞

| 編號 | 詞彙 | 副詞分類 | 單元 | 編號 | 詞彙 | 副詞分類 | 單元 |
|----|-------|------|----|----|--------|------|----|
| 1 | 就 (3) | 時間 | 1 | 16 | 多 (麼) | 程度 | 5 |
| 2 | 也許 | 語氣 | 1 | 17 | 改天 | 時間 | 6 |
| 3 | 一直 | 時間 | 2 | 18 | 最好 | 語氣 | 7 |
| 4 | 再 | 時間 | 2 | 19 | 當然 | 語氣 | 7 |
| 5 | 先 | 時間 | 2 | 20 | 總是 | 時間 | 8 |
| 6 | 非常 | 程度 | 3 | 21 | 原來 | 時間 | 8 |
| 7 | 這麼 | 程度 | 3 | 22 | 忽然 | 時間 | 8 |
| 8 | 那麼 | 程度 | 3 | 23 | 只好 | 語氣 | 8 |
| 9 | 大概 | 語氣 | 4 | 24 | 怎麼 (2) | 語氣 | 9 |
| 10 | 又 (1) | 重複頻率 | 4 | 25 | 好好/兒地 | 程度 | 11 |
| 11 | 本來 | 時間 | 4 | 26 | 正 | 時間 | 11 |
| 12 | 恐怕 | 語氣 | 4 | 27 | 又 (2) | 重複頻率 | 11 |
| 13 | 好像 | 情態 | 5 | 28 | 才 | 時間 | 13 |
| 14 | 比較 | 程度 | 5 | 29 | 隨時 | 時間 | 13 |
| 15 | 更 | 程度 | 5 | | | | |

資料來源：研究者自行整理

備註：副詞旁出現的數字 (1)、(2)，表示在教材中重複出現，但意義不同的副詞。按照《新視華》一、二冊的編排呈現順序和英文釋義。

就 (3)：indicating immediacy

又 (1)：again (in the past)

又 (2)：moreover, furthermore, more

怎麼 (3)：how is that, why

經過整理，《新視華》一、二冊共有 96 個副詞，功能多元而重複列入的副詞也涵蓋在其中，例如：「就」、「也」、「怎麼」、「又」、「那麼」。暫不剔除多功能副詞的重複分類，經華語八千詞的比對後，合於該表評斷為副詞的詞彙共有 57 個（見表 4-1、表 4-2）。進一步以劉月華《實用現代漢語》的七種副詞類別細分，得到了（圖 4-1）、（圖 4-2）。

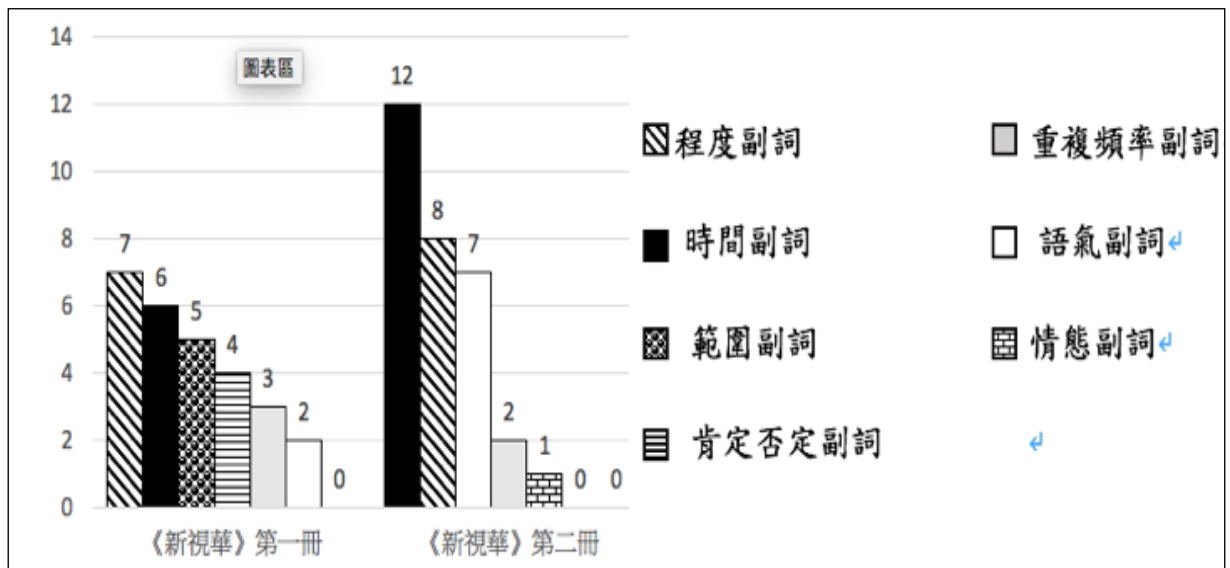


圖 4-1 《新視華》一、二冊副詞符合華語八千詞副詞詞性數量圖

資料來源：研究者自行整理、繪製

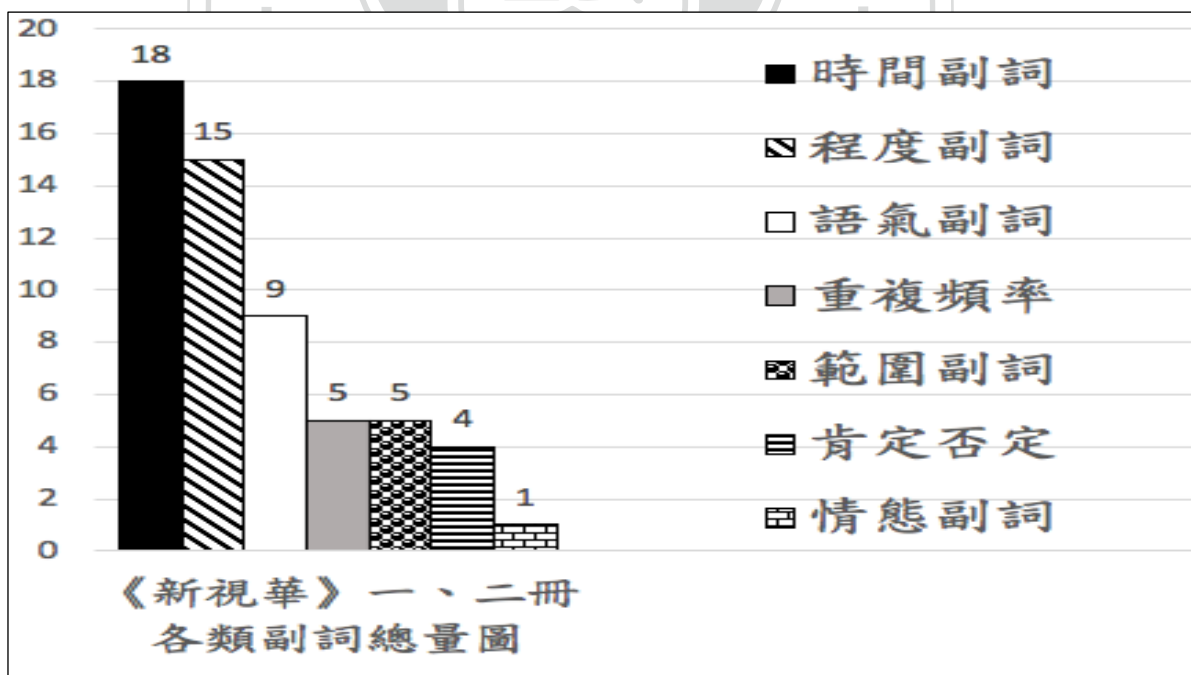


圖 4-2 《新視華》一、二冊各類副詞總量圖

資料來源：研究者自行整理、繪製

分別比較一、二冊副詞的多寡。《新視華》第一冊出現了6種副詞，重點學習的種類主要是程度副詞、時間副詞、範圍副詞。各類副詞之間數量有小落差，不過差距並不大。或許是因為課程主題的考量，語氣副詞只選用了「就、怎麼」兩個副詞，而且「就」的典型功能是作用於時間上。到了《新視華》第二冊，只出現5種副詞，但是比對各類副詞，數量差距明顯變大，學習重點主要集中在時間副詞、程度副詞和語氣副詞。與之相比，數量最少的是情態副詞，僅僅只有一個詞彙「好像」。比較同一個副詞在一、二冊的震蕩變化，範圍副詞、肯定否定副詞數量下降，語氣副詞、時間副詞數量則攀升，而時間副詞同時還是《新視華》一、二冊的重點。研究者認為，時間副詞之所以成為一、二冊重要的學習目標，可能和華語的語言特性有關。漢字不像西方的拼音文字會隨時間改變字形以供訊息接收者判斷時間點，華語母語者倚賴的是句子中帶有時間功能的詞彙，好比「就」、「才」，它們可以讓接受者明白說話者的行為比預期的早還是晚。更何況，人們通常會以時間作為話題的開場，《新視華》一、二冊大量教學時間副詞也就能得到理解。

儘管每種副詞數量不一，唯一可以肯定的是，所有副詞最終都會為學習者習得，畢竟真正運用自如方是學習語言的第一目標。因此整體來看，若選用《新視華》為學習材料，時間副詞、程度副詞與語氣副詞會是華語初級程度學習者接觸數量前三多的副詞類別，也是學習者最應該熟悉使用方式的副詞。

至於合於《新視華》，卻不符合華語八千詞的詞彙分為四類。第一類占多數，為時間、季節的相關詞彙，例如：今天、夜裡、以後、春天、秋季、雨季等，在八千詞中多被歸為名詞；第二類則是將兩個副詞連用作一詞彙者，如「不一定」，在《新視華》判定為詞彙並給予詞性，是學生按課本記憶最直接的連用例子，但華語八千詞卻不將之判定為詞彙，故不在57個副詞中；第三類則是擁有典型詞性，卻因為在句中發生移位、配合結構才改變詞性，例如：容易（容易受傷）、慢（你慢走）、新（新開始）；第四類，該詞彙的表現與副詞基本功能有出入，在句子的結構中更偏向是小句和小句之間的連接詞。因為除非省略，否則副詞一般不會放在句首。相關例子如：「可惜」（可惜我們去的那天天氣不好。），在《新視華》是副詞，華語八千詞卻判定為不及物狀態動詞。

第二節 《新版實用視聽華語》一、二冊之副詞連用組合

整理《新視華》一、二冊教材中出現過的副詞連用組合，得（表 4-3）。

表 4-3 《新視華》一、二冊之副詞連用的組合數量

| 《新視華》第一冊副詞連用組合數量 | | 《新視華》第二冊副詞連用組合數量 | |
|------------------|----|-------------------|----|
| 13 種連用組合、共計 82 筆 | | 32 種連用組合、共計 131 筆 | |
| 重複頻率+肯定否定 | 21 | 重複頻率+肯定否定 | 25 |
| 肯定否定+程度 | 16 | 範圍+肯定否定 | 12 |
| 範圍+程度 | 16 | 語氣+肯定否定 | 11 |
| 範圍+肯定否定 | 9 | 肯定否定+程度 | 10 |
| 肯定否定+範圍 | 6 | 時間+時間 | 9 |
| 重複頻率+程度 | 4 | 程度+語氣+肯定否定 | 9 |
| 肯定否定+重複頻率 | 3 | 範圍+程度 | 6 |
| 肯定否定+肯定否定 | 2 | 重複頻率+程度 | 5 |
| 範圍+時間 | 1 | 肯定否定+重複頻率 | 5 |
| 時間+時間 | 1 | 時間+範圍 | 5 |
| 程度+範圍 | 1 | 時間+肯定否定 | 5 |
| 重複頻率+範圍 | 1 | 程度+肯定否定 | 4 |
| 重複頻率+肯定否定+程度 | 1 | 範圍+時間 | 2 |
| 重複頻率+時間 | 0 | 語氣+程度 | 2 |
| 重複頻率+重複頻率 | 0 | 語氣+重複頻率 | 2 |
| 肯定否定+語氣 | 0 | 語氣+肯定否定+重複頻率 | 2 |
| 時間+範圍 | 0 | 重複頻率+肯定否定+程度 | 2 |
| 時間+肯定否定 | 0 | 重複頻率+時間 | 1 |
| 語氣+程度 | 0 | 重複頻率+重複頻率 | 1 |
| 語氣+範圍 | 0 | 肯定否定+語氣 | 1 |
| 語氣+肯定否定 | 0 | 肯定否定+範圍 | 1 |
| 語氣+重複頻率 | 0 | 語氣+範圍 | 1 |
| 程度+肯定否定 | 0 | 程度+程度 | 1 |
| 程度+程度 | 0 | 情態+程度 | 1 |
| 情態+程度 | 0 | 情態+時間 | 1 |

| | | | |
|--------------------|---|----------------|---|
| 情態+時間 | 0 | 情態+肯定否定+程度 | 1 |
| 情態+肯定否定+程度 | 0 | 情態+重複頻率+程度 | 1 |
| 情態+重複頻率+程度 | 0 | 語氣+語氣+範圍 | 1 |
| 程度+語氣+肯定否定 | 0 | 語氣+肯定否定+程度 | 1 |
| 語氣+語氣+範圍 | 0 | 語氣+重複頻率+程度 | 1 |
| 語氣+肯定否定+程度 | 0 | 範圍+肯定否定+語氣 | 1 |
| 語氣+重複頻率+程度 | 0 | 重複頻率+肯定否定+重複頻率 | 1 |
| 語氣+肯定否定+重複頻率 | 0 | 重複頻率+範圍 | 0 |
| 範圍+肯定否定+語氣 | 0 | 肯定否定+肯定否定 | 0 |
| 重複頻率+肯定否定 +重複頻率 | 0 | 程度+範圍 | 0 |

資料來源：研究者自行整理

《新視華》第一冊總共有 13 種不同組合的連用副詞，筆數全部相加是 82 筆，以兩項副詞連用為大宗，唯一的三項連用是按「重複頻率副詞+肯定否定副詞+程度副詞」次序組成的組合，具體展示在教材第九課的語法例句內。

Ex. 4-1 他買的那所房子離學校不太遠，也不太近。
(重複頻率+肯定否定+程度)

資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017)新版實用視聽華語第一冊，增訂第三版。台北市：正中書局。

到《新視華》第二冊，因為程度的提升，學習的詞彙、語法也變得更多元，副詞連用組合的種類增加為 32 種，筆數也上升到 131 筆。其中包含的三項連用副詞提升至 20 筆，不過與《新視華》第一冊一樣，兩個副詞組成的連用還是在數量上佔據了優勢。代表著兩項副詞是《新視華》一、二冊的學習主流，學習者學完兩本教材，了解到華語某些種類的副詞具有兩兩連用的特性。

隨著要學習的重點副詞的變化，一、二冊的各種副詞連用組合數量跟著消長，最明顯的莫過於含有語氣副詞的連用，只論兩項連用，依然在第二冊內有爆炸性的成長，筆數從 0 筆變為 16 筆，而「語氣副詞+肯定否定副詞」的組合更是可以排上《新視華》第二冊副詞連用數量的第四名。儘管連用的組合種類變多、各冊的數目波動極大，有一種組合卻是《新視華》一、二冊共同最常使用到的連用副詞，即「重複頻率副詞+肯定否定副詞」，分別以 21 筆、25 筆穩

居第一名，與其它連用組合的差距到第二冊甚至加大了。該種副詞連用組合在教材的使用擴及了一、二冊課文、詞彙和語法，例如：

Ex. 4-2 可是我父親覺得坐船太慢，船票 也不 便宜。（第一冊課文）

Ex. 4-3 那輛車很好看，也不 貴。（第一冊詞彙例句）

Ex. 4-4 李先生不懂英文，也不 懂法文。（第一冊語法例句）

Ex. 4-5 愛美：我在化妝，還沒 換衣服呢。（第二冊課文）

Ex. 4-6 我的孩子很小，還不 會用筷子。（第二冊詞彙例句）

Ex. 4-7 妹妹最近 常沒 來上課，老師要跟她好好兒（地）談談。

資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。（2017）**新版實用視聽華語第一冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

王淑美、盧翠英、陳夜寧。（2017）**新版實用視聽華語第二冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

由此可知，《新視華》一、二冊的副詞連用組合核心是「重複頻率+肯定否定」。學畢該套教材的初級學習者應當熟悉該種組合的運用，書寫和口語上也不會出現嚴重偏誤。

第三節 學習者語料庫 A2、B1 程度之副詞連用偏誤

表 4-4 學習者語料庫 A2、B1 連用偏誤改正後的組合

| 學習者語料庫 A2、B1 程度 | | | |
|----------------------|---|----------------|---|
| 26 種連用組合，副詞連用共計 63 筆 | | | |
| 重複頻率+範圍 | 9 | 範圍+時間 | 1 |
| 重複頻率+程度 | 8 | 情態+範圍 | 1 |
| 範圍+程度 | 5 | 範圍+範圍 | 1 |
| 時間+時間 | 4 | 情態+重複頻率 | 1 |
| 語氣+肯定否定 | 4 | 範圍+情態 | 1 |
| 重複頻率+肯定否定 | 4 | 語氣+情態 | 1 |
| 語氣+範圍 | 4 | 重複頻率+情態 | 1 |
| 重複頻率+範圍+程度 | 3 | 肯定否定+肯定否定+範圍 | 1 |
| 語氣+時間 | 2 | 語氣+時間+時間 | 1 |
| 時間+肯定否定 | 2 | 語氣+語氣+肯定否定 | 1 |
| 肯定否定+程度 | 2 | 重複頻率+肯定否定+程度 | 1 |
| 肯定否定+範圍 | 1 | 時間+範圍 | 1 |
| 範圍+肯定否定 | 1 | 重複頻率+重複頻率+肯定否定 | 1 |

資料來源：研究者自行整理

程度為 A2、B1 的語料偏誤經過研究者訂正成正確語序並分析後，有 26 種副詞連用組合，相加共計 63 筆，其中「重複頻率副詞在前，程度副詞在後」、「重複頻率副詞在前，範圍副詞在後」的組合是前一、二名多（表 4-4）。

換句話說，西元 2006~2012 的初級跨中級學習者最不擅長這兩種組合，可能原因是這兩種組合在各個教材中的使用頻率不高，且受到自身母語的遷移，導致學習者不熟悉「重複頻率+程度」、「重複頻率+範圍」，才會在連用上產生排序錯誤。例如：

Ex. 4-8 *還有除了海邊以外，從別的地方看海的時候 也 風景 很美 !
 (重複頻率+程度)

Ex. 4-9 *我看了不少書，還是 那本歷史書我 最 喜歡的。
 (重複頻率+程度)

Ex. 4-10 *每個人 都 也 笑個不停。(重複頻率+範圍)

Ex. 4-11 *然後我們一起去看那些房間，還 看完房間以後 一起 討論那些房間的好處與壞處。(重複頻率+範圍)

資料來源：學習者語料庫 A1、A2、B1 程度之偏誤語料

從上述例子，會發現學習者寫出的錯誤組合，裡面出現的副詞都是常用且基本的。

研究者假設西元 2006-2012 的應試者使用的教材為《新視華》一、二冊，將每個組合對比教材後，會發現大部分偏誤次數超過三次的組合在教材內皆能找到對應的連用組合，且每種組合的複現率都不低(表 4-5)。「重複頻率+肯定否定」重複出現 46 次；「肯定否定+程度」重複出現 26 次；「範圍+程度」重複出現 22 次；「重複頻率+程度」重複出現次數最少，但也有 9 次。

唯二的例外是「重複頻率+範圍」和「語氣+範圍」，兩者的連用組合在教材只出現過 1 次，故學生會由於不熟悉而產生偏誤。特別是「重複頻率+範圍」，出錯率與「重複頻率+程度」幾乎要不相上下。有趣的是，「重複頻率+範圍」因為複現率低，會出錯在邏輯上很合理；「重複頻率+程度」複現次數至少 9 次，仍榮登出錯率第二。研究者搜尋學習者語料庫，終於找到寫出在「重複頻率+程度」犯下 8 個偏誤的應試者們，他們的母語分別是西班牙、英國、德國、瑞典、日本，是否受母語干擾，需要長期追蹤這 51 種語言及大量的語料才能確定。故研究者目前不敢妄下定論，只知道就學習者語料庫的偏誤結果，初級華語學習者在「重複頻率+範圍」、「重複頻率+程度」、「語氣+範圍」需要華語教師給予更多的句子，並進行複習與強化活動。

表 4-5 《新視華》一二冊、學習者語料庫 A2、B1 副詞連用組合數量

| 《新視華》第一冊 副詞連用組合數量 | | 《新視華》第二冊 副詞連用組合數量 | | 語料庫 (A2、B1) 副詞連用偏誤改正組合數量 | |
|----------------------|-----|----------------------|---------|-----------------------------|--------|
| 重複頻率+肯定否定 | 21✓ | 重複頻率+肯定否定 | 25 (重複) | 重複頻率+範圍 | 9✓ |
| 肯定否定+程度 | 16✓ | 範圍+肯定否定 | 12 (重複) | 重複頻率+程度 | 8 (重複) |
| 範圍+程度 | 16✓ | 語氣+肯定否定 | 11✓ | 範圍+程度 | 5 (重複) |
| 範圍+肯定否定 | 9✓ | 肯定否定+程度 | 10 (重複) | 重複頻率+肯定否定 | 4 (重複) |
| 肯定否定+範圍 | 6 | 時間+時間 | 9✓ | 時間+時間 | 4 (重複) |
| 重複頻率+程度 | 4 | 程度+語氣 +肯定否定 | 9✓ | 語氣+肯定否定 | 4 (重複) |

| | | | | | |
|--------------------|---|------------------|--------|--------------------|----|
| 肯定否定+重複頻率 | 3 | 範圍+程度 | 6 (重複) | 語氣+範圍 | 4✓ |
| 肯定否定+肯定否定 | 2 | 重複頻率+程度 | 5✓ | 重複頻率+範圍+程度 | 3 |
| 重複頻率+肯定否定 +程度 | 1 | 肯定否定+重複頻率 | 5✓ | 肯定否定+程度 | 2 |
| 重複頻率+範圍 | 1 | 時間+範圍 | 5✓ | 時間+肯定否定 | 2 |
| 時間+時間 | 1 | 時間+肯定否定 | 5✓ | 語氣+時間 | 2 |
| 範圍+時間 | 1 | 程度+肯定否定 | 4 | 重複頻率+情態 | 1 |
| 程度+範圍 | 1 | 範圍+時間 | 2 | 肯定否定+範圍 | 1 |
| 重複頻率+重複頻率 +肯定否定 | 0 | 語氣+程度 | 2 | 範圍+時間 | 1 |
| 重複頻率+重複頻率 | 0 | 語氣+重複頻率 | 2 | 範圍+情態 | 1 |
| 重複頻率+時間 | 0 | 語氣+肯定否定 +重複頻率 | 2 | 範圍+範圍 | 1 |
| 重複頻率+情態 | 0 | 重複頻率+肯定否定 +程度 | 2 | 範圍+肯定否定 | 1 |
| 重複頻率+肯定否定 +重複頻率 | 0 | 重複頻率+時間 | 1 | 時間+範圍 | 1 |
| 重複頻率+範圍+程度 | 0 | 重複頻率+重複頻率 | 1 | 語氣+情態 | 1 |
| 語氣+重複頻率+程度 | 0 | 肯定否定+語氣 | 1 | 情態+範圍 | 1 |
| 語氣+重複頻率 | 0 | 肯定否定+範圍 | 1 | 情態+重複頻率 | 1 |
| 語氣+語氣+肯定否定 | 0 | 語氣+範圍 | 1 | 語氣+時間+時間 | 1 |
| 語氣+語氣+範圍 | 0 | 程度+程度 | 1 | 語氣+語氣+肯定否定 | 1 |
| 語氣+時間+時間 | 0 | 情態+程度 | 1 | 重複頻率+肯定否定+程度 | 1 |
| 語氣+時間 | 0 | 情態+時間 | 1 | 重複頻率+重複頻率 +肯定否定 | 1 |
| 語氣+情態 | 0 | 情態+肯定否定 +程度 | 1 | 肯定否定+肯定否定+範圍 | 1 |
| 語氣+肯定否定 +重複頻率 | 0 | 情態+重複頻率 +程度 | 1 | 重複頻率+時間 | 0 |
| 語氣+肯定否定+程度 | 0 | 語氣+語氣+範圍 | 1 | 重複頻率+重複頻率 | 0 |
| 語氣+肯定否定 | 0 | 語氣+肯定否定 +程度 | 1 | 肯定否定+語氣 | 0 |
| 語氣+範圍 | 0 | 語氣+重複頻率 +程度 | 1 | 肯定否定+重複頻率 | 0 |

| | | | | | |
|------------------|---|--------------------|---|--------------------|---|
| 語氣+程度 | 0 | 範圍+肯定否定 +語氣 | 1 | 肯定否定+肯定否定 | 0 |
| 時間+肯定否定 | 0 | 重複頻率+肯定否定 +重複頻率 | 1 | 程度+範圍 | 0 |
| 時間+範圍 | 0 | 重複頻率+範圍 | 0 | 語氣+程度 | 0 |
| 情態+重複頻率+程度 | 0 | 重複頻率+情態 | 0 | 語氣+重複頻率 | 0 |
| 情態+重複頻率 | 0 | 肯定否定+肯定否定 | 0 | 程度+肯定否定 | 0 |
| 情態+時間 | 0 | 範圍+情態 | 0 | 程度+程度 | 0 |
| 情態+肯定否定+程度 | 0 | 範圍+範圍 | 0 | 情態+程度 | 0 |
| 情態+範圍 | 0 | 程度+範圍 | 0 | 情態+時間 | 0 |
| 情態+程度 | 0 | 語氣+情態 | 0 | 情態+肯定否定+程度 | 0 |
| 肯定否定+語氣 | 0 | 語氣+時間 | 0 | 情態+重複頻率+程度 | 0 |
| 肯定否定+肯定否定 +範圍 | 0 | 情態+範圍 | 0 | 程度+語氣+肯定否定 | 0 |
| 範圍+情態 | 0 | 情態+重複頻率 | 0 | 語氣+語氣+範圍 | 0 |
| 範圍+肯定否定+語氣 | 0 | 語氣+時間+時間 | 0 | 語氣+肯定否定+程度 | 0 |
| 範圍+範圍 | 0 | 語氣+語氣 +肯定否定 | 0 | 語氣+重複頻率+程度 | 0 |
| 程度+語氣+肯定否定 | 0 | 重複頻率+範圍 +程度 | 0 | 語氣+肯定否定+重複頻率 | 0 |
| 程度+肯定否定 | 0 | 重複頻率+重複頻率 +肯定否定 | 0 | 範圍+肯定否定+語氣 | 0 |
| 程度+程度 | 0 | 肯定否定+肯定否定 +範圍 | 0 | 重複頻率+肯定否定 +重複頻率 | 0 |

資料來源：研究者自行整理

備註：（重複）指次數雖是前三多，但已被選用，故由次數次多者遞補；

✓是指經過選用和遞補後，被研究者選為問卷問題的連用組合

第四節 《新版實用視聽華語》、學習者語料庫之副詞連用規律分析

研究者參考了諸多學者的連用規律，依張誼生（1996）提出的連用規律依據「主觀性越強、語義轄域越廣、副詞位序就越靠前」，自訂了連用規律（圖4-3），加以檢視教材、偏誤修正後的連用副詞的前後位置。

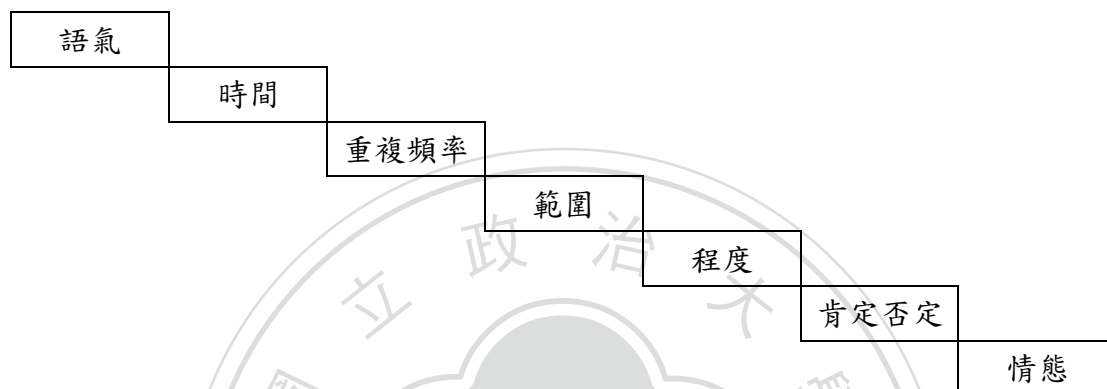


圖 4-3 研究者自訂的副詞連用規律

資料來源：研究者自行繪製

根據（表 4-6），與研究者自訂連用規律不符的連用組合有 19 組（兩項副詞連用有 11 組，共計 16 筆；三項副詞連用有 8 組，共計 11 筆）。

表 4-6 《新視華》一二冊、學習者語料庫 A2、B1 連用偏誤改正之副詞連用規律分析

| 與自訂規律不合的副詞連用組合 | | 《新視華》第一冊 數量與所有實例 | 《新視華》第二冊 數量與所有實例 | 語料庫 (A2、B1) 數量與所有實例 |
|----------------|-----------|---------------------|------------------------|---------------------------|
| 兩項連用 | 肯定否定+程度 | 16：不太 | 10：不太、 一定很、 一定特別 | 2：不太、一定很 |
| | 肯定否定+範圍 | 6：不都 | 1：一定都 | 1：沒一起 |
| | 肯定否定+重複頻率 | 3：不常 | 5：不常、別再 | 0 |
| | 範圍+時間 | 1：都已經 | 2：都已經 | 1：都已經 |

| | | | | |
|--------|----------------|--------|-------------|-------|
| | 程度+範圍 | 1：差不多都 | 0 | 0 |
| | 情態+程度 | 0 | 1：好像比較 | 0 |
| | 情態+時間 | 0 | 1：好像剛 | 0 |
| | 重複頻率+時間 | 0 | 1：也先 | 0 |
| | 肯定否定+語氣 | 0 | 1：不怎麼 | 0 |
| | 情態+範圍 | 0 | 0 | 1：好像都 |
| | 情態+重複頻率 | 0 | 0 | 1：順便也 |
| 三項副詞連用 | 程度+語氣+肯定否定 | 0 | 9：一點都不、一點也不 | 0 |
| | 重複頻率+肯定否定+程度 | 1：也不太 | 2：也不太 | 1：也不太 |
| | 語氣+肯定否定+重複頻率 | 0 | 2：就不常 | 0 |
| | 語氣+肯定否定+程度 | 0 | 1：恐怕不太 | 0 |
| | 範圍+肯定否定+語氣 | 0 | 1：都不怎麼 | 0 |
| | 重複頻率+肯定否定+重複頻率 | 0 | 1：也不常 | 0 |
| | 情態+肯定否定+程度 | 0 | 1：好像不太 | 0 |
| | 情態+重複頻率+程度 | 0 | 1：好像也特別 | 0 |

資料來源：研究者自行繪製

備註：「10：不太、一定很、一定特別」表示「肯定否定+程度」該種類的實例有「不太」、「一定很」、「一定特別」，全部相加數量共 10 組。

一、兩項連用副詞排序分析

先就（表 4-6）兩項副詞的排序分析，研究者參考了張誼生（1996）副詞位移的部分原因，將 16 筆連用組合分成 4 大類，分別是禮貌原則、強調重點、否定轄域、句法功能（表 4-7）。

表 4-7 兩項連用副詞位移因素

| 副詞位移原因 | 連用副詞組合 |
|--------|------------------|
| 禮貌原則 | 不太、不怎麼、差不多都 |
| 強調重點 | 一定很、一定特別、一定都、都已經 |
| 否定轄域 | 不都、沒一起、不常、別再 |
| 句法功能 | 好像比較、好像剛、好像都、順便也 |

資料來源：研究者自行整理

(一) 禮貌原則

受到禮貌原則影響的連用副詞是「不太」、「不怎麼」。這個原則，研究者在第二章文獻探討的第二節副詞修飾功能提到過。面對他人的詢問，直接的否定評論會破壞與聽話者之間的和氣，於是將「太」、「怎麼」放入否定句中，希望減緩負面感，同時，說話者仍表達出自己的想法。另一方面，禮貌原則也是自謙的好方法，肯定了自己的能力，也不會給予他人過於自負的錯覺。特別是在以和為貴的華人社會，禮貌原則是相當常見的說話策略。以 Ex. 4-15 為例，句中的「都」是範圍副詞，直指說話者懂的涵蓋範圍是「他說的話」，可是說話者並非真的每一句皆能理解，為了隱晦傳達尚有小部分沒弄清楚，給自己保留對話的空間，因此才於「都」的前面插入程度副詞「差不多」。

Ex. 4-12 畫畫他 不太 喜歡。

Ex. 4-13 他在台北學了三個星期中文了，他說中文 不太 難。

Ex. 4-14 那個電影 不怎麼 好看。

Ex. 4-15 他說的話，我 差不多都 懂。

資料來源：資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) **新版實用視聽華語第一冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。
王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) **新版實用視聽華語第二冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

(二) 強調重點

溝通時，說話者有時候想強調話語中部分事物的重要性，於是透過詞彙的選用與移位去強化敘述事物，「一定」很……、「一定」特別……、「一定」都……、「都」已經……、「差不多」都……四個連用的前項副詞就有著重點強調的功能，例如 Ex. 4-16 和 Ex. 4-17 的「一定」是說話者想肯定自己產生「他很有錢、他會特別高興」的想法；至於 Ex. 4-19，可以從它的想像問句「他的孩子已經長大了嗎？」了解重點的差異，將「都」放置在時間副詞之前，不是強調時間的變化對小孩的影響，而是強調主題「小孩」的數量範圍，如果回答者想強調時間，那麼他的回答應該會省略成「他的孩子已經長大了。」。

Ex. 4-16 他又有汽車又有房子，一定很 有錢。

Ex. 4-17 到了星期六的晚上，他 一定特別 高興。

Ex. 4-18 噢，有一種果酒……加一點冰塊，大家一定都喜歡……

Ex. 4-19 他的孩子 都已經 長大了。

資料來源：資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) **新版實用視聽華語第一冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) **新版實用視聽華語第二冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

(三) 否定轄域

否定轄域指句子中否定副詞發揮功能時可以擴及的範圍。至於為什麼連用組合的否定副詞會位移，必須要了解它否定的對象是人還是行為狀態。若是否定行為及狀態時，會牽涉到時間、地點，而連用位序在前的副詞轄域比位序在後的副詞更廣，因此為了徹底涵蓋要否定的人事物，連用副詞的否定副詞自然就位移到前項。研究者拿「不都……」的換位舉例，可以見到否定轄域的範圍變動。

Ex. 4-20 他們 都不 是日本人。

Ex. 4-21 他們 不都 是日本人。

資料來源：資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) **新版實用視聽華語第一冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

在 Ex. 4-20 中，副詞「都」發揮功用的對象並非「是日本人」，而是「他們」所有人，所以閱聽者可以從「不」+「是日本人」連結回「都」，順利排除「他們」的國籍是日本的可能性。相比下，Ex. 4-21 的否定轄域是「都是日本人」，副詞「不」否定了「他們」所有人全是日本人，閱聽者便能理解「他們」其中不只有日本人，也有其它國籍的人存在。

(四) 句法功能

這一因素下移位的連用副詞組合包括「好像比較」，「好像剛」、「好像都」、「順便也」，而發揮句法功能的就是組合的前項「好像」、「順便」。要了解連用副詞為什麼發生移位，需要獲悉情態副詞「好像」、「順便」的功能。

情態副詞雖然在張誼生（1996）、黃河（1990）的共現規律中排行最尾，但是情態副詞內部詞彙也會因人們的使用產生非典型功能，造成不同的情態詞彙以非典型功能連用其它副詞（張云秋、林秀琴，2017）。「好像」便是非典型的情態副詞，除了委婉、揣測的情緒表達，在人們長期使用下，逐漸有了話語銜接的用法，主觀交互性越來越強（朱建軍、唐依力，2017）。而主觀性越強的副詞也就有了位移現象，不在局限於句中或句尾，開始向句首移動，解釋了為什麼情態副詞會在連用前項的特殊現象。副詞「順便」也是非典型副詞，儘管虛化程度不如「好像」深，但是從中央平衡語料庫能知道移位後的組合使用量相當接近移位前的組合（「順便也」7筆，「也順便」10筆）。

Ex. 4-22 你的眼睛紅紅的，好像剛哭過，怎麼了？

資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。（2017）**新版實用視聽華語第二冊**，增訂第三版。台北市：正中書局。

Ex. 4-23 好像，我記得有一次打電話回家去，正好父親接的……

資料來源：朱建軍、唐依力（2017）。「好像」的歷時考察及其最新發展。**華東師範大學學報**，（5），159-164。

Ex. 4-24 我陪你買東西，我順便也想買衣服還有鞋子……

資料來源：附錄五 學習者語料庫 A2、B1 之副詞連用偏誤與修正

二、三項連用副詞排序分析

三項連用的組合種類有 8 組，共計 11 筆（表 4-8）。研究者認為三項連用的副詞移位多是源於內部關係比較緊密的兩項副詞，最前項的副詞干擾的因素較少。因為排除了情態副詞（好像也特別、好像不太）、人們長久的習慣用法（一點都不、一點也不），會發現其餘的三項連用組合，大部分是第二項、第三項副詞發生移位，意外的是，二三項移位的組合實例皆能在兩項連用的（表 4-7）找到。至於，首項的副詞不是因強調重點改位，就是本身符合研究者的自訂連用順序，不需特別換位。唯一的功用就是修飾後續兩個副詞以及它們所作用的句式。

表 4-8 三項連用副詞組合與實例

| 三項副詞連用組合 | 實例 |
|----------------|-----------|
| 語氣+肯定否定+程度 | 恐怕不太 |
| 語氣+肯定否定+重複頻率 | 就不常 |
| 重複頻率+肯定否定+程度 | 也不太 |
| 重複頻率+肯定否定+重複頻率 | 也不常 |
| 情態+肯定否定+程度 | 好像不太 |
| 情態+重複頻率+程度 | 好像也特別 |
| 範圍+肯定否定+語氣 | 都不怎麼 |
| 程度+語氣+肯定否定 | 一點都不、一點也不 |

資料來源：研究者自行整理

備註：■ 指在（表 4-7）出現過的兩項副詞連用實例

第五節 副詞連用問卷製作與分析結果

此節分為兩個部分，第一個部分是按研究者的選用標準，揭示哪些副詞連用組合作為問卷的問題主幹；第二個部分則是 SPSS 統計後，研究者從數據得到的分析結果。

一、問卷中的副詞連用組合與分數計算

要知道學習者的連用是否出錯，最直觀的方法就是看連用時副詞的前後順序，所以問卷的問題採用的模式是列出數個句子，在副詞連用的部分挖空，給予兩個副詞選項，交由學習者去排序，例如：

Ex. 4-25 弟弟的房間_____乾淨。 選項：①不 ②非常

哪些副詞連用組合應該被測驗，研究者自訂了一套標準和條件。為了精確篩選出華語學習者最不擅長的，研究者先找出《新視華》、各自出現頻率前四高的連用組合（避免頻率高的組合成為漏網之魚），如果有重複的組合則取該來源頻率次高的進行遞補，唯一的限制是，進行遞補的組合使用次數要超過 3 次，目的是要淘汰瑣碎且不常使用的副詞連用。

選用的具體過程可見（表 4-5），最後選進問卷的組合共有 13 組，由於要確保學習者不是偶然選對答案，每組的連用各有 2 題，所以會有 13 種組合、26 道題目被亂序散在問卷之中（表 4-9）。

每題的配分是 4 分，若答題者真的了解某組合，那麼他在該種組合就應該能得到滿分 8 分，如果一知半解便會拿到 4 分或 0 分。研究者會把同組合的分數相加，輸入 SPSS 系統，利用單因子重複量測變異數分析（one-way ANOVA）檢測 13 組連用的平均得分。若球形檢定數值 $p < .05$ ，修正後的受試者內效應項的檢定也呈現顯著（ $p < .05$ ），可以確定 13 種組合對學習者有不同大小的影響，本研究的研究目標則鎖定在平均分數墊底的那幾組組合。

表 4-9 正式問卷採用的副詞連用組合、選項、問題題號

| | 副詞連用組合 | 問題選項正解 | 問題題號 |
|----|------------|-----------|-------|
| 1 | 重複頻率+程度 | 也很、還是最 | 1、16 |
| 2 | 肯定否定+程度 | 不太、一定非常 | 2、17 |
| 3 | 範圍+程度 | 都非常、都很 | 3、20 |
| 4 | 重複頻率+肯定否定 | 也不、也沒 | 4、15 |
| 5 | 範圍+肯定否定 | 都沒、都不 | 5、21 |
| 6 | 時間+時間 | 就已經、就趕快 | 6、14 |
| 7 | 重複頻率+範圍 | 常常一起、也都 | 7、23 |
| 8 | 語氣+肯定否定 | 恐怕不、最好別 | 8、22 |
| 9 | 肯定否定+重複頻率 | 不常、別又 | 9、24 |
| 10 | 程度+語氣+肯定否定 | 一點也不、一點都不 | 10、18 |
| 11 | 時間+肯定否定 | 原來不、剛剛沒 | 11、19 |
| 12 | 時間+範圍 | 已經都、隨時都 | 12、25 |
| 13 | 語氣+範圍 | 當然都、大概都 | 13、26 |

資料來源：研究者自行製作

二、副詞連用問卷分析結果

研究者回收問卷後，扣除 2 份無效問卷（未按研究者的要求排序兩個副詞選項，僅選一個副詞填入空格），最終得到共 56 份的有效問卷⁴。

但是在計算問卷分數時，研究者發現了一個矛盾點，問卷第 12 題的連用組合「……已經都……（時間副詞+範圍副詞）」在華語學習者語料庫被判定為語序錯誤，然而在《新視華》第二冊的教材內，卻出現了包含「……都已經……」和「……已經都……」的句子，此矛盾點顯示出寫作測驗閱卷者的認知與教材發生衝突。教師按照教材備課、學生吸收教材的知識，但是到了華語考試這一關，卻被判為錯誤，不免會令學生質疑教師、教材，對華語學習是有害無益的。因此，建立共同的認知是重要且必要的。對於第 12 題的處置，研究者考量學習者的華語知識出自教材，決定改為送分，也就是無論受測者回答「……都已經……」或「……已經都……」，皆能得到 4 分。

Ex. 4-26 中午到了山上，每個人 都已經 餓了、

EX. 4-27 他的孩子 都已經 長大了。

Ex. 4-28 我買的東西，百貨公司 已經都 送來了。

EX. 4-29 媽媽：已經都 搬到廚房了，放在碗櫃裡了。

資料來源：王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) **新版實用視聽華語第二冊**，增訂第三版。台北市正中書局。

Ex. 4-30 *然後我發現我是最後通知的，他們 已經都 知道了。

資料來源：華語學習者語料庫檢索系統

計算完 56 份卷中各副詞連用的分數，研究者將其輸入至 SPSS，選擇了單因子重複量測變異數分析（one-way ANOVA）模式，得出了 13 組連用副詞的平均分數（表 4-10）、球形檢定（表 4-11）、受試者內效應項的檢定（表 4-12）。

⁴ 研究者收集到 56 份有效問卷，填寫問卷的學習者有：韓國 12 人、美國 9 人、日本 8 人、土耳其 4 人、英國 4 人、法國 3 人、荷蘭 3 人、芬蘭 2 人、德國 2 人、俄羅斯 2 人、印尼 2 人、波蘭 1 人、捷克 1 人、澳洲 1 人、義大利 1 人、越南 1 人。

表 4-10 13 組連用副詞的平均分數

敘述統計

| | 平均數 | 標準離差 | 個數 |
|---------------------|--------|---------|----|
| chongpin.chengdu | 7.9286 | .53452 | 56 |
| kenfou.chengdu | 7.8571 | .74903 | 56 |
| fanwei.chengdu | 7.9286 | .53452 | 56 |
| chongpin.kenfou | 7.7857 | .90883 | 56 |
| fanwei.kenfou | 7.7857 | .90883 | 56 |
| shijian.shijian | 4.7143 | 3.15488 | 56 |
| chongpin.fanwei | 6.0714 | 2.52880 | 56 |
| yuqi.kenfou | 6.9286 | 2.08769 | 56 |
| kenfou.chongpin | 5.1429 | 2.37738 | 56 |
| chengdu.yuqi.kenfou | 5.9286 | 2.95332 | 56 |
| shijian.kenfou | 7.7143 | 1.28932 | 56 |
| shijian.fanwei | 7.7857 | .90883 | 56 |
| yuqi.fanwei | 4.3571 | 3.07736 | 56 |

資料來源：SPSS 截圖

備註：SPSS 的輸入僅限英文，13 組副詞連用的簡稱以漢語拼音輸入。

由上到下依序是：

- ① 重複頻率+程度、② 肯定否定+程度、③ 範圍+程度、
- ④ 重複頻率+肯定否定、⑤ 範圍+肯定否定、⑥ 時間+時間、
- ⑦ 重複頻率+範圍、⑧ 語氣+肯定否定、⑨ 肯定否定+重複頻率、
- ⑩ 程度+語氣+肯定否定、⑪ 時間+肯定否定、⑫ 時間+範圍、
- ⑬ 語氣+範圍

表 4-11 13 組連用副詞的 Mauchly 球形檢定

Mauchly 球形檢定^a

測量: score

| 受試者內效應項 | Mauchly's W | 近似卡方分配 | df | 顯著性 | Epsilon ^b | | |
|---------|-------------|---------|----|------|----------------------|-------------|------|
| | | | | | Greenhouse-Geisser | Huynh-Feldt | 下限 |
| adverb | .000 | 478.894 | 77 | .000 | .460 | .517 | .083 |

資料來源：SPSS 截圖

備註：球形檢定 $p = .001 < .05$ ，要看修正後受試者間效應項檢定的顯著性。

若顯著 ($p < .05$)，表示各群體的平均分數差異極大。

表 4-12 連用副詞問卷的 SPSS 修正後受試者內效應項的檢定

受試者內效應項的檢定

測量: grade

| 來源 | 型 III 平方和 | df | 平均平方和 | F | 顯著性 | |
|-------------|--------------------|----------|---------|----------|--------|------|
| adverb | 假設為球形 | 1223.780 | 12 | 101.982 | 26.681 | .000 |
| | Greenhouse-Geisser | 1223.780 | 5.543 | 220.761 | 26.681 | .000 |
| | Huynh-Feldt | 1223.780 | 6.236 | 196.230 | 26.681 | .000 |
| | 下限 | 1223.780 | 1.000 | 1223.780 | 26.681 | .000 |
| 誤差 (adverb) | 假設為球形 | 2522.681 | 660 | 3.822 | | |
| | Greenhouse-Geisser | 2522.681 | 304.890 | 8.274 | | |
| | Huynh-Feldt | 2522.681 | 343.005 | 7.355 | | |
| | 下限 | 2522.681 | 55.000 | 45.867 | | |

資料來源：SPSS 截圖

因為（表 4-11）的 Mauchly 球形檢定顯著，研究者必須接著看 Greenhouse-Geisser 修正後的數值，得出了 $F(5.543, 304.890) = 26.681$ ， $p = .001 < .05$ 的顯著性結果，推翻了「所有組別平均數皆無顯著差異」的虛無假設。因此，研究者證明了「不同的副詞連用組合對受試者的作答會產生影響」，使得得分落差極大。至於初級華語學習者在哪幾組連用特備易發生偏誤，由（圖 4-4）的曲線可以清楚看出。

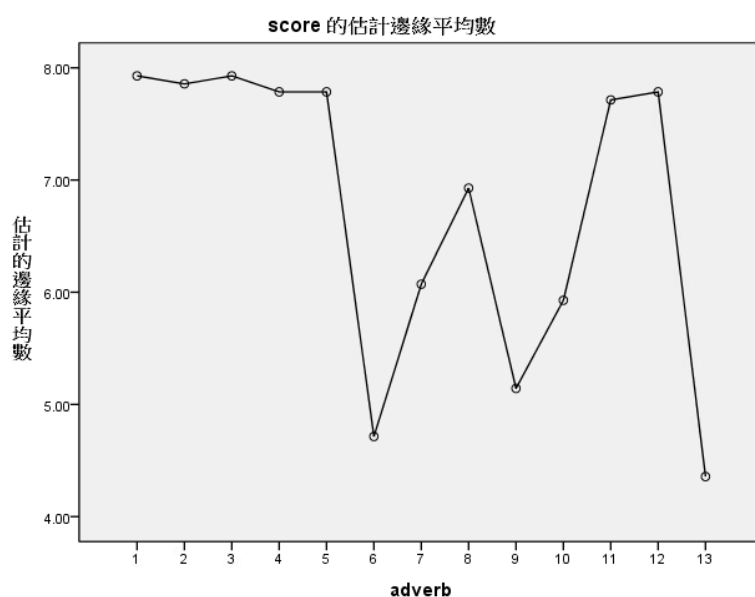


圖 4-4 13 組連用副詞的平均分數曲線圖

資料來源：副詞連用問卷答題情形於 SPSS 系統呈現

備註：①重複頻率+程度、②肯定否定+程度、③範圍+程度、

④重複頻率+肯定否定、⑤範圍+肯定否定、⑥時間+時間、

⑦重複頻率+範圍、⑧語氣+肯定否定、⑨肯定否定+重複頻率、

⑩程度+語氣+肯定否定、⑪時間+肯定否定、⑫時間+範圍、

⑬語氣+範圍

「重複頻率+程度」、「肯定否定+程度」、「範圍+程度」、「重複頻率+肯定否定」、「範圍+肯定否定」、「時間+肯定否定」、「時間+範圍」等副詞連用組合表現佳，落點皆在 7 分與滿分間。最佳的組合為「語氣+肯定否定」、「重複頻率+範圍」、「程度+語氣+肯定否定」，雖然分數未達 7 分，但都在 6 分之上。

問卷「重複頻率+範圍」、「重複頻率+程度」的高得分結果與學習者語料庫 A2、B1 程度的連用偏誤（表 4-4）南轅北撤。研究者判斷也許有 2 個原因：第一，當時參加華語能力測驗的應試者，他們的真實華語程度沒有達到 B1 進階級的門檻，語言學習尚未鞏固好，也沒有加強副詞連用方面的應用，導致常用，卻總是錯（表 4-13）。第二，應試者們的華語教材不是《新視華》，倘若該套教材極少編有副詞連用，應試者自然不熟悉、不會用。因此，的偏誤才會和研究問卷的結果產生極大的出入。

表 4-13 學習者語料庫之連用副詞偏誤作文書寫者程度標示

| 編號 | 偏誤句 | 連用副詞 種類 | 學習者程度 |
|----|--|-------------|-------|
| 1 | 每個人 都也 笑個不停。 | 重複頻率 +範圍 | B1 |
| 2 | 然後我們一起去看那些房間， 還 看完房間以後 一起 討論那些房間的好處與壞處。 | | B1 |
| 3 | 再 一次大家到烤肉場 一起 來吧。 | | A2 |
| 4 | 他的好朋友叫文得，他們 常常 下課以後 一起 去看電影。 | | A2 |
| 5 | 他們大部分 都也 畢業了。 | | B1 |
| 6 | 要吃什麼就吃什麼……你最喜歡的水餃，鍋貼 也 在那裡到處 都 買得到。 | | B1 |
| 7 | 一千年以上的很久以前，已經有這照片的橋。現在 也 每天大家 都 用的，而且橋的下面有下水道！ | | B1 |
| 8 | 無論孩子是壞或是好，父母 都也 愛他們的孩子。 | 重複頻率 +程度 | B1 |
| 9 | 我的女朋友是一個乖乖的女生，因為她常常說客客氣氣， 也 她的成績 很好 。 | | B1 |
| 10 | 海水看起來非常乾淨。所以在海裡面游泳的時候 也 我覺得 很 安全。 | | B1 |
| 11 | 還有除了海邊以外，從別的地方往看海的時候 也 風景 很美 ！！ | | B1 |
| 12 | 我看了不少書， 還是 那本歷史書我 最 喜歡的。 | | B1 |
| 13 | 如果時間夠的話，我們也可表演一個舞。表演一個舞 也 應該 很 受歡迎。 | | B1 |
| 14 | 那本書的作者是一個很有名的人， 也 他的紅酒經驗 很大 。 | | B1 |
| 15 | 我知道外表跟個性比起來，個性重要得多……可是 還是我真 高興！ | | B1 |
| 16 | 交了以後， 也 我們的關係 很 好，到處都一起去。對同學來說，看起來不是女朋友，就是太太。 | | B1 |

資料來源：學習者語料庫

至於「肯定否定+重複頻率」、「時間+時間」、「語氣+範圍」，它們的分數僅在 4、5 分徘徊的，是 13 組連用中的倒數前三名，也是本研究欲獲悉的解答——初級華語學習者最需要強化的三組連用副詞。

(一) 肯定否定+重複頻率

該組的平均得分為 5.1429 分，在問卷的正確使用的例子是「……不常……」、「……別又……」。從答錯的受試者人數分析，會發現 56 人中，錯排「……不常……」的人僅有 4 位，可是錯排「……別又……」的人卻高達了 37 位，超過受試人數的一半，能知道該組的平均分數被拉低是受到「別又」的影響（表 4-14）。

表 4-14 問卷連用副詞「肯定否定+重複頻率」之受測者得分情形

| 受測者 編號 | 第 9 題：不常 得分 | 第 24 題：別又 得分 | 受測者編號 | 第 9 題：不常 得分 | 第 24 題：別又 得分 |
|-----------|----------------|-----------------|-------|----------------|-----------------|
| 1 | 4 | 0 | 30 | 4 | 4 |
| 2 | 4 | 4 | 31 | 4 | 4 |
| 3 | 4 | 4 | 32 | 4 | 0 |
| 4 | 4 | 0 | 33 | 4 | 0 |
| 6 | 4 | 0 | 34 | 0 | 0 |
| 7 | 4 | 4 | 35 | 0 | 0 |
| 8 | 4 | 4 | 36 | 4 | 0 |
| 9 | 4 | 0 | 37 | 4 | 0 |
| 10 | 4 | 4 | 38 | 4 | 4 |
| 11 | 4 | 0 | 39 | 4 | 0 |
| 12 | 4 | 4 | 40 | 4 | 4 |
| 13 | 4 | 0 | 41 | 4 | 0 |
| 14 | 4 | 0 | 42 | 4 | 0 |
| 15 | 4 | 0 | 43 | 4 | 0 |
| 16 | 4 | 0 | 44 | 4 | 0 |
| 17 | 4 | 4 | 45 | 4 | 0 |
| 18 | 4 | 0 | 46 | 4 | 0 |
| 19 | 0 | 0 | 47 | 4 | 0 |
| 20 | 4 | 4 | 48 | 4 | 0 |

| | | | | | |
|----|---|---|----|---|---|
| 21 | 4 | 0 | 49 | 4 | 4 |
| 22 | 4 | 0 | 50 | 4 | 4 |
| 23 | 4 | 0 | 51 | 4 | 4 |
| 24 | 4 | 0 | 52 | 4 | 0 |
| 25 | 4 | 0 | 54 | 4 | 4 |
| 26 | 4 | 0 | 55 | 4 | 0 |
| 27 | 4 | 0 | 56 | 4 | 4 |
| 28 | 4 | 0 | 57 | 4 | 4 |
| 29 | 4 | 4 | 58 | 0 | 0 |

資料來源：副詞連用問卷答題情形，研究者自行整理

備註：問卷回答正確一題得 4 分，回答錯誤一題得 0 分

「……別又……」中的「別」，更白話的用法為「不要」。最早出現在《新視華》第一冊第 11 課，只是呈現的形式都是「別+V」。不過有非常相似的「……別再……」以課文句子收錄在第二冊內，但複現率極低，只有一次，學習者可能無法透過自己複習教材去完全熟悉這種組合，所以研究者認為，教師可以清楚說明「別」的白話用法，由「……不要又……」過渡到「……別又……」，並給予更多「別又」、「別再」的例句供學生吸收，就數量作強化方針。

(二) 時間+時間

該組的平均得分為 4.7143 分，是初級華語學習者第二不擅長的連用組合，同時在學習者語料庫 A2、B1 的偏誤數量排行中的第 4 名，可見該種組合的出錯率極高。

在問卷內使用的例子是「……就已經……」、「……就趕快……」，出自 TOCFL 學習者語料庫發生偏誤的組合。前者錯排人數為 27 人，後者錯排人數為 19 人，兩者皆錯排的人數為 13 人，數量可觀（表 4-15）。

EX. 4-31 *他八點二十分才起床，他沒有時間洗臉跟吃飯，趕快就 出去了學校。

EX. 4-32 *因為這個題目對他來說不難，沒幾分鐘他 已經就 考好了。

資料來源：華語學習者語料庫檢索系統

表 4-15 問卷連用副詞「時間+時間」之受測者得分情形

| 受測者 編號 | 第 6 題：就已經 得分 | 第 14 題：就趕快 得分 | 受測者 編號 | 第 6 題：就已經 得分 | 第 14 題：就趕快 得分 |
|-----------|-----------------|------------------|-----------|-----------------|------------------|
| 1 | 0 | 0 | 30 | 4 | 4 |
| 2 | 4 | 4 | 31 | 4 | 4 |
| 3 | 0 | 0 | 32 | 4 | 4 |
| 4 | 4 | 4 | 33 | 4 | 4 |
| 6 | 4 | 4 | 34 | 4 | 4 |
| 7 | 0 | 0 | 35 | 0 | 4 |
| 8 | 4 | 0 | 36 | 4 | 4 |
| 9 | 0 | 0 | 37 | 0 | 4 |
| 10 | 0 | 0 | 38 | 0 | 0 |
| 11 | 0 | 4 | 39 | 0 | 4 |
| 12 | 4 | 4 | 40 | 4 | 0 |
| 13 | 0 | 0 | 41 | 0 | 0 |
| 14 | 4 | 4 | 42 | 0 | 4 |
| 15 | 0 | 0 | 43 | 0 | 0 |
| 16 | 4 | 4 | 44 | 4 | 4 |
| 17 | 4 | 4 | 45 | 4 | 4 |
| 18 | 4 | 0 | 46 | 4 | 4 |
| 19 | 4 | 4 | 47 | 4 | 4 |
| 20 | 0 | 4 | 48 | 0 | 4 |
| 21 | 0 | 0 | 49 | 0 | 4 |
| 22 | 0 | 4 | 50 | 0 | 4 |
| 23 | 0 | 4 | 51 | 0 | 0 |
| 24 | 0 | 0 | 52 | 4 | 4 |
| 25 | 4 | 4 | 54 | 4 | 0 |
| 26 | 0 | 4 | 55 | 4 | 0 |
| 27 | 0 | 4 | 56 | 0 | 4 |
| 28 | 4 | 0 | 57 | 4 | 4 |
| 29 | 4 | 4 | 58 | 4 | 4 |

資料來源：副詞連用問卷答題情形，研究者自行整理

備註：問卷回答正確一題得 4 分，回答錯誤一題得 0 分

儘管從字意上就能猜出說話者想表達的意思，但考試評量仍將「……趕快就……」、「……已經就……」、「……終於才……」、「……快就……」判定為錯序。研究者猜想這種錯序的產生，或許是由教材「……就馬上……」、「……馬上就……」的可互換性而來。關於「時間+時間」的組合，《新視華》第二冊共有 9 例，「……就馬上……」、「……馬上就……」便佔據了 7 個例子，複現率極高，學習者也就可能產生「所有時間副詞皆能前後互換」的錯誤想法，導致過度遷移，進而發生偏誤。

因此，在這一塊，教師應當強調，「……趕快就……」、「……終於才……」、「……快就……」是錯誤的用法，避免學習者考試失分。

(三) 語氣+範圍

該組的平均得分最低，為 4.3571 分，是初級華語學習者需要加強的第一名。和「時間+時間」的組合同是學習者語料庫 A2、B1 的偏誤數量排行第 4 名。

在問卷內使用的例子是「……當然都……」、「……大概都……」，錯排的人數接近，前者是 29 人，後者是 22 人，兩者皆錯的有 14 人（表 4-16）。

表 4-16 問卷連用副詞「語氣+範圍」之受測者得分情形

| 受測者 編號 | 第 13 題：當然都 得分 | 第 26 題：大概都 得分 | 受測者 編號 | 第 13 題：當然都 得分 | 第 26 題：大概都 得分 |
|-----------|------------------|------------------|-----------|------------------|------------------|
| 1 | 0 | 0 | 30 | 4 | 0 |
| 2 | 0 | 4 | 31 | 4 | 0 |
| 3 | 4 | 4 | 32 | 0 | 0 |
| 4 | 4 | 4 | 33 | 4 | 4 |
| 6 | 0 | 0 | 34 | 4 | 0 |
| 7 | 4 | 4 | 35 | 4 | 4 |
| 8 | 0 | 0 | 36 | 0 | 4 |
| 9 | 4 | 4 | 37 | 4 | 4 |
| 10 | 0 | 0 | 38 | 0 | 0 |
| 11 | 4 | 4 | 39 | 0 | 4 |
| 12 | 0 | 4 | 40 | 4 | 4 |
| 13 | 4 | 4 | 41 | 4 | 4 |
| 14 | 0 | 0 | 42 | 0 | 0 |

| | | | | | |
|----|---|---|----|---|---|
| 15 | 4 | 4 | 43 | 0 | 0 |
| 16 | 4 | 4 | 44 | 4 | 4 |
| 17 | 0 | 4 | 45 | 0 | 0 |
| 18 | 4 | 4 | 46 | 4 | 4 |
| 19 | 4 | 0 | 47 | 0 | 4 |
| 20 | 0 | 4 | 48 | 4 | 4 |
| 21 | 4 | 0 | 49 | 0 | 4 |
| 22 | 4 | 0 | 50 | 0 | 4 |
| 23 | 0 | 0 | 51 | 4 | 4 |
| 24 | 0 | 0 | 52 | 4 | 4 |
| 25 | 0 | 4 | 54 | 0 | 0 |
| 26 | 0 | 4 | 55 | 0 | 4 |
| 27 | 0 | 0 | 56 | 0 | 4 |
| 28 | 4 | 0 | 57 | 4 | 0 |
| 29 | 0 | 4 | 58 | 0 | 4 |

資料來源：副詞連用問卷答題情形，研究者自行整理

備註：問卷回答正確一題得 4 分，回答錯誤一題得 0 分

要避免、矯正這類連用的錯誤，教師可以參考「鷹架理論 (Vygotsky, 1978)⁵」，從學生的「已知」出發，在原有的認知上再加上一點新知識，降低學生學習新知識的心理恐懼感。而「語氣」是語言的基本功能，聽話者可以透過語氣了解說話者說的話，到底是出於真心實意，還是藉著語氣去反諷。

除了華語，大部分語言也都能透過語氣去推測說話人的想法。像是華語的語氣副詞「當然」，在英美語系國家也有這個詞彙，翻譯為「of course」，這個國家的學生具有了「of course」的基本認知，知道它是一種語氣的用法，便會藉著已有的認知去判斷華語的「當然」，甚至是連用組合「當然都」。所以老師要做的就是將新知識「當兩個副詞並排使用，表示語氣的副詞排在前面。」建立在學生本來就有的認知上，再舉出一正(O)一反(X)的例句去鞏固、引導，學生自接受新知識的可能性就上升，日後運用的「語氣+範圍」的副詞時，偏誤率也就能降到最低。

⁵維果茨基 Vygotsky (1978) 發表一篇文章〈Mind in society〉，認為「教師可以就『學生已習得的能力』，進一步向上發展學生的潛在能力」。教師的協助就是搭建一層層的「鷹架」，學生要做的就是自行攀爬(主動求知)，攀爬成功就能提高學習能力。

第五章 結論

本章就研究結果會分成四個部分。第一部分總結本研究的問題及答案；第二部分是給欲進一步研究的人員不同方向的建議；第三部分是就現有教材給予一些關於副詞連用的編輯、教學建議；第四部分為本研究的限制；最後第五部分則是這份研究是否還有後續的研究價值。

第一節 研究結論

經過整理與分析後，本研究欲探討的問題「第三版《新視華》第一、二冊中的副詞連用組合，不合於研究者自訂的副詞連用規律有哪些？發生位移的原因為何？」、「初級華語學習者產出副詞連用時，他們會發生哪些連用組合的偏誤？哪些副詞連用組合需要特別強化？」皆得到了解答。

第一組問題的解答，利用自訂的連用規律（語氣>時間>重複頻率>範圍>程度>肯定否定>情態）比對教材後，得到 19 組不合規律的組合，兩項連用組合就佔了 11 組，是基於禮貌原則（不太）、強調重點（一定很）、否定轄域（不都）、句法功能（好像比較）才出現移位；三項連用的移位則多是發生在內部關係比較緊密的兩項副詞，首項副詞移位的機率不高。

第二組問題的解答，透過學習者填寫問卷，研究者得以了解初級華語學習者在學完《新視華》一、二冊後真實的習得情形。教材內複現率高的連用組合，在問卷的得分接近滿分，代表學習者在種類連用時沒有使用困難，如「重複頻率+肯定否定（也不）」、「肯定否定+程度（不太）」、「範圍+程度（都非常）」；教材內複現率低的連用組合，也不一定會在問卷得到墊底的分數，如「重複頻率+範圍（也都）」；只是，問卷的結果也指出，複現率高的組合，表現也可能不如預期，如「肯定否定+重複頻率（別又）」、「時間+時間（就趕快）」、「語氣+範圍（當然都）」，因為學生可能會受到教材組合實例數量不均、過度遷移等影響。因此，華語教師可以特別強化學習者對這三組連用的認知，同時也留意學習者的輸出，及早發現錯誤並遏制，最大化降低偏誤化石化的風險。

不過，得到的問卷實際分析結果與語料庫分析有極大的出入。研究者認為原因是出在華語學習者的真實程度和使用的教材。由於學習者語料庫辨別報考人的程度是透過報考人在華語能力測驗選擇的等級。報考人來源廣泛，人數也多，考試中心無法進一步了解報考人們是自學、師從臺灣的語言中心，還是在國外學習過中文。不能否定會出現部分考生的華語能力未達報考等級就報考的

情形，這也許解釋了為什麼作文書寫中，基礎的「也很（重複頻率副詞+程度副詞）」偏誤全都是出自 B1 程度、不是 A2 程度的考生（表 4-13）。

相反的，填寫研究者問卷的學習者集中在某大學語言中心學習華語。學習者必須經過測驗去判斷要進入哪種程度的班級，因此可以保障他們學習完了《新視華》一、二冊，擁有一定的語言能力，所以問卷內「重複頻率副詞+程度副詞」的得分才近乎滿分。

另外，教材也是影響結果的其中一因素，畢竟它是學習者吸收華語知識的大渠道。華語能力測驗與語言中心相比，前者的報名方式不會詢問報考人使用的華語教材是哪一套，不能知道報考人對副詞連用的學習狀況；至於後者，它採用的教材便是《新視華》，填寫問卷的學習者在理想狀態下，應該建立起了該教材欲傳達的華語知識及認知。所以從學習者語料庫偏誤率極高的連用副詞組合「重複頻率副詞+程度副詞（也很）、範圍副詞+程度副詞（都很）」來比較它們於《新視華》一、二冊的高複現率（表 4-5）、學習者的問卷高得分（圖 4-3），再次證明了教材對學習者有多麼深刻的影響力。

第二節 研究建議

本研究若要繼續深入探討初級華語學習者的副詞連用偏誤情形，可以從橫向、縱向兩個角度切入。

橫向研究即從「國別化」廣泛討論不同國家學習者使用連用副詞的狀況。學習者的母語會對目標語產生遷移現象，每一個國家的語言自成一套系統，所以不同國家的初級華語學習者在副詞連用上也許真的存有國別化的偏誤傾向。無論是大宗的日、韓、美學生，還是近幾年受新南向教育政策吸引的南亞、東南亞學生，他們前來臺灣，就必須直面語言溝通、語言書寫的各種問題。後續的研究可以從二語習得與對比分析出發，探討不同國家的學習者使用連用副詞時是否會有某方面的偏誤傾向，是受到母語遷移，抑或是其它因素導致。遺憾的是，研究者接觸的 56 位外國學習者來自不同國家，儘管部分為同一國家，但數量不足以達到 30 人的基本量化標準，無法進一步討論。建議後續的研究，可以針對特定某一國家的學習者進行大量的追蹤研究。這對教授單一國籍班的華語老師會是一大福音，讓華語老師事先從根本就遏制偏誤產生的可能性。

縱向的深化研究主要討論「教材」是否會影響不同學習群體的連用認知。本研究搜集了 56 位母語非華語的學習者問卷，他們來自同一語言中心，教材均為《新視華》。可是，不同的華語老師會帶出不同風格的學生，教材亦然。每一套教材都有重視的學習點，帶給學習者的知識也不盡相同，選用的副詞、副詞連用、複現率多寡亦然能令接收者有能力上的長短。《當代中文課程》、

《遠東生活華語》、《時代華語》等華語教材都是現今華語語言中心會選擇的教材，每套教材下的初級華語學習者實際測驗出的結果與《新視華》相同還是相異，是個值得深入研究的課題。

第三節 教學建議

面對初級華語學習者在副詞連用參差不齊的表現，不能只憑研究去分析，還需要教材和教師的積極配合。研究者希望以下幾點建議能讓此類情形獲得改善：

1. 提高表現不佳的連用副詞組合在教材的複現率：

提高連用組合在教材複現率，讓學習者印象深刻是最基本的補救方法。因為教材是考試、評量的參照標準，學生明白要考高分，就需要熟悉課本的內容。所以適當在文法、詞彙例句中設計幾組連用副詞，學生多次複習時，自然會對其產生印象。

2. 增加副詞連用的說明

當教材編寫內容時運用到副詞連用，可以在空白處設置一個提醒方格，方格的內容是這組副詞連用組合的正反例子和 OX 圖標，並用紅色或其它鮮明的顏色標註句子內的連用。用文字敘述和顏色告知學生正確的連用順序，讓學生警惕，不要犯下相同的錯誤。也因為另外設置了方格，複現率相對也隨之上升，複習時能夠增加學習者的印象。

3. 有效題型與充分的練習

有時，不同的測驗題型可以檢驗出學生不同的問題。若要檢視學生在連用上是否真的習得了，除了口說、書寫以外，「句子排序」是一個快速的檢測手法。產出後，教師可以即時發現，並解說錯誤原因。此外，教師如果想增強某種組合，也能針對該組合的副詞連用去設計排序題。

可惜，無論是課本還是練習本，《新視華》一、二冊都沒有類似「句子排序」的練習，因此研究者建議《新視華》可以增加該種題型，或是有賴於華語教師自發設計學習單，讓學生得到更多練習的機會。

4. 按詞類製作生詞表

目前《新視華》一二冊附錄的詞彙列表是依照拼音順序製作。研究者認為能另外依據華語的詞類（名詞、動詞、副詞、形容詞……）製作生詞表，方便學習者查閱。副詞詞類的生詞表可以區分成7類（語氣、時間、重複頻率、範圍、程度、肯定否定、情態），並按照連用的規律依序排列（表5-1，表5-2），利用簡單的英文翻譯讓學生明白這個副詞會在什麼狀況下使用。如此一來，學生想要找尋某個語境下可以使用的副詞時，可以更加快速地找到適合的詞彙和所在單元。在準備 TOCFL 等華語測驗，也可以透過詞類生詞表，快速溫習、加強對某個副詞的認知。

5. 教師的說明與補充

複現率的提高固然必要，但不乏有學生錯誤使用連用副詞（如本研究研究結果「肯定否定+重複頻率（平均得分 5.1429）」、「時間+時間（平均得分 4.7143）」，複現率和偏誤率同樣高）。所以教師的教學就顯示出重要性了。詳細的說明、提供正反例子、補充多個範例，引導學生產出句子、揪出錯誤輔助改正，這些方式是教材做不到，而良好的教學可以達成的。當一個老師教得好，不僅能夠建構學生的華語認知，也能幫助他複習時更有效率地吸收教材知識。

不過華語教師除了採用維果茨基的鷹架理論建構學生的認知外，也可以嘗試各種不同的教學法，找出副詞連用合適的教學方式。畢竟，華語學習者不只有成人，也有幼童，幼童對語言的概念不如成人成熟，那麼要用什麼教學方式去發展正確的語言使用，則有待後續的研究者進行教學實驗。

外國人來到台灣學習華語，自然是希望能學成歸國的。教材和教學良好的相輔相成可以縮小化學習者將錯誤化石化的風險。這種良性的循環能帶給師生雙方極大的成就感。當學習者歸國後，會向親朋好友憶起學習中文時的快樂，間接成為另一種文化宣揚，讓更多的外國人對中文感興趣，將華語熱帶向新的高峰。

表 5-1 副詞生詞表 (1)

| 副詞 Adverd (1) : 表示語氣 moods | | | |
|--|------------|-----------------------------|------|
| 生詞 | 拼音 | 英文 | 課本單元 |
| 就 | jiù | the very (exactly) , only | 8 |
| 怎麼 | zěnmē | how | 10 |
| 副詞 Adverd (2) : 表示時間 time | | | |
| 生詞 | 拼音 | | 課本單元 |
| 快 | kuài | to be fast; quickly | 7 |
| 已經 | yǐjīng | already | 10 |
| 馬上 | mǎshàng | immediately | 11 |
| 就 | jiù | then , right away | 11 |
| 剛 | gāng | just , recently | 12 |
| 剛剛 | gānggāng | just now | 12 |
| 副詞 Adverd (3) : 表示重複、頻率 repeat , frequency | | | |
| 生詞 | 拼音 | | 課本單元 |
| 也 | yě | also | 2 |
| 還 | hái | still , yet , also | 7 |
| 常 (常) | chángcháng | often , usually | 8 |
| 副詞 Adverd (4) : 表示範圍 coverage | | | |
| 生詞 | 拼音 | | 課本單元 |
| 都 | dōu | all , both | 3 |
| 一共 | yígòng | altogether | 4 |
| 只 | zhǐshì | only | 6 |
| 一塊兒 | yíkuàier | together, together to ,with | 10 |
| 一起 | yìqǐ | together | 11 |

資料來源：研究者自行整理

備註：副詞按照劉月華《實用現代漢語語法》分成 7 類，順序以研究者自訂規律排列。每類副詞中的副詞實例，呈現順序以單元順序為主。

表 5-2 副詞生詞表 (2)

| 副詞 Adverd (5) : 表示程度 degree | | | |
|---|-------------|---|------|
| 生詞 | 拼音 | | 課本單元 |
| 好 | hǎo | very , quite , so | 2 |
| 很 | hěn | very | 2 |
| 太 | tài | too | 2 |
| 真 | zhēn | really | 6 |
| 有一點 (兒) | yǒuyidiǎnér | to be slightly, to be a little bit, to be somewhat | 7 |
| 最 | zuì | the most , -est | 8 |
| 差不多 | chàbùduō | about , almost | 11 |
| 副詞 Adverd (6) : 表示肯定、否定 positive , negative | | | |
| 生詞 | 拼音 | | 課本單元 |
| 不 | bù | not | 1 |
| 沒 | méi | not (have) | 3 |
| 一定 | yíding | certainly , indeed, surely, must | 8 |
| 別 | bié | don't | 11 |

資料來源：研究者自行整理

備註：副詞按照劉月華《實用現代漢語語法》分成 7 類，順序以研究者自訂規律排列。每類副詞中的副詞實例，呈現順序以單元順序為主。

第六章 參考文獻

一、中文文獻

1. 丁聲樹 (1999)。現代漢語語法講話。北京市：商務印書館。
2. 方清明 (2012)。現代漢語副詞連用頻率考察。漢語學報，(3)，87-94。
3. 牛隆光 (2010)。如何從事科學研究：新聞傳播面向的探討。台北市：唐山出版社。
4. 王力 (1897) 中國現代語法。台中市：藍燈文化。
5. 王石番 (1991)。傳播內容分析—理論與實證。台北市：幼師。
6. 王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) 新版實用視聽華語第一冊，增訂第三版。台北市：正中書局。
7. 王淑美、盧翠英、陳夜寧。(2017) 新版實用視聽華語第二冊，增訂第三版。台北市：正中書局。
8. 史金生 (2003)。語氣副詞的範圍、類別和共現順序。中國語文，(1)，17-31。
9. 史金生 (2011)。現代漢語副詞連用順序和同現研究。北京市：商務印書館。
10. 白丁 (1986)。副詞連用分析。中南民族學院學報，(3)，55-62。
11. 朱建軍、唐依力 (2017)。好像的歷時考察及其最新發展。華東師範大學學報，(5)，159-164。
12. 吳明隆 (2006)。spss 統計應用學習實務：問卷分析與應用統計，增訂第三版。台北市：知城數位。
13. 呂叔湘 (1979)。漢語語法分析問題。北京市：商務印書館。
14. 呂叔湘 (1980)。現代漢語八百詞。北京市：商務印書館。
15. 宋玉柱 (2003)。副詞能修飾副詞嗎。漢語學習，(3)，13。
16. 阮緒和、徐玉琪 (2006)。副詞真的不能修飾副詞嗎。文教資料，(29)，101-102。
17. 林華勇 (2003)。現代漢語副詞研究回顧。漢語學習，(1)，43-49。
18. 林傳生 (2003)。教育研究法：全方位的統整與分析。台北市：心理出版。
19. 邵敬敏 (1999)。漢語語法淺說。香港：商務印書館。
20. 故韡、劉月華、潘文娛 (2001)。實用現代漢語語法。北京市：商務印書館。

21. 柯移順 (2014)。漢語副詞連用、並用研究述評。三峽論壇，(3)，98-101。
22. 洪文瓊 (1978)。內容分析法簡介。國教之聲，11 (4)，21-26。
23. 胡脩實 (2012)。現代漢語時間副詞共現考察。無錫商業職業技術學院學報，12 (3)，89-92。
24. 孫漢萍 (2001)。對外漢語教學幾個問題的思考探索。湖南教育學院學報，19 (5)，130-131。
25. 徐以中、楊亦鳴 (2014)。副詞修飾副詞現象研究。語言科學，13 (6)，561-574。
26. 徐峰 (2008)。對外漢語副詞教學研究中的難點與對策。語文學刊，(11)，136-140。
27. 袁毓林 (2002)。多項副詞共現的語序原則及其認知解釋。語言學論叢，26，313-339。
28. 張云秋、林秀琴 (2017)。情態副詞的功能地位。首都師範大學學報，(3)，120-129。
29. 張誼生 (1996)。副詞的連用類別和共現順序。煙台大學學報，(2)，86-95。
30. 張誼生 (2010)。現代漢語副詞分析。上海市：三聯書店。
31. 梁耀輝 (2013)。副詞連用習得情況考察 (碩士論文)，取自中國優秀碩士學位論文全文數據庫 (分類號 H195.3)。
32. 陸儉明、馬真 (1999)。現代漢語虛詞散論。北京市：語文出版社。
33. 鈕文英 (2017)。研究方法與論文寫作，增訂第二版。台北市：雙葉書廊。
34. 黃河 (1990)。常用副詞共現時的順序。北大研究生論文綴玉集 (494-523)。北京市：北京大學出版社。
35. 黃薇、沈銳 (2013)。對越南學習者副詞教學的思考及建議。佳木斯教育學院學報，(6)，142-143。
36. 楊榮祥 (2005)。近代漢語副詞研究。北京市：商務印書館。
37. 榮泰生 (2006)。SPSS 與研究方法。台北市：五南圖書。
38. 榮泰生 (2017)。圖解研究方法，增訂第二版。台北市：五南圖書。
39. 管倬生、阮綠茵、王明堂、王藍亭、李佩玲、高新發、黃鈴池、黃瑞菘、陳思聰、陳雍正、張文山、郭辰嘉、楊基昌、楊清田、童鼎鈞、董皇志、鄭建華、盧麗淑 (2007)。設計研究方法，第二版。新北市：全華圖書股份有限公司。
40. 趙元任 (1979)。漢語口語語法。北京市：商務印書館。
41. 趙元任 (1994)。中國話的文法。新北市：常新印刷有限公司。

42. 黎錦熙 (2004)。黎錦熙語言學論文集。北京市：商務印書館。
43. 賴先剛 (1994)。副詞的連用問題。漢語學習，(2)，25-31。

二、英文文獻

1. André Martinet (1962) . *Functional View of Language*. Oxford: Clarendon Press.
2. Haliday(1985). *An introduction to functional grammar* .London: Arnold.
3. Holsti, O. R. (1969). *Content Analysis for the Social Sciences and Humanities*. Reading, MA: Addison-Wesley.
4. Shaughnessy, J. J., Zechmeister, E. B., & Zechmeister, J. S. (2009). *Research methods in psychology (8th ed.)*. New York, NY: McGraw-Hill.
5. Vygotsky (1978) . *Mind in society*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

三、網站資料

1. 華語八千詞 (2017) 。取自國家華語測驗推動工作委員會網頁下：
<http://www.sc-top.org.tw/chinese/download.php> (引用時間：2018/3/24)
2. 華語學習者語料庫之副詞語料 (2006-2012) 。取自華語學習者語料庫檢索系統：<http://.itc.ntnu.edu.tw:8080/>(引用時間 2018/3/3)

附錄一 第三版《新版實用視聽華語》第一冊副詞整理

| 編號 | 詞彙 | 詞性 | 副詞分類 | 單元 | 例句 | 附註 | 符合華語八千詞副詞標準 |
|----|------------|------------|------|----|-------------------------------|-----------|-------------|
| 1 | 不 | ADV | 肯定否定 | 1 | 不，他 <u>不</u> 姓王。 | | O |
| 2 | 好 | ADV | 程度 | 2 | 我 <u>好</u> 忙啊！ | | O |
| 3 | 很 | ADV | 程度 | 2 | 你 <u>很</u> 忙嗎？ | | O |
| 4 | 也 | ADV | 重複頻率 | 2 | 張先生很忙，張太太 <u>也</u> 很忙。 | | O |
| 5 | 太 | ADV | 程度 | 2 | 天氣 <u>太</u> 熱！ | | O |
| 6 | 都 | ADV | 範圍 | 3 | 他們 <u>都</u> 很忙。 | | O |
| 7 | 沒 | ADV | 肯定否定 | 3 | 我 <u>沒</u> (有)英文書。 | | O |
| 8 | 一共 | ADV | 範圍 | 4 | 一枝筆，兩本書， <u>一共</u> 多少錢？ | | O |
| 9 | 新 | SV /ADV | × | 6 | 我的筆是 <u>新</u> 的。 | | X |
| 10 | 只 | ADV | 範圍 | 6 | 他 <u>只</u> 有一個弟弟 | | O |
| 11 | 真 | ADV | 程度 | 6 | 他 <u>真</u> 是一個好人。 | | O |
| 12 | 慢 | SV /ADV | × | 7 | 我寫字，寫得 <u>不</u> 慢。 | | X |
| 13 | 有一點 (兒) | ADV | 程度 | 7 | 學中文 <u>有一點</u> 難。 | | O |
| 14 | 現在 | ADV | × | 7 | 你 <u>現在</u> 很忙嗎？ | | X |
| 15 | 還 | ADV | 重複頻率 | 7 | 他的英文 <u>還</u> 說得不好。 | | O |
| 16 | 快 | SV /ADV | 時間 | 7 | 老師寫字，寫得很 <u>快</u> 。 | | O |
| 17 | 常 (常) | ADV | 重複頻率 | 8 | 他 <u>常(常)</u> 說他很忙。 | | O |
| 18 | 最 | ADV | 程度 | 8 | 我覺得學法文 <u>最</u> 難 | | O |
| 19 | 一定 | ADV | 肯定否定 | 8 | 我想他 <u>一定</u> 是美國人。 | | O |
| 20 | 不一定 | ADV | × | 8 | 貴的東西 <u>不一定</u> 好。 | 詞彙型 連用 | X |
| 21 | 就 | ADV | 語氣 | 8 | A：請問哪位是李小姐 B：我 <u>就</u> 是。 | 同詞 異義 | O |
| 22 | 為什麼 | ADV | × | 8 | 他 <u>為什麼</u> 不念書？ | | X |
| 23 | 容易 | SV | × | 8 | 我的中文名字很 <u>容易</u> 寫。 | | X |

| | | | | | | | |
|----|-----|---------------|------|----|-----------------------------------|------------------|---|
| | | /ADV | | | | | |
| 24 | 那麼 | ADV | × | 9 | A：他不在客廳。 B： <u>那麼</u> ，他一定在書房。 | 同詞 異義 | X |
| 25 | 一塊兒 | ADV | 範圍 | 10 | 我不用跟他 <u>一塊兒</u> 去日本。 | | O |
| 26 | 怎麼 | ADV | 語氣 | 10 | 你的中文名字 <u>怎麼</u> 寫。 | | O |
| 27 | 昨天 | ADV /N(TW) | × | 10 | 他 <u>昨天</u> 沒到學校來。 | | X |
| 28 | 晚上 | ADV /N(TW) | × | 10 | 昨天 <u>晚上</u> 你念書了嗎？ | | X |
| 29 | 明天 | ADV /N(TW) | × | 10 | <u>明天</u> 我有事，不能去他那裡。 | | X |
| 30 | 已經 | ADV | 時間 | 10 | 王老師不在台灣，她 <u>已經</u> 回國了。 | | O |
| 31 | 今天 | ADV /N(TW) | × | 10 | 你 <u>今天</u> 早上是跟誰一塊兒來學校的。 | | X |
| 32 | 一起 | ADV | 範圍 | 11 | 他是跟朋友 <u>一起</u> 來台灣的。 | | O |
| 33 | 馬上 | ADV | 時間 | 11 | 請等一會兒，他 <u>馬上</u> 來。 | | O |
| 34 | 就 | ADV | 時間 | 11 | 昨天你下了課， <u>就</u> 回家了嗎？ | 第一冊 第八課 重複 | O |
| 35 | 差不多 | ADV | 程度 | 11 | 他說的話，我 <u>差不多</u> 都懂。 | | O |
| 36 | 一會兒 | ADV | × | 11 | 我去買東西， <u>一會兒</u> 就回來。 | | X |
| 37 | 別 | ADV | 肯定否定 | 11 | 現在上中文課， <u>別</u> 說英文！ | | O |
| 38 | 夜裡 | ADV /N(TW) | × | 11 | 昨天 <u>夜裡</u> 很冷，我睡得不好。 | | X |
| 39 | 明年 | ADV /N(TW) | × | 12 | <u>明年</u> 你要到哪裡去旅行？ | | X |
| 40 | 去年 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 補充 詞彙 | X |
| 41 | 今年 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 補充 詞彙 | X |
| 42 | 新年 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 詞彙 詞彙 | X |
| 43 | 冬天 | ADV /N(TW) | × | 12 | 英國 <u>冬天</u> 的天氣怎麼樣？ | | X |

| | | | | | | | |
|----|----|---------------|----|----|------------------------------|----------|---|
| 44 | 春天 | ADV /N(TW) | × | 12 | 明年 <u>春天</u> 我要去法國學法文。 | | X |
| 45 | 最近 | ADV | × | 12 | <u>最近</u> 這裡天氣不好，常下大雨。 | | X |
| 46 | 剛 | ADV | 時間 | 12 | 那個學生 <u>剛</u> 從英國來。 | | O |
| 47 | 剛剛 | ADV | 時間 | 12 | 爸爸 <u>剛剛</u> 從公司回來，還沒吃晚飯呢。 | | O |
| 48 | 秋天 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 補充 詞彙 | X |
| 49 | 秋季 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 補充 詞彙 | X |
| 50 | 冬季 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 補充 詞彙 | X |
| 51 | 雨季 | ADV /N(TW) | × | 12 | | 補充 詞彙 | X |
| 52 | 好幾 | ADV- NU | × | 12 | 我有 <u>好幾</u> 個法國朋友，他們都愛吃中國菜。 | | X |

附錄二 第三版《新版實用視聽華語》第二冊副詞

| 編號 | 詞彙 | 詞性 | 副詞分類 | 單元 | 例句 | 附註 | 符合華語八千詞副詞標準 |
|----|----|--------|----------|----|-----------------------|-------------------------------|-------------|
| 1 | 不必 | ADV | X | 1 | 我家離學校很近，不必坐公車。 | | X |
| 2 | 就 | ADV | 時間 | 1 | 他下個月五號就回國了。 | 第一冊 第八課 重複 | O |
| 3 | 也許 | ADV | 語氣 | 1 | 明天我很忙，也許不能來。 | | O |
| 4 | 可能 | ADV、SV | X | 1 | 他覺得不舒服，可能感冒了。 | | X |
| 5 | 得 | ADV | X | 1 | 太晚了，我得走了。 | | X |
| 6 | 特別 | ADV | 程度 | 1 | 她做的中國菜特別好吃。 | | X |
| 7 | 一直 | ADV | 時間 | 2 | 往前面一直走，就到公車站了。 | | O |
| 8 | 再 | ADV | 重複 頻率 | 2 | 吃了飯，再休息一會兒，我就要走了。 | | O |
| 9 | 先 | ADV | 時間 | 2 | 我先念書，然後再看電視。 | | O |
| 10 | 非常 | ADV | 程度 | 3 | 台北的夏天非常熱，很多人喜歡去海邊玩。 | | O |
| 11 | 這麼 | ADV | 程度 | 3 | 這輛汽車這麼貴，我不要買了。 | | O |
| 12 | 那麼 | ADV | 程度 | 3 | | 第一冊 第九課 重複、 同詞 異義 | O |
| 13 | 以後 | ADV | X | 4 | 三個鐘頭以後，請在這裡等我。 | | X |
| 14 | 以前 | ADV | X | 4 | 那個學生是三個禮拜以前來台灣的。 | | X |
| 15 | 大概 | ADV | 語氣 | 4 | 他大概生病了，所以沒來上課。 | | O |
| 16 | 又 | ADV | 重複 頻率 | 4 | 上個星期，他的感冒剛好，現在又生病了。 | | O |
| 17 | 本來 | ADV | 時間 | 4 | 他本來不會開車，現在會開了。 | | O |
| 18 | 後來 | ADV | X | 4 | 他說他本來記得那個電話號碼，可是後來忘了。 | | X |

| | | | | | | | |
|----|----------|----------------|----|----|------------------------------------|-------------------------------|---|
| 19 | 恐怕 | ADV | 語氣 | 4 | 時間這麼晚了，謝太太 <u>恐怕</u> 不來了。 | | O |
| 20 | 從前 | ADV | X | 4 | <u>從前</u> 這裡的大樓不多，現在路的兩邊都是大樓了。 | | X |
| 21 | 一樣 | ADV、SV | X | 5 | 我跟我哥哥 <u>一樣</u> 高，可是不 <u>一樣</u> 胖。 | | X |
| 22 | 好像 | ADV、V | 情態 | 5 | 他一句話也沒說， <u>好像</u> 不太高興。 | | O |
| 23 | 比較 | ADV、V | 程度 | 5 | 今天的天氣好像 <u>比較</u> 冷。 | | O |
| 24 | 更 | ADV | 程度 | 5 | 這個菜很好吃，那個菜 <u>更</u> 好吃。 | | O |
| 25 | 多 (麼) | ADV、QW | 程度 | 5 | 你看，這件衣服 <u>多(麼)</u> 好看啊！ | | O |
| 26 | 平常 | ADV、SV | X | 6 | <u>平常</u> 晚上我十點睡覺。 | | X |
| 27 | 改天 | ADV | 時間 | 6 | 我得走了， <u>改天</u> 再見。 | | O |
| 28 | 最好 | ADV | 語氣 | 7 | 你下星期不能來， <u>最好</u> 早一點告訴老師。 | | O |
| 29 | 當然 | ADV | 語氣 | 7 | 他昨天搬家，忙了一天，今天 <u>當然</u> 很累。 | | O |
| 30 | 總是 | ADV | 時間 | 8 | 我每次看見他，他 <u>總</u> 是在念書。 | | O |
| 31 | 原來 | ADV | 時間 | 8 | 我 <u>原來</u> 不喜歡吃牛肉，現在很喜歡吃了。 | | O |
| 32 | 忽然 | ADV | 時間 | 8 | 早上出門的時候，天氣非常好，下午 <u>忽然</u> 下雨了。 | | O |
| 33 | 只好 | ADV | 語氣 | 8 | 車壞了，我們 <u>只好</u> 走路回家了。 | | O |
| 34 | 怎麼 | ADV、QW | 語氣 | 9 | 昨天你 <u>怎麼</u> 沒來考試？感冒了嗎？ | 第一冊 第十課 重複、 同詞 異義 | O |
| 35 | 再說 | ADV | X | 10 | 他很聰明， <u>再說</u> 也很用功，所以功課很好。 | | X |
| 36 | 後天 | ADV、 N (TW) | X | 10 | <u>後天</u> 放假，我打算跟朋友去海邊烤肉。 | | X |

| | | | | | | | |
|----|-----------|----------------|----------|----|---------------------------------|-------------------------------|---|
| 37 | 好好/ 兒地 | ADV | 程度 | 11 | 學生應該 <u>好好兒地</u> 練習學過的語法。 | | O |
| 38 | 正 | ADV | 時間 | 11 | 我 <u>正</u> 想出門，沒想到下起雨來了。 | | O |
| 39 | 前天 | ADV/ N (TW) | X | 11 | 你 <u>前天</u> 是跟誰去參加舞會的？ | | X |
| 40 | 又 | ADV | 重複 頻率 | 11 | 那種點心 <u>又香又甜</u> ，我吃了好幾個。 | 第二冊 第四課 重複、 同詞異 義 | O |
| 41 | 可惜 | ADV/SV | X | 11 | 那個地方很美， <u>可惜</u> 我們去的那天天氣不好。 | | X |
| 42 | 才 | ADV | 時間 | 13 | 我沒買到機票，所以下個月 <u>才</u> 到日本去。 | | O |
| 43 | 隨便 | ADV/SV/IE | X | 13 | 歡迎，歡迎，請 <u>隨便</u> 坐，別客氣。 | | X |
| 44 | 隨時 | ADV | 時間 | 13 | 我們是好朋友，要是有問題， <u>隨時</u> 都可以來找我。 | | O |

附錄三 第三版《新版實用視聽華語》第一冊副詞連用整理

| 編號 | 副詞連用例句 | 單元 | 課文 / 例句 | 頁數 | 連用副詞種類 |
|----|----------------------------------|----|---------|-----|---------|
| 1 | 張先生：我 <u>也</u> 很好。 | 2 | 課文 | 62 | 重複頻率+程度 |
| 2 | 張先生很忙，張太太 <u>也</u> 很忙。 | 2 | 例句 | 70 | 重複頻率+程度 |
| 3 | 王太太很熱，李小姐 <u>也</u> 很熱嗎？ | 2 | 例句 | 74 | 重複頻率+程度 |
| 4 | A：這個美國相機 <u>也</u> 很好，只賣一千五百塊。 | 6 | 課文 | 142 | 重複頻率+程度 |
| 5 | 李愛美：我 <u>不</u> 太忙。 | 2 | 課文 | 63 | 肯定否定+程度 |
| 6 | 我 <u>不</u> 太忙。 | 2 | 例句 | 71 | 肯定否定+程度 |
| 7 | 張先生 <u>不</u> 太忙。 | 2 | 例句 | 73 | 肯定否定+程度 |
| 8 | 我 <u>不</u> 太熱。 | 2 | 例句 | 73 | 肯定否定+程度 |
| 9 | 王小姐很高，我 <u>不</u> 太高。 | 2 | 例句 | 73 | 肯定否定+程度 |
| 10 | 李小姐 <u>不</u> 太累。 | 2 | 例句 | 74 | 肯定否定+程度 |
| 11 | B：電視，我 <u>不</u> 太喜歡看。 | 3 | 課文 | 78 | 肯定否定+程度 |
| 12 | 這個東西 <u>不</u> 太貴。 | 4 | 例句 | 114 | 肯定否定+程度 |
| 13 | 畫畫他 <u>不</u> 太喜歡。 | 7 | 例句 | 180 | 肯定否定+程度 |
| 14 | 我，中國字寫得 <u>不</u> 太好。 | 7 | 例句 | 183 | 肯定否定+程度 |
| 15 | 我家離學校 <u>不</u> 太遠。 | 9 | 例句 | 232 | 肯定否定+程度 |
| 16 | 他買的那所房子離學校 <u>不</u> 太遠，也不太近。 | 9 | 例句 | 233 | 肯定否定+程度 |
| 17 | B：現在去的人 <u>不</u> 太多，飛機票不難買。 | 10 | 課文 | 237 | 肯定否定+程度 |
| 18 | B：還好， <u>不</u> 太遠。 | 10 | 例句 | 252 | 肯定否定+程度 |
| 19 | 這課 <u>不</u> 太難，我沒有問題。 | 11 | 例句 | 276 | 肯定否定+程度 |
| 20 | 他在台北學了三個星期中文了，他說學中文 <u>不</u> 太難。 | 12 | 例句 | 305 | 肯定否定+程度 |
| 21 | 他們 <u>都</u> 很忙。 | 3 | 例句 | 85 | 範圍+程度 |
| 22 | 這些人 <u>都</u> 很好。 | 5 | 例句 | 132 | 範圍+程度 |
| 23 | 他那兩個孩子 <u>都</u> 很喜歡看書。 | 5 | 例句 | 135 | 範圍+程度 |
| 24 | 爸爸有兩位法國朋友，他們 <u>都</u> 很忙。 | 5 | 例句 | 135 | 範圍+程度 |
| 25 | 他的東西 <u>都</u> 很好。 | 5 | 例句 | 136 | 範圍+程度 |
| 26 | 很有名的人 <u>都</u> 很忙。 | 6 | 例句 | 156 | 範圍+程度 |
| 27 | A：對啊，她唱的歌 <u>都</u> 很好聽。 | 8 | 課文 | 188 | 範圍+程度 |
| 28 | 我父母 <u>都</u> 很忙。 | 8 | 例句 | 198 | 範圍+程度 |
| 29 | 他們賣的衣服 <u>都</u> 太貴。 | 8 | 例句 | 200 | 範圍+程度 |

| | | | | | |
|----|--------------------------------|----|----|-----|---------------|
| 30 | 那兩個做生意的 <u>都很</u> 有錢。 | 8 | 例句 | 204 | 範圍+程度 |
| 31 | A：那麼，學生看書、買書 <u>都很</u> 方便。 | 9 | 課文 | 208 | 範圍+程度 |
| 32 | B：樓上有四個房間， <u>都很大</u> 。 | 9 | 課文 | 209 | 範圍+程度 |
| 33 | 東一路的那些房子 <u>都很</u> 貴。 | 9 | 例句 | 231 | 範圍+程度 |
| 34 | 我想坐飛機跟坐船都好， <u>都很</u> 方便。 | 10 | 課文 | 244 | 範圍+程度 |
| 35 | 小孩子 <u>都很</u> 喜歡玩。 | 10 | 例句 | 247 | 範圍+程度 |
| 36 | 他們一家人 <u>都很</u> 忙。 | 12 | 例句 | 319 | 範圍+程度 |
| 37 | 他們 <u>都不</u> 喜歡他。 | 3 | 例句 | 85 | 範圍+肯定否定 |
| 38 | 我們 <u>都沒有</u> 法文書。 | 3 | 例句 | 89 | 範圍+肯定否定 |
| 39 | 美國車、日本車，我 <u>都不</u> 買。 | 3 | 例句 | 93 | 範圍+肯定否定 |
| 40 | 我這三枝筆 <u>都不</u> 貴。 | 5 | 例句 | 135 | 範圍+肯定否定 |
| 41 | 小車 <u>都不</u> 貴嗎？ | 6 | 例句 | 150 | 範圍+肯定否定 |
| 42 | 小孩子看的書 <u>都不</u> 難。 | 8 | 例句 | 200 | 範圍+肯定否定 |
| 43 | 我家的客廳不大，可是房間 <u>都不</u> 小。 | 9 | 例句 | 222 | 範圍+肯定否定 |
| 44 | 他們幾個人，只有她會唱中文歌，別人 <u>都不會</u> 。 | 11 | 例句 | 281 | 範圍+肯定否定 |
| 45 | A：最近 <u>都沒</u> 看到你，你到哪裡去了？ | 12 | 例句 | 293 | 範圍+肯定否定 |
| 46 | 德文書，他沒有；法文書，他 <u>也沒有</u> 。 | 3 | 例句 | 93 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 47 | 我不喜歡看電影， <u>也不</u> 喜歡看電視。 | 3 | 例句 | 93 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 48 | 李先生不懂英文， <u>也不</u> 懂法文。 | 3 | 例句 | 93 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 49 | 那輛車很好看， <u>也不</u> 貴。 | 5 | 例句 | 132 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 50 | 這個歌好唱， <u>也不</u> 難聽。 | 7 | 例句 | 181 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 51 | 這件衣服很好看， <u>也不</u> 貴。 | 8 | 例句 | 199 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 52 | 為什麼你的錢 <u>常常</u> 不夠？ | 8 | 例句 | 204 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 53 | 爸爸不在書房， <u>也不</u> 在客廳。 | 9 | 例句 | 228 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 54 | 可是我父親覺得坐船太慢，船票 <u>也不</u> 便宜。 | 10 | 課文 | 244 | 重複頻率 +肯定否定 |

| | | | | | |
|----|----------------------------|----|----|-----|---------------|
| 55 | 昨天我們沒唱歌， <u>也沒</u> 跳舞。 | 10 | 例句 | 259 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 56 | 我 <u>還沒</u> 吃午飯呢。 | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 57 | 我 <u>還沒</u> 寫字呢。 | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 58 | 我 <u>還沒</u> 給你錢呢。 | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 59 | 老師 <u>還沒</u> 回去呢。 | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 60 | 今天的報，我 <u>還沒</u> 看呢。 | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 61 | 什麼事是你要做的，可是 <u>還沒</u> 做的？ | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 62 | 什麼地方是你要去，可是 <u>還沒</u> 去的？ | 10 | 例句 | 260 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 63 | 我們 <u>還沒</u> 下課呢。 | 11 | 例句 | 275 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 64 | 現在是八點十分，我們 <u>還沒</u> 上課呢。 | 11 | 例句 | 277 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 65 | 爸爸剛剛從公司回來， <u>還沒</u> 吃晚飯呢。 | 12 | 例句 | 305 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 66 | 我已經給了他二十塊了， <u>還</u> 不夠嗎？ | 12 | 例句 | 313 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 67 | 他們 <u>不都</u> 是日本人。 | 3 | 例句 | 85 | 肯定否定+範圍 |
| 68 | 美國人 <u>不都</u> 喜歡看電視。 | 3 | 例句 | 92 | 肯定否定+範圍 |
| 69 | 法國東西，我 <u>不都</u> 喜歡。 | 3 | 例句 | 93 | 肯定否定+範圍 |
| 70 | 做生意的人 <u>不都</u> 有錢。 | 8 | 例句 | 200 | 肯定否定+範圍 |
| 71 | 說英文的人 <u>不都</u> 是美國人。 | 8 | 例句 | 200 | 肯定否定+範圍 |
| 72 | 喜歡唱歌的人 <u>不都</u> 喜歡跳舞。 | 8 | 例句 | 200 | 肯定否定+範圍 |
| 73 | 我 <u>不常</u> 在餐廳吃飯。 | 9 | 例句 | 230 | 肯定否定 +重複頻率 |
| 74 | 王先生 <u>不常</u> 在家吃晚餐。 | 10 | 例句 | 250 | 肯定否定 +重複頻率 |

| | | | | | |
|----|-------------------------------------|----|----|-----|----------------------|
| 75 | 我家離火車站很遠，所以我 <u>不常</u> 坐火車。 | 11 | 例句 | 279 | 肯定否定 +重複頻率 |
| 76 | 貴的東西 <u>不一定</u> 好。 | 8 | 例句 | 196 | 肯定否定 +肯定否定 |
| 77 | 父母喜歡的東西，孩子 <u>不一定</u> 喜歡。 | 8 | 例句 | 200 | 肯定否定 +肯定否定 |
| 78 | A：五點一刻。我想下了課， <u>馬上就</u> 去買票。 | 11 | 課文 | 265 | 時間+時間 |
| 79 | 他們 <u>都已經</u> 回家了。 | 10 | 例句 | 258 | 範圍+時間 |
| 80 | 聽說他還會唱不少外國歌，她的英文、法文 <u>也都</u> 說得很好。 | 8 | 課文 | 188 | 重複頻率+範圍 |
| 81 | 他說的話，我 <u>差不多都</u> 懂。 | 11 | 例句 | 279 | 程度+範圍 |
| 82 | 他買的那所房子離學校不太遠， <u>也不太</u> 近。 | 9 | 例句 | 233 | 重複頻率 +肯定否定 +程度 |



附錄四 第三版《新版實用視聽華語》第二冊副詞連用整理

| 編號 | 副詞連用例句 | 單元 | 課文/例句 | 頁數 | 連用副詞種類 |
|----|---|----|-------|-----|---------|
| 1 | 山上天氣很冷，我覺得 <u>不太</u> 舒服，頭有一點痛。 | 1 | 課文 | 18 | 肯定否定+程度 |
| 2 | B： <u>不太</u> 遠。要是走得快，只要十分鐘就夠了。 | 2 | 課文 | 34 | 肯定否定+程度 |
| 3 | 這句話，你念得 <u>不太</u> 對。 | 3 | 例句 | 77 | 肯定否定+程度 |
| 4 | 那個賣水果的對我 <u>不太</u> 客氣，所以我什麼都沒買。 | 3 | 例句 | 83 | 肯定否定+程度 |
| 5 | A：你怎麼了？不舒服啊？臉色 <u>不太</u> 好。 | 10 | 課文 | 255 | 肯定否定+程度 |
| 6 | 陳先生的生意有問題，所以這幾天臉色 <u>不太</u> 好。 | 10 | 例句 | 266 | 肯定否定+程度 |
| 7 | 到了下星期六的晚上，他 <u>一定特別</u> 高興。 | 11 | 課文 | 290 | 肯定否定+程度 |
| 8 | 有的人 <u>不太</u> 愛吃酸的東西。 | 11 | 例句 | 296 | 肯定否定+程度 |
| 9 | 他又有汽車又有房子， <u>一定很</u> 有錢。 | 11 | 例句 | 305 | 肯定否定+程度 |
| 10 | 明遠：那 <u>一定很</u> 熱鬧，我去看看。 | 13 | 課文 | 335 | 肯定否定+程度 |
| 11 | 他爸爸是有名的醫生，每天 <u>都很</u> 忙。 | 1 | 例句 | 22 | 範圍+程度 |
| 12 | 我替他點了牛肉跟青菜，他 <u>都很</u> 愛吃 | 3 | 課文 | 68 | 範圍+程度 |
| 13 | 十月以前，天氣 <u>都很</u> 熱。 | 4 | 例句 | 107 | 範圍+程度 |
| 14 | 王：日子過得真快啊！他們的功課 <u>都很好</u> 吧？ | 5 | 課文 | 117 | 範圍+程度 |
| 15 | 因為他會說那麼多國語言，到世界上很多地方去 <u>都很</u> 方便。 | 5 | 課文 | 123 | 範圍+程度 |
| 16 | 他每次給我寫的信 <u>都很</u> 短。 | 5 | 例句 | 134 | 範圍+程度 |
| 17 | 大城市 <u>也很多</u> ，東部的紐約、華盛頓，西部的洛杉磯都是有名的大城市。 | 2 | 課文 | 42 | 重複頻率+程度 |
| 18 | 張：我 <u>也很好</u> 。 | 5 | 課文 | 117 | 重複頻率+程度 |
| 19 | 王大明很聰明， <u>也很</u> 用功，會說很多國語言。 | 5 | 課文 | 123 | 重複頻率+程度 |
| 20 | 真真：現在海邊大概還太冷，風 <u>也太</u> 大。 | 9 | 課文 | 228 | 重複頻率+程度 |
| 21 | 他很聰明，再說 <u>也很</u> 用功，所以功課很好。 | 10 | 例句 | 267 | 重複頻率+程度 |
| 22 | 他昨天搬家，忙了一天，今天 <u>當然很</u> 累。 | 7 | 例句 | 188 | 語氣+程度 |
| 23 | A：那 <u>就更</u> 好了。 | 11 | 課文 | 282 | 語氣+程度 |
| 24 | B：我 <u>有一點不</u> 舒服。 | 1 | 例句 | 21 | 程度+肯定否定 |
| 25 | 王先生：希望很快就能找到。沒有汽車 <u>真不</u> 方便。 | 12 | 課文 | 311 | 程度+肯定否定 |
| 26 | 弟弟的臥房總是又亂又髒，讓媽媽 <u>很不</u> 高興。 | 12 | 例句 | 326 | 程度+肯定否定 |
| 27 | 你 <u>這麼不</u> 客氣地跟他說話，讓他很生氣。 | 12 | 例句 | 327 | 程度+肯定否定 |

| | | | | | |
|----|-------------------------------------|----|----|-----|---------------|
| 28 | 明天我很忙， <u>也許</u> 不能來。 | 1 | 例句 | 25 | 語氣+肯定否定 |
| 29 | 李：本來我打算每星期上一次課，後來我想一次 <u>恐怕不</u> 夠。 | 4 | 例句 | 89 | 語氣+肯定否定 |
| 30 | 時間這麼晚了，謝太太 <u>恐怕不</u> 會來了。 | 4 | 例句 | 103 | 語氣+肯定否定 |
| 31 | 九月以後，晚上 <u>就不</u> 熱了。 | 4 | 例句 | 109 | 語氣+肯定否定 |
| 32 | 她唱到第三行， <u>就不</u> 想唱了。 | 6 | 例句 | 168 | 語氣+肯定否定 |
| 33 | 把燈打開後， <u>就不</u> 記得關上，出去也不關門。 | 7 | 課文 | 180 | 語氣+肯定否定 |
| 34 | 要是三個月不下雨，水 <u>就不</u> 夠了。 | 8 | 例句 | 222 | 語氣+肯定否定 |
| 35 | 愛美：你明天早上起不來，我們 <u>就不</u> 等你了。 | 9 | 課文 | 228 | 語氣+肯定否定 |
| 36 | 昨天你 <u>怎麼沒</u> 來考試？感冒了嗎？ | 9 | 例句 | 246 | 語氣+肯定否定 |
| 37 | 我太累了，要是坐下， <u>就一定</u> 站不起來了。 | 9 | 例句 | 249 | 語氣+肯定否定 |
| 38 | 你學得好好兒的， <u>怎麼不</u> 學了。 | 11 | 例句 | 301 | 語氣+肯定否定 |
| 39 | 他 <u>還不</u> 會寫中文字嗎？ | 1 | 例句 | 30 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 40 | 你 <u>還不</u> 會開車嗎？ | 1 | 例句 | 30 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 41 | 你 <u>還不</u> 舒服嗎？ | 1 | 例句 | 30 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 42 | 可是他一點中文都不懂， <u>也不</u> 會點菜。 | 3 | 課文 | 68 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 43 | 我的孩子很小， <u>還不</u> 會用筷子。 | 3 | 例句 | 76 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 44 | 他什麼 <u>也</u> 不知道。 | 3 | 例句 | 78 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 45 | 這本書不便宜，那本書 <u>也</u> 不便宜。 | 3 | 例句 | 79 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 46 | 我一個歌 <u>也</u> 不會唱。 | 3 | 例句 | 79 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 47 | 昨天我很忙，一個字 <u>也</u> 沒寫。 | 3 | 例句 | 79 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 48 | 今天放假我一點事 <u>也</u> 沒有。 | 3 | 例句 | 79 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 49 | 我最近沒什麼錢，一件新衣服 <u>也</u> 沒買。 | 3 | 例句 | 79 | 重複頻率 +肯定否定 |

| | | | | | |
|----|-----------------------------------|----|----|-----|---------------|
| 50 | 他一句話 <u>也沒</u> 說，好像不太高興。 | 5 | 例句 | 128 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 51 | A：今天郵差來過了沒有？ <u>還沒</u> 來呢！ | 4 | 例句 | 112 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 52 | 爸爸：是啊，今天 <u>還沒</u> 看報呢。 | 7 | 課文 | 173 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 53 | 書 <u>也不</u> 放在書架上。 | 7 | 課文 | 180 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 54 | 把燈打開後，就不記得關上，出去 <u>也不</u> 關門。 | 7 | 課文 | 180 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 55 | 我現在 <u>還不</u> 餓，不想吃東西。 | 7 | 例句 | 186 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 56 | 愛美：我在化妝， <u>還沒</u> 換衣服呢。 | 8 | 課文 | 198 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 57 | 今天天氣很好，有一點風，不冷 <u>也不</u> 熱…… | 9 | 課文 | 236 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 58 | B：我明天要考試， <u>還沒</u> 準備好呢。 | 10 | 課文 | 255 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 59 | 那本書，我 <u>還沒</u> 看完，不能借你。 | 10 | 例句 | 276 | 重複頻率+肯定 否定 |
| 60 | 妹妹最近 <u>常沒</u> 來上課，老師要跟她好好兒（地）談談。 | 11 | 例句 | 301 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 61 | 別著急，現在才七點半， <u>還沒</u> 上課呢！ | 13 | 例句 | 347 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 62 | 大明是三年級的學生，大學 <u>還沒</u> 畢業呢。 | 13 | 例句 | 350 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 63 | 這個語法，要是你 <u>還不懂</u> ，我就再說一次。 | 13 | 例句 | 356 | 重複頻率 +肯定否定 |
| 64 | 方太太，謝謝，我一點兒酒 <u>都不能</u> 喝。 | 3 | 課文 | 61 | 範圍+肯定否定 |
| 65 | 可是他一點中文 <u>都不</u> 懂，也不會點菜。 | 3 | 課文 | 68 | 範圍+肯定否定 |
| 66 | 他什麼 <u>都不</u> 知道。 | 3 | 例句 | 78 | 範圍+肯定否定 |
| 67 | 誰 <u>都不</u> 喜歡考試。 | 3 | 例句 | 78 | 範圍+肯定否定 |
| 68 | 那些房子，哪所 <u>都不</u> 便宜。 | 3 | 例句 | 79 | 範圍+肯定否定 |
| 69 | 我一個歌 <u>都不</u> 會唱。 | 3 | 例句 | 79 | 範圍+肯定否定 |

| | | | | | |
|----|--------------------------------------|----|----|-----|---------------|
| 70 | 王先生他們都去旅行了，現在家裡一個人 <u>都沒有</u> 。 | 3 | 例句 | 79 | 範圍+肯定否定 |
| 71 | 去年我在德國住了兩個月，可是一句德國話 <u>都不</u> 會說。 | 3 | 例句 | 79 | 範圍+肯定否定 |
| 72 | 那個賣水果的對我不太客氣，所以我什麼 <u>都沒</u> 買。 | 3 | 例句 | 83 | 範圍+肯定否定 |
| 73 | 沒有人接電話，大概他們 <u>都不</u> 在家。 | 4 | 例句 | 104 | 範圍+肯定否定 |
| 74 | 有一個同學很麻煩，我們 <u>都不</u> 喜歡他。 | 7 | 課文 | 180 | 範圍+肯定否定 |
| 75 | 他給我們這麼多麻煩，當然我們 <u>都不</u> 喜歡跟他住在一塊兒。 | 7 | 課文 | 180 | 範圍+肯定否定 |
| 76 | 他 <u>剛剛沒</u> 對我說什麼。 | 3 | 例句 | 83 | 時間+肯定否定 |
| 77 | 他 <u>本來不</u> 會開車，現在會開了。 | 4 | 例句 | 103 | 時間+肯定否定 |
| 78 | 我早就想來看你們了，可是 <u>總是沒</u> 有時間。 | 8 | 課文 | 199 | 時間+肯定否定 |
| 79 | 我 <u>原來不</u> 喜歡吃牛肉麵，現在很喜歡吃了。 | 8 | 例句 | 215 | 時間+肯定否定 |
| 80 | 你 <u>本來不</u> 是學法文嗎？怎麼又學起中文來了。 | 9 | 例句 | 252 | 時間+肯定否定 |
| 81 | 他父母年紀都大了， <u>不常</u> 去旅行。 | 5 | 例句 | 121 | 肯定否定 +重複頻率 |
| 82 | 星期天我 <u>不常</u> 出門，我喜歡在家看電視。 | 6 | 例句 | 161 | 肯定否定 +重複頻率 |
| 83 | A： <u>不常</u> 練習。 | 10 | 課文 | 256 | 肯定否定 +重複頻率 |
| 84 | 我 <u>不常</u> 練習打網球，所以打得沒有哥哥那麼好。 | 10 | 例句 | 269 | 肯定否定+重複 頻率 |
| 85 | 大明：你真是太糊塗了。快戴上吧， <u>別再</u> 弄丟了。 | 12 | 課文 | 310 | 肯定否定 +重複頻率 |
| 86 | 你本來不是學法文嗎？ <u>怎麼又</u> 學起中文來了。 | 9 | 例句 | 252 | 語氣+重複頻率 |
| 87 | 這個語法，要是你還不懂，我 <u>就再</u> 說一次。 | 13 | 例句 | 356 | 語氣+重複頻率 |
| 88 | 我們 <u>馬上就</u> 要下課了。 | 1 | 例句 | 31 | 時間+時間 |
| 89 | B：那麼，請等一等，我 <u>馬上就</u> 拿給您。 | 6 | 課文 | 146 | 時間+時間 |
| 90 | 我 <u>早就</u> 想來看你們了，可是總是沒有時間。 | 8 | 課文 | 199 | 時間+時間 |
| 91 | 警察：是啊，我們一有消息， <u>馬上就</u> 給您打電話。 | 12 | 課文 | 311 | 時間+時間 |
| 92 | 小王一回家 <u>就馬上</u> 打電話報警了。 | 12 | 課文 | 318 | 時間+時間 |
| 93 | 明遠：我 <u>剛剛才</u> 到。你們來了很久了吧。 | 13 | 課文 | 336 | 時間+時間 |
| 94 | 我去報警的時候，警察一說有我電腦的消息， <u>就馬上</u> 通知我。 | 13 | 例句 | 350 | 時間+時間 |
| 95 | <u>馬上就</u> 要吃飯了，現在別吃蛋糕，等吃完飯再吃。 | 13 | 例句 | 353 | 時間+時間 |
| 96 | 我吃了那個菜， <u>馬上就</u> 不舒服了。 | 13 | 例句 | 255 | 時間+時間 |

| | | | | | |
|-----|------------------------------------|----|----|-----|----------------------|
| 97 | 中午到了山上，每個人 <u>都已經</u> 餓了。 | 9 | 課文 | 236 | 範圍+時間 |
| 98 | 他的孩子 <u>都已經</u> 長大了。 | 10 | 例句 | 272 | 範圍+時間 |
| 99 | 我買的東西，百貨公司 <u>已經都</u> 送來了。 | 6 | 例句 | 162 | 時間+範圍 |
| 100 | 媽媽： <u>已經都</u> 搬到廚房了，放在碗櫃裡了。 | 7 | 課文 | 172 | 時間+範圍 |
| 101 | 我一唱歌，他們 <u>就都</u> 走了。 | 12 | 例句 | 332 | 時間+範圍 |
| 102 | 李新：我最近都有空， <u>隨時都</u> 可以。 | 13 | 課文 | 336 | 時間+範圍 |
| 103 | 我們是好朋友，要是有問題， <u>隨時都</u> 可以來找我。 | 13 | 例句 | 351 | 時間+範圍 |
| 104 | A：噢，有一種果酒……加一點冰塊，大家 <u>一定都</u> 喜歡 | 11 | 課文 | 282 | 肯定否定+範圍 |
| 105 | 我要自己做一個大大的蛋糕…… <u>當然也</u> 要準備很多飲料。 | 11 | 課文 | 290 | 語氣+範圍 |
| 106 | 那個電影 <u>不怎麼</u> 好看。 | 1 | 例句 | 32 | 肯定否定+語氣 |
| 107 | 今天的天氣 <u>好像比較</u> 冷。 | 5 | 例句 | 129 | 情態+程度 |
| 108 | 大明：你 <u>真是太</u> 糊塗了。快戴上吧，別再弄丟了。 | 12 | 課文 | 310 | 程度+程度 |
| 109 | B：是的，請你們 <u>也先</u> 幫我買票。 | 2 | 課文 | 35 | 重複頻率+時間 |
| 110 | 你的眼睛紅紅的， <u>好像剛</u> 哭過，怎麼了？ | 12 | 例句 | 322 | 情態+時間 |
| 111 | 那你就多吃幾片吧。真真，你 <u>也再</u> 來一片吧。 | 9 | 課文 | 229 | 重複頻率 +重複頻率 |
| 112 | B：上個禮拜我常常覺得很累， <u>也不太</u> 想吃東西。 | 1 | 課文 | 12 | 重複頻率 +肯定否定 +程度 |
| 113 | 這一課語法的部分，我 <u>還不太</u> 懂，你能教我嗎？ | 8 | 例句 | 217 | 重複頻率 +肯定否定 +程度 |
| 114 | 他一句話也沒說， <u>好像不太</u> 高興。 | 5 | 例句 | 128 | 情態 +肯定否定 +程度 |
| 115 | A：是啊，空氣 <u>好像也特別</u> 乾淨。 | 10 | 課文 | 256 | 情態 +重複頻率 +程度 |
| 116 | 中文 <u>一點都不</u> 難。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 117 | 中文 <u>一點也</u> 不難。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 118 | 我穿了很多衣服， <u>一點都不</u> 冷。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |

| | | | | | |
|-----|------------------------------------|----|----|-----|------------------------|
| 119 | 我覺得這個電影 <u>一點也不</u> 好看。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 120 | 我是八點鐘來的， <u>一點也不</u> 晚。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 121 | 我昨天睡得很好，現在 <u>一點也不</u> 累。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 122 | 這所房子很新，只賣兩百萬， <u>一點都不</u> 貴。 | 3 | 例句 | 80 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 123 | 我沒告訴偶爾男朋友開舞會的事，所以他 <u>一點也不</u> 知道。 | 11 | 課文 | 290 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 124 | 今年的冬天 <u>一點也不</u> 冷，真奇怪。 | 12 | 例句 | 323 | 程度+語氣 +肯定否定 |
| 125 | 他去南部念書以後，我 <u>就不常</u> 跟他見面了。 | 4 | 例句 | 104 | 語氣 +肯定否定 +重複頻率 |
| 126 | 我以前常到那裡去，後來太忙了， <u>就不常</u> 去了。 | 4 | 例句 | 106 | 語氣 +肯定否定 +重複頻率 |
| 127 | 要是我一年不說中文， <u>大概就都</u> 忘了。 | 8 | 例句 | 223 | 語氣 +語氣 +範圍 |
| 128 | B：都是甜的 <u>恐怕不太</u> 好吧？ | 11 | 課文 | 282 | 語氣 +肯定否定 +程度 |
| 129 | 真真：現在海邊 <u>大概還太</u> 冷，風也太大。 | 9 | 課文 | 228 | 語氣 +重複頻率 +程度 |
| 130 | A：再說，你大概 <u>也不常</u> 運動。 | 10 | 課文 | 255 | 重複頻率 +肯定否定 +重複頻率 |
| 131 | 那家百貨公司賣的東西 <u>都不怎麼</u> 便宜。 | 2 | 例句 | 46 | 範圍 +肯定否定 +語氣 |

附錄五 TOCFL 學習者語料庫 A2、B1 程度之副詞連用偏誤與改正

| 編號 | 原偏誤句 (W)、已改正句子 (R) | | 連用副詞種類 |
|----|--------------------|--|---------|
| 1 | W | 每個人 都也 笑個不停。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 每個人 也都 笑個不停。 | |
| 2 | W | 然後我們一起去看那些房間， 還 看完房間以後 一起 討論那些房間的好處與壞處。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 然後我們一起去看那些房間，看完房間以後 還一起 討論那些房間的好處與壞處。 | |
| 3 | W | 再 一次大家到烤肉場 一起 來吧。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 大家 再一起 到烤肉場吧。 | |
| 4 | W | 他的好朋友叫文得，他們 常常 下課以後 一起 去看電影。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 他的好朋友叫文得，他們下課以後 常常一起 去看電影。 | |
| 5 | W | 因為我認為孝順是很重要的，而且這樣大家 都也 會很快樂。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 因為我認為孝順是很重要的，而且這樣大家 也都 會很快樂。 | |
| 6 | W | 他們大部分 都也 畢業了。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 他們大部分 也都 畢業了。 | |
| 7 | W | 要吃什麼就吃什麼……你最喜歡的水餃，鍋貼 也 在那裡到處 都 買得到。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 要吃什麼就吃什麼……你最喜歡的水餃，鍋貼在那裡到處 也都 買得到。 | |
| 8 | W | 一千年以上的很久以前，已經有這照片的橋。現在 也 每天大家 都 用的，而且橋的下面有下水道！ | 重複頻率+範圍 |
| | R | 很久以前，已經有像這樣的橋，現在每天大家 也都 在用，而且橋的下面有下水道！ | |
| 9 | W | 無論孩子是壞或是好，父母 都也 愛他們的孩子。 | 重複頻率+範圍 |
| | R | 無論孩子是壞或是好，父母 也都 會愛他們的孩子。 | |
| 10 | W | 我們好久 一起沒 吃飯。下個禮拜天晚上你有空嗎？ | 肯定否定+範圍 |
| | R | 我們好久 沒一起 吃飯。下個禮拜天晚上你有空嗎？ | |
| 11 | W | 我的女朋友是一個乖乖的女生，因為她常常說客客氣氣， 也 她的成績 很 好。 | 重複頻率+程度 |
| | R | 我的女朋友是一個很乖的女生，因為她說話常常客客氣氣的，她的成績 也很好 。 | |
| 12 | W | 海水看起來非常乾淨。所以在海裡面游泳的時候 也 我覺得 很 安全。 | 重複頻率+程度 |
| | R | 海水看起來非常乾淨。所以在海裡面游泳的時候我覺得 也很 安全。 | |

| | | | |
|----|---|--|---------|
| 13 | W | 還有除了海邊以外，從別的地方往看海的時候 <u>也</u> 風景 <u>很</u> 美！！ | 重複頻率+程度 |
| | R | 還有除了海邊以外，從別的地方往海看的時候風景 <u>也很</u> 美！ | |
| 14 | W | 我看了不少書， <u>還</u> 是那本歷史書我 <u>最</u> 喜歡的。 | 重複頻率+程度 |
| | R | 我看了不少書，我 <u>還</u> <u>是</u> <u>最</u> 喜歡那本歷史書。 | |
| 15 | W | 如果時間夠的話，我們也可表演一個舞。表演一個舞 <u>也</u> 應該 <u>很</u> 受歡迎。 | 重複頻率+程度 |
| | R | 如果時間夠的話，我們也可表演一個舞。表演一個舞應該 <u>也很</u> 受歡迎。 | |
| 16 | W | 那本書的作者是一個很有名的人， <u>也</u> 他的紅酒經驗 <u>很</u> 大。 | 重複頻率+程度 |
| | R | 那本書的作者是一個很有名的人，他的紅酒經驗 <u>也很</u> 豐富。 | |
| 17 | W | 我知道外表跟個性比起來，個性重要得多……可是 <u>還</u> 是 <u>我</u> <u>真</u> 高興！ | 重複頻率+程度 |
| | R | 知道外表跟個性比起來，個性重要得多……可是我 <u>還</u> <u>是</u> <u>很</u> 高興！ | |
| 18 | W | 交了以後， <u>也</u> 我們的關係 <u>很</u> 好，到處都一起去。對同學來說，看起來不是女朋友，就是太太。 | 重複頻率+程度 |
| | R | 交往以後，我們的關係 <u>也很</u> 好，到哪都一起去。對同學來說，看起來不是女朋友，像是太太。 | |
| 19 | W | 我最喜歡這個季節，因為春天的時候什麼地方 <u>都</u> 可以看起來 <u>很</u> 美…… | 範圍+程度 |
| | R | 我最喜歡這個季節，因為春天的時候什麼地方看起來 <u>都很</u> 美…… | |
| 20 | W | 坐捷運的話，師大在古亭站附近，也可以下在台電大樓站。 <u>都</u> 走路 <u>差不</u> <u>多</u> 10分鐘就到了。 | 範圍+程度 |
| | R | 坐捷運的話，師大在古亭站附近，也可以下在台電大樓站。走路 <u>都</u> <u>差不</u> <u>多</u> 10分鐘就到了。 | |
| 21 | W | 因為大家 <u>這麼</u> <u>都</u> 熱心，不用不好意思。 | 範圍+程度 |
| | R | 因為大家 <u>都</u> <u>這麼</u> 熱心，不用不好意思。 | |
| 22 | W | 那麼，我們 <u>都</u> 不但 <u>很</u> 幸福，而且會永遠忘不了的回憶。 | 範圍+程度 |
| | R | 那麼，我們不但 <u>都</u> <u>很</u> 幸福，而且永遠不會忘記這個回憶。 | |
| 23 | W | 在倫敦的餐廳，什麼 <u>都</u> 菜 <u>非常</u> 貴。 | 範圍+程度 |
| | R | 在倫敦的餐廳，什麼菜 <u>都</u> <u>非常</u> 貴。 | |
| 24 | W | 他八點二十分才起床，他沒有時間洗臉跟吃飯， <u>趕快</u> <u>就</u> 出去了學校。 | 時間+時間 |
| | R | 他八點二十分才起床，他沒有時間洗臉跟吃飯， <u>就</u> <u>趕快</u> 去學校了。 | |
| 25 | W | 因為這個題目對他來說不難，沒幾分鐘他 <u>已經</u> <u>就</u> 考好了。 | 時間+時間 |
| | R | 因為這個題目對他來說不難，沒幾分鐘他 <u>就</u> <u>已經</u> 考好了。 | |
| 26 | W | 他從小時候一直都想當歌手，他18歲的時候 <u>終於</u> <u>才</u> 可以當歌手…… | 時間+時間 |
| | R | 他從小時候一直想當歌手，他18歲的時候 <u>才</u> <u>終於</u> 可以當歌手， | |
| 27 | W | 然後他一直走一直走 <u>就</u> 天 <u>快</u> 要黑了。 | 時間+時間 |
| | R | 然後他一直走一直走，天 <u>就</u> <u>快</u> 要黑了。 | |

| | | | |
|----|---|---|---------------|
| 28 | W | 爸爸跟我一起抱歉對方，那個時候 <u>也</u> 爸爸 <u>不</u> 生氣，我了解爸爸的心理很大…… | 語氣+肯定否定 |
| | R | 爸爸跟我一起向對方道歉，那個時候爸爸 <u>也不</u> 生氣，我了解爸爸的壓力很大…… | |
| 29 | W | 因為學生 <u>不想根本</u> 浪費錢買制服，因為表演節目後，他們不要再用…… | 語氣+肯定否定 |
| | R | 因為學生 <u>根本不</u> 想浪費錢買制服，因為表演節目完後，他們不會再用到…… | |
| 30 | W | 如果這部裡面的愛情故事拍得很一般，那 <u>就我</u> <u>不</u> 會愛上它。 | 語氣+肯定否定 |
| | R | 如果這部裡面的愛情故事拍得很一般，那我 <u>就不</u> 會愛上它。 | |
| 31 | W | 我知道外表跟個性比起來，個性重要得多，所以當然我們見面以後 <u>也</u> 我們的關係 <u>不</u> 會改變…… | 語氣+肯定否定 |
| | R | 我知道外表跟個性比起來，個性重要得多，所以當然我們見面以後我們的關係 <u>也不</u> 會改變…… | |
| 32 | W | 可是不但我不能做飯， <u>也</u> 冰箱裡 <u>沒</u> 有好吃的東西。 | 重複頻率 +肯定否定 |
| | R | 可是不但我不能做飯，冰箱裡 <u>也沒</u> 有好吃的東西。 | |
| 33 | W | 在教室裡面，老師一定不要太兇，可是 <u>一定也</u> 要威力。 | 重複頻率 +肯定否定 |
| | R | 在教室裡面，老師一定不要太兇，可是 <u>也一定</u> 要有魄力。 | |
| 34 | W | 雖然現在 <u>也</u> 他的頭腦 <u>不</u> 清楚，可是他還沒放棄學習…… | 重複頻率 +肯定否定 |
| | R | 雖然現在他的頭腦 <u>也不</u> 清楚，可是他還沒放棄學習…… | |
| 35 | W | 要是您不願意介紹的話，請您給忘了這件事。我 <u>不敢也</u> 麻煩你那麼多…… | 重複頻率 +肯定否定 |
| | R | 要是您不願意介紹的話，請您忘了這件事。我 <u>也不敢</u> 那麼麻煩你…… | |
| 36 | W | 因為在歐洲和美國還想控制非洲的經濟，非洲的政府 <u>都當然</u> 不太相信它們。 | 語氣+範圍 |
| | R | 因為歐洲和美國還想控制非洲的經濟，非洲的政府 <u>當然都</u> 不太相信它們。 | |
| 37 | W | 我住在師大附近，師大離我家，古亭捷運站離我家 <u>都</u> 走路 <u>大概</u> 要十分鐘。 | 語氣+範圍 |
| | R | 我住在師大附近，師大離我家，古亭捷運站離我家走路 <u>大概都</u> 要十分鐘。 | |
| 38 | W | 我們 <u>都</u> 覺得 <u>當然</u> 我們不會忘記今天快樂的事。 | 語氣+範圍 |
| | R | 我們 <u>當然都</u> 覺得我們不會忘記今天這些快樂的事。 | |
| 39 | W | 到了餐廳，服務生說：「你們要吃什麼？」他們 <u>都就</u> 點菜了。 | 語氣+範圍 |
| | R | 到了餐廳，服務生說：「你們要吃什麼？」他們 <u>就都</u> 點菜了。 | |

| | | | |
|----|---|--|--------------------|
| 40 | W | 現在台灣的天氣越來越暖和，可是還偶而會冷，所以別忘了帶風衣來。那 <u>先就</u> 這樣。 | 語氣+時間 |
| | R | 現在台灣的天氣越來越暖和，可是還是偶爾會冷，所以別忘了帶風衣來。那 <u>就先</u> 這樣。 | |
| 41 | W | 我安安靜靜地睡著了，但是我 <u>忽然似乎</u> 在森林中醒過來了。 | 語氣+時間 |
| | R | 我安安靜靜地睡著了，但是我 <u>似乎忽然</u> 在森林中醒過來了。 | |
| 42 | W | 然後，昨天開始報名了， <u>已經</u> 五分之一的位子 <u>沒</u> 有了， | 時間+肯定否定 |
| | R | 然後，昨天開始報名了，五分之一的位子 <u>已經沒</u> 有了， | |
| 43 | W | 我的學校為了歡迎新的學生，所以舉辦了這個活動。我 <u>本來想不</u> 參加…… | 時間+肯定否定 |
| | R | 我的學校為了歡迎新的學生，所以舉辦了這個活動。我 <u>本來不想</u> 參加…… | |
| 44 | W | <u>一定我</u> 很喜歡那個地方。這個城市有很多美的風景…… | 肯定否定+程度 |
| | R | 我 <u>一定很</u> 喜歡那個地方。這個城市有很多美的風景…… | |
| 45 | W | 我想他的身高比你高十公分…… <u>太不</u> 清楚嗎？ | 肯定否定+程度 |
| | R | 我想他的身高比你高十公分…… <u>不太</u> 清楚嗎？ | |
| 46 | W | 跟她一起走路的時候，我真幸福。下次的考試也一點都不怕！下雨的時候， <u>也</u> 我的感情 <u>都</u> 很好。 | 重複頻率 +範圍 +程度 |
| | R | 跟她一起走路的時候，我真幸福。下次的考試我一點也不怕。下雨的時候，我們的感情 <u>也都</u> 很好。 | |
| 47 | W | 我爸爸家人也都很高興認識我，他 <u>都</u> 也 <u>很</u> 好！ | 重複頻率 +範圍 +程度 |
| | R | 我爸爸的家人也都很高興認識我，他 <u>也都</u> 也 <u>很</u> 好！ | |
| 48 | W | 我很喜歡中華文化。他們的吃的東西 <u>都</u> 也特別。 | 重複頻率 +範圍 +程度 |
| | R | 我很喜歡中華文化。他們的吃的東西 <u>也都</u> 也 <u>很</u> 特別。 | |
| 49 | W | 那天他第一次去上山。以前。他覺得上山很容易。沒有很累。所以他 <u>沒</u> 有什麼 <u>都</u> 準備。 | 範圍+肯定否定 |
| | R | 那天他第一次去山上。以前。他覺得很容易。不會很累。所以他什麼 <u>都</u> <u>沒</u> 有準備。 | |
| 50 | W | 然後我發現我是最後通知的，他們 <u>已經都</u> 知道了。 | 範圍+時間 |
| | R | 然後，我發現我是最後才被通知的，他們 <u>都已經</u> 知道了。 | |
| 51 | W | 然後我們會 <u>一起先</u> 去故宮，再逛士林夜市。 | 時間+範圍 |
| | R | 然後我們會 <u>先一起</u> 去故宮，再逛士林夜市。 | |

| | | | |
|----|---|--|------------------------|
| 52 | W | 我覺得 <u>好像</u> 大家 <u>都</u> 分享高興不如只有吃喝快樂。 | 情態+範圍 |
| | R | 我覺得大家分享高興的方法 <u>好像都是</u> 吃和喝。 | |
| 53 | W | 除了發表的組以外每個人 <u>都要提至少</u> 一個問題。 | 範圍+範圍 |
| | R | 除了發表的組以外，每個人 <u>都至少</u> 要提一個問題。 | |
| 54 | W | 我陪你買東西， <u>順便我</u> 也 <u>想</u> 買衣服還有鞋子…… | 情態+重複頻率 |
| | R | 我陪你買東西，我 <u>也</u> <u>想</u> <u>順便/順便也</u> 想買衣服還有鞋子…… | |
| 55 | W | 雖然我 <u>親眼只</u> 看過一場很短的相聲，可是我聽說這樣的表演是很多中國人最喜歡的。 | 範圍+情態 |
| | R | 雖然我 <u>只親眼</u> 看過一場很短的相聲，可是我聽說這樣的表演是很多中國人最喜歡的。 | |
| 56 | W | 如果用這個方法還看不出來人， <u>只好就</u> 用手機打給對方。 | 語氣+情態 |
| | R | 如果用這個方法還找不到人， <u>就只好</u> 用手機打給對方。 | |
| 57 | W | 我陪你買東西， <u>順便我</u> 也 <u>想</u> 買衣服還有鞋子…… | 重複頻率+情態 |
| | R | 我陪你買東西，我 <u>也</u> <u>順便想/也</u> <u>想</u> <u>順便</u> 想買衣服還有鞋子…… | |
| 58 | W | 你抽煙抽完以後的垃圾一直放在桌子上面，所以如果開窗戶換空氣 <u>也</u> 房間裡 <u>馬上就</u> 臭了。 | 語氣 +時間 +時間 |
| | R | 你抽煙抽完以後，如果一直把垃圾放在桌子上面，不開窗戶流通空氣，房間裡 <u>也馬上就</u> 會變臭。 | |
| 59 | W | 我的前面只有一條路， <u>也當然</u> 不知道怎麼辦。 | 語氣 +語氣 +肯定否定 |
| | R | 我的前面只有一條路， <u>當然也</u> 不知道怎麼辦。 | |
| 60 | W | 我覺得台北很方便 <u>也</u> 天氣 <u>不太</u> 冷。所以我到台北來學中文。 | 重複頻率 +肯定否定 +程度 |
| | R | 我覺得台北很方便，天氣 <u>也不</u> <u>太</u> 冷。所以我到台北來學中文。 | |
| 61 | W | 再說，我覺得台北人比較禮貌，可是話說回來，北京的人 <u>都不</u> <u>一定</u> 小氣。 | 肯定否定 +肯定否定 +範圍 |
| | R | 再說，我覺得台北人比較有禮貌，可是話說回來，北京的人 <u>不</u> <u>一定都</u> 小氣。 | |
| 62 | W | 我擔心你啊。你 <u>常常</u> 生病的時候我的心情 <u>也</u> 不好。 | 重複頻率 +重複頻率 +肯定否定 |
| | R | 我擔心你啊。你生病的時候我的心情 <u>也常常</u> 不好。 | |

附錄六 副詞連用問卷

親愛的同學您好，我是政大華語文教學碩士學程的學生。非常謝謝您願意花幾分鐘的時間寫本問卷。請放心，您的個人資料和回答不會外流，也不會作為商業用途。

基本資料 General information

1. 姓名 Name : _____
2. 國籍 Country : _____
3. 母語 Mother language : _____
4. 年齡 Age : _____
5. 性別 Gender : 男 male 女 female
6. 電子信箱 E-mail : _____
7. 華語程度 Chinese degree :
 初級 Beginner 中級 Intermediate 高級 Advanced
8. 以前學過華語嗎？在哪裡學的？
9. Have you learned Chinese before? Where did you learn it?
 以前沒學過 學過，在_____（國家 Country）學過華語
10. 來臺時長 How long have you been staying in Taiwan :
一個月~六個月 六個月~一年 一年~兩年 兩年以上
11. 為什麼想學華語？（可重複選）Why you learn Chinese?（You can chose more）
家庭 Family 工作 Work 愛情 Love 興趣 Interest
其它 Other : _____

| 副詞排順序 Adverbs sequence | 選項 options |
|---|------------|
| Ex. 1 貴的餐廳 <u>①+②</u> 好吃。Guì de cān tīng <u>①+②</u> hǎo chī. | ①不 ②一定 |
| Ex. 2 弟弟的房間 <u>②+①</u> 乾淨。Dì di de fāng jiān <u>②+①</u> gān jìng . | ①不 ②非常 |
| 1. 我妹妹會跳舞，_____會唱歌。 Wǒ mèi mei huì tiàowǔ, _____ huì chàng gē. | ①也 ②很 |
| 2. A：他在百貨公司工作嗎？ Tā zài bǎi huò gōng sī gōng zuò ma? B：我_____清楚，你可以問他。 Wǒ _____ qīng chǔ, nǐ kě yǐ wèn tā. | ①不 ②太 |
| 3. 這間店的衣服_____貴，我們去別家店買衣服吧。 Zhè jiān diàn de yī fú _____ guì, wǒ men qù bié de diàn mǎi yī fú ba. | ①都 ②非常 |
| 4. 這個女生上課常睡覺，_____用功，所以很多老師不喜歡她。 Zhè ge nǚ shēng shàng kè cháng shuì jiào, _____ yòng gōng, suǒ yǐ hěn duō lǎo shī bù xǐ huān tā. | ①不 ②也 |
| 5. 因為今天很忙，所以我什麼食物_____吃。 Yīn wèi jīn tiān hěn máng, suǒ yǐ wǒ shén me shí wù _____ chī. | ①沒 ②都 |
| 6. 他今年五歲，_____會看報紙了。 Tā jīn nián wǔ suì, _____ huì kàn bào zhǐ le. | ①就 ②已經 |
| 7. 他們是非常好的同學，週末_____出去玩。 Tā men shì fēi cháng hǎo de tóng xué, zhōu mò _____ chū qù wán. | ①一起 ②常常 |

↓後面還有題目

| 副詞排順序 Adverbs sequence | 選項 options |
|---|--------------|
| Ex. 1 貴的餐廳 <u>①+②</u> 好吃。Guì de cān tīng <u>①+②</u> hǎo chī. | ①不 ②一定 |
| Ex. 2 弟弟的房間 <u>②+①</u> 乾淨。Dì di de fāng jiān <u>②+①</u> gān jìng . | ①不 ②非常 |
| 8. 明天我有事，_____ 能去公園野餐。 Míng tiān wǒ yǒu shì, _____ néng qù gōng yuán yě cān. | ①不 ②恐怕 |
| 9. 我_____ 看電影，不知道哪些電影比較有意思。 Wǒ _____ kàn diàn yǐng, bù zhī dào nǎ xiē diàn yǐng bǐ jiào yǒu yì sī. | ①不 ②常 |
| 10. 那家餐廳的菜 _____ 好吃。 Nà jiā cān tīng de cài _____ hǎo chī. | ①也 ②不 ③一點 |
| 11. 他 _____ 喝飲料，可是現在天天喝！ Tā _____ hē yǐn liào, kě shì xiàn zài tiān tiān hē ! | ①不 ②原來 |
| 12. 我和弟弟 _____ 寫完功課了，可以看電視嗎？ Wǒ hé dì di _____ xiě wán gōng kè le, kě yǐ kàn diàn shì ma ? | ①都 ②已經 |
| 13. 買東西要給錢是大家 _____ 知道的事！ Mǎi dōng xi yào gěi qián shì dà jiā _____ zhī dào de shì ! | ①都 ②當然 |
| 14. 看到老師走進教室，學生 _____ 回到椅子上坐好。 Kàn dào lǎo shī zǒu jìn jiào shì, xué shēng _____ huí dào yǐ zi shàng zuò hǎo. | ①就 ②趕快 |
| 15. 大明上課玩手機，_____ 寫學校的功課，所以老師很生氣。 Dà míng shàng kè wán shǒu jī, _____ xiě xué xiào de gōng kè, suǒ yǐ lǎo shī hěn shēng qì. | ①沒 ②也 |

↓後面還有題目

| 副詞排順序 Adverbs sequence | 選項 options |
|--|--------------|
| Ex. 1 貴的餐廳 <u>①+②</u> 好吃。Guì de cān tīng <u>①+②</u> hǎo chī. | ①不 ②一定 |
| Ex. 2 弟弟的房間 <u>②+①</u> 乾淨。Dì di de fāng jiān <u>②+①</u> gān jìng . | ①不 ②非常 |
| 16. 小明去過很多國家，不過他 _____ 喜歡臺灣。 Xiǎo míng qù guò hěn duō guó jiā , bú guò tā _____ xǐ huān Tái wān. | ①最 ②還是 |
| 17. 明天是媽媽的生日，我送花給她，她 _____ 高興。 Míng tiān shì māma de shēng rì, wǒ sòng huā gěi tā, tā _____ gāo xìng. | ①一定 ②非常 |
| 18. 妹妹每天吃炸雞，可是她 _____ 胖。 Mèi mei měi tiān chī zhá jī , kě shì tā _____ pàng. | ①都 ②不 ③一點 |
| 19. 弟弟 _____ 洗手就吃飯了。 Dì di _____ xǐ shǒu jiù chī fàn le. | ①沒 ②剛剛 |
| 20. 考完試，學生們 _____ 累。 Kǎo wán shì , xué shēng men _____ lèi. | ①很 ②都 |
| 21. 台北的房子 _____ 便宜。 Tái běi de fáng zi _____ pián yí. | ①都 ②不 |
| 22. 你 _____ 吃太多蛋糕，容易胖。 Nǐ _____ chī tài duō dàn gāo , róng yì pàng. | ①別 ②最好 |
| 23. 美玉人很好，女同學們喜歡和她玩，男同學們 _____ 喜歡和她聊天。 Měi yù rén hěn hǎo , nǚ tóng xué men xǐ huān hé tā wán , nán tóng xué men _____ xǐ huān hé tā liáo tiān. | ①都 ②也 |

↓後面還有題目

| 副詞排順序 Adverbs sequence | 選項 options |
|---|------------|
| Ex. 1 貴的餐廳 <u>①+②</u> 好吃。Guì de cān tīng <u>①+②</u> hǎo chī. | ①不 ②一定 |
| Ex. 2 弟弟的房間 <u>②+①</u> 乾淨。Dì dì de fāng jiān <u>②+①</u> gān jìng . | ①不 ②非常 |
| 24. 媽媽：杯子帶了嗎？你出門 _____ 忘了拿。 Mā ma : Bēi zi dài le ma ? Nǐ chū mén _____ wàng le ná. | ①又 ②別 |
| 25. 如果你想打籃球，星期六我 _____ 有時間。 Rú guǒ nǐ xiǎng dǎ lán qiú , xīng qī liù wǒ _____ yǒu shí jiān. | ①都 ②隨時 |
| 26. 從我家去學校，坐捷運和坐公車 _____ 要三十分鐘。 Cóng wǒ jiā qù xué xiào , zuò jié yùn hé zuò gōng chē _____ yào sān shí fēn zhōng . | ①都 ②大概 |

非常謝謝您填寫這份問卷！ 😊